

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Bezugspreis:** Polen und Danzig: In den Ausgabestellen und Filialen monatl. 3,50 Zl. mit Zustellgeld 3,80 Zl. Bei Postbezug monatl. 3,89 Zl. vierteljährlich 11,66 Zl. Unter Streifenband monatl. 7,50 Zl. Deutschland 2,50 RM. — Einzel-Nr. 25 gr. Sonntags-Nr. 30 gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung etc.) hat der Bezugsnehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. — Fernruf Nr. 3594 und 3595.

**Anzeigenpreis:** Polen und Danzig die einpaltige Millimeterzeile 15 gr. die Millimeterzeile im Reklameteil 125 gr. Deutschland 10 bzw. 70 Pf. übriges Ausland 50%, Aufschlag. — Bei Platzvorschrift u. schwierigerem Satz 50%, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 gr. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postfachadressen: Polen 202 157. Danzig 2528. Stettin 1847.

Nr. 242

Bromberg, Sonntag, den 20. Oktober 1935.

59. Jahrg.

## Gedanken um den Abessinischen Krieg.

### Wie ist die Welt verteilt?

Die folgende der „DZ“ entnommene Tabelle zeigt, wie dicht die einzelnen Länder der Erde besiedelt sind und wie sich der Kolonialbesitz heute auf die wenigen Kolonialmächte verteilt. Von etwa 50 Ländern der Erde haben nur zehn bedeutenden Kolonialbesitz.

Land:	Größe in qkm:	Einwohner je qkm:	Kolonialbesitz in qkm:
Abessinien	1 120 400	11,2	
Afghanistan	781 000	18,5	
Albanien	27 500	29,0	
Argentinien	2 789 000	2,7	
Australien	7 708 000	0,71	
Belgien	30 000	245,0	2 385 120
Bolivien	1 393 000	1,32	
Brasilien	8 884 000	3,61	
Bulgarien	108 000	47,0	
Chile	725 000	5,2	
China	8 000 000	39,0	
Kolumbien	1 283 404	4,58	
Deutschland	472 533	141,0	
Dänemark	43 017	79,0	
Ecuador	451 180	6,51	
Ägypten	994 300	1,43	
Estland	45 221	24,0	
Finnland	388 483	9,0	
Frankreich	550 986	71,2	1 694 164
Großbritannien	241 865	183,0	22 511 812 (mit Kanada)
Irak	371 119	8,0	
Italien	310 135	131,0	1 500 000
Japan	381 000	156,69	2 000 000 (Mandatsgeb.)
Jugoslawien	248 000	48,3	
Litua	114 534	25,32	
Lettland	65 791	28,0	
Litauen	59 242	39,0	
Mexiko	1 969 153	7,23	
Niederlande	34 209	217,0	272 082
Norwegen	323 795	8,5	
Österreich	83 833	83,0	
Peru	1 627 000	5,35	
Polen	338 279	70,0	
Portugal	91 948	66,0	2 255 775
Rumänien	294 967	59,0	
Rußland	22 087 000	6,6 (davon 16 Mill. in Asien)	
Schweden	443 460	15,0	
Schweiz	41 295	94,0	
Spanien	505 152	42,5	55 159
Tschechoslowakei	140 394	48,0	
Tunesien	125 130	17,25	
Türkei	1 280 800	10,6	
Ungarn	92 916	86,0	
Uruguay	187 016	8,0	
Venezuela	1 020 400	2,36	
Vereinigte Staaten von Nordamerika	8 039 062	14,0	

Die Zahlen, die zu dieser Statistik verwandt wurden, sind amtlichen Urprüfungen (1928). Wesentliche Besitzveränderungen sind seit dieser Zeit unter den Völkern, mit Ausnahme Japans und Chinas, die wir in der Tabelle berücksichtigt haben, nicht vorgenommen, weshalb das benutzte Quellenmaterial auch heute noch als stimmend anzusprechen ist. Die Einwohnerzahlen von Peru und Abessinien sind amtliche Schätzungen aus den letzten Jahren, da es in diesen Staaten keine ordentliche Volkszählung bisher gab.

Dabei ist die Feststellung interessant, daß die am engsten bevölkerten Länder ohne Kolonien, die in erster Linie kolonialbedürftig sind, im engeren Bezirk Mitteleuropas liegen. Weit an der Spitze liegt hier mit 141 Einwohnern auf den Quadratkilometer das Deutsche Reich. Es folgen dann in größerem Abstand Ungarn mit 86,0, Österreich mit 83,0 und Polen mit 70,0 Einwohnern auf den Quadratkilometer. (Die Schweiz, die mit der Ziffer 94,0 noch darüber liegt, bezieht, ihrem Charakter nach, keine Kolonien und Dänemark, mit 79,0, hat wenigstens Grönland.)

Angesichts dieser mitteleuropäischen Überbevölkerung ist der ungeheuerlich große Kolonialbesitz der Engländer und vor allem der Franzosen und Portugiesen eine ganz und gar unmoralische Angelegenheit!

### Das Spiel mit hohem Einsatz.

Im Pariser „Figaro“ schreibt Lucien Romier, einer der bekanntesten politischen Schriftsteller Frankreichs, über die strategischen Möglichkeiten des Krieges: „Die italienischen Kolonnen aus Erythra scheinen in der Stellung um Adka zwei Wochen bleiben zu wollen. Die Gegend ist dort gesund und bietet auch einige Hilfsquellen. Man muß außerdem einen besonderen Schutz gegen Überraschungen organisieren. Gleichzeitig gilt es, den Material- und Truppennachschub sicherzustellen. Der „mechanische“ Krieg geht in einem solch schwierigen Gelände und bei einem derartigen Klima nicht ohne einige Störungen vonstatten.“

Damit das italienische Heer ohne zu große Gefahren in die gebirgigen Bezirke von Makale und dem Fluß-

gebiet des Takkaze vorrücken kann, müssen peinliche Vorbereitungen getroffen werden.

Unterdessen stoßen im Süden die italienischen Heersäulen von Somali aus nach Ogaden vor. Sie stehen ungefähr 500 Kilometer von Harrar entfernt. Die hier gestellte Aufgabe besteht nicht bloß im Landgewinn, sondern es gilt, die Verbindung zwischen dem abessinischen Hochland und dem Meer zu unterbrechen.

Wenn der Eisenbahnverkehr zwischen Djibuti und Addis-Abeba einmal gestört ist, sind die Abessinier für ihre Versorgung vom Auslande her zum größten Teil auf die Häfen in Britisch-Somaliland mit dem abessinischen Hochland verbunden, gehen alle durch die Gegend von Harrar und durch den Norden der Wüste Ogaden. Deshalb wird auch der Großteil des abessinischen Heeres in die Landschaft um Harrar gebracht. Die Verteidigung der Provinz Tigre und der Gebirgsmassive werden schwächeren Truppen überlassen, die gleichermaßen nur als Verteidigungsposten vor den natürlichen Hindernissen zu dienen haben.

Sollte es den Abessiniern gelingen, ihre kürzeste und bequemste Verbindung mit dem Meere aufrecht zu erhalten — und in den englischen Häfen kommen bereits die Boten Japans an —, so werden sie genug Munition und Material hereinbekommen, und länger „durchhalten“ zu können.

Die Frage des Zugangs zum Meer ist durchaus nicht so einfach. Beispielsweise hat Japan unlängst mit der Regierung von Addis-Abeba eine Übereinkunft getroffen, monach mehrere tausend japanische Familien die Einwanderungserlaubnis bekommen. Zugleich baut ein japanisches Industrie-

### Die Regierungsbollmachten.

#### Eröffnung der außerordentlichen Parlamentssession.

Wie die Polnische Telegraphen-Agentur mitteilt, hat der Präsident der Republik durch Verordnung vom 18. Oktober die außergewöhnliche Session von Sejm und Senat zur Verabschiedung des Gesetzentwurfs über die Ermächtigung des Staatspräsidenten zum Erlass von Verordnungen eröffnet.

Das Gesetz unterscheidet sich in einigen Punkten von den Ermächtigungsgesetzen der vergangenen Jahre. Es ermächtigt den Staatspräsidenten nur zur Herausgabe von Verordnungen auf dem Gebiet der Wirtschaft und der Finanzen, übrigens mit Ausnahme von Verordnungen, die sich auf die Währung beziehen würden, während die Ermächtigungsgesetze der vergangenen Jahre alle Gebiete des staatlichen Lebens umfaßten. Dafür wird der Staatspräsident diesmal ermächtigt sein, Verordnungen mit Gesetzeskraft auch dann zu erlassen, wenn das polnische Parlament gerade tagt. Bisher erlosch dieses Recht während der Sessionen des Parlaments.

Mit Hilfe dieses Gesetzes gedenkt die Regierung diejenigen großen Wirtschaftsgesetze ins Leben zu rufen, die der stellvertretende Ministerpräsident bereits angekündigt hat, und die neben der Sanierung des Staatshaushalts die Ankurbelung der Wirtschaft betreffen sollen.

### Die Regierung huldigt dem Marschall.

Am Freitag nachmittag sind die Mitglieder der Regierung mit dem Ministerpräsidenten Kosciakowski an der Spitze in Krakau eingetroffen, um auf dem Wawel in der Krypta des St. Leonard das Gedenken des Marschalls Pilsudski zu ehren. Nach dieser Huldigung haben die Minister Krakau wieder verlassen.

### Gesundheitlich unerwünschte Ehen im Reich verboten!

Aus Berlin meldet DNB, daß das Reichskabinett in seiner Sitzung am Freitag verschiedene neue Gesetze beschlossen hat, darunter auch ein Gesetz zum Schutze der Erbgesundheit des deutschen Volkes, durch welches der Staat der Familie einen besonderen Schutz angedeihen läßt, indem zur Verhinderung der Schließung gesundheitlich unerwünschter Ehen in besonders begründeten Fällen eine Reihe von Eheverboten vorgegeben wird. Im § 1 wird festgelegt, daß eine Ehe nicht geschlossen werden darf,

- a) wenn einer der Verlobten an einer mit Ansteckungsgefahr verbundenen Krankheit leidet, die eine erhebliche Schädigung der Gesundheit des anderen Teiles oder der Nachkommen befürchten läßt,
- b) wenn einer der Verlobten entmündigt ist oder unter vorläufiger Vormundschaft steht,
- c) wenn einer der Verlobten, ohne entmündigt zu sein, an einer geistigen Störung leidet, die die Ehe für die Volksgemeinschaft unerwünscht erscheinen läßt,
- d) wenn einer der Verlobten an einer Erbkrankheit im Sinne des Gesetzes zur Verhütung erbkranken-

syndikat in den abessinischen Tiefländern Baumwolle an. Heute schon liefern die Japaner acht Zehntel aller in Abessinien eingeführten Baumwollwaren. Ihr Einfluß auf den Eingeborenen wächst im gleichen Maße wie das Mißtrauen gegen die Europäer zunimmt. Werden die Japaner nun ihren Verkehr so ohne weiteres stören lassen? Dasselbe gilt auch von den ausländischen Gesellschaften, die gerade in der Gegend um Harrar Kaffee pflanzen.

Neben Britisch-Somaliland grenzen noch englische Gebiete (Sudan und Kenia) in einer Länge von mehr als 4000 Kilometer an Abessinien. Selbst wenn sie wollten, könnten die wenigen britischen Beamten dieser ungeheuren Gebiete nicht den Verkehr über eine Grenze von einem solchen Ausmaß, die daneben noch gar nicht genau festliegt, verhindern. Menschen, Güter, Propaganda und der Fanatismus werden in jeder Richtung überall leicht hinüberwechseln. Wenn die Italiener Dollo besetzt haben, so geschah dies zweifellos, um die kriegerischen Stämme in Kenia zu verhindern, die Truppen in Südbabessinien zu versärken.

Wie man sieht, ist der Einsatz, ganz abgesehen von den europäischen Gefahren, gewaltig, und zwar sowohl für die Italiener als auch für die Engländer. Wenn die Italiener scheitern, werden es alle Europäer in ganz Afrika zu büßen haben. Dauert der Krieg lange, so wird sich ein fürchterlicher Nationalismus vom Nil zum Indischen Ozean entwickeln. Behalten die Italiener die Oberhand, so wird die Stellung Englands zugunsten der „farbigen Männer“ von Japan beträchtlich geschwächt werden. Der Einsatz ist aber auch für den Neagu gleich groß, läuft er doch Gefahr, seinen Thron zu verlieren, wenn einer seiner Vasallen einen zu gewaltigen Sieg erringt oder auch, wenn er selber eine schwere Niederlage erleidet.

Dies alles ist genug Stoff für vorsichtige Menschen zum Nachdenken.

Nachwuchses leidet. Eine Ausnahme wird lediglich dann gemacht, wenn der andere Verlobte unfruchtbar ist, also Kinder aus der Ehe nicht erwartet werden können.

Nach § 2 haben die Verlobten vor der Eheschließung durch ein Zeugnis des Gesundheitsamtes, das sogenannte Eheanglichkeitszeugnis, nachzuweisen, daß ein Ehehindernis nach § 1 nicht vorliegt.

§ 3 bestimmt, daß eine Ehe nichtig ist, wenn sie entgegen den Verböten des § 1 geschlossen wird, oder wenn die Ausstellung des Eheanglichkeitszeugnisses oder die Mitwirkung des Standesbeamten bei der Eheschließung von den Verlobten durch wissentlich falsche Angaben herbeigeführt worden ist. Sie ist ferner nichtig, wenn sie zum Zwecke der Umgehung des Gesetzes im Ausland geschlossen wurde. Die Nichtigkeitsklage kann nur vom Staatsanwalt erhoben werden. Die Ehe ist von Anfang an gültig, wenn das Ehehindernis später wegfällt.

§ 4 enthält die Strafbestimmungen und besagt, daß mit Gefängnis nicht unter drei Monaten bestraft wird, wer eine verbotene Eheschließung erschleicht, wobei auch der Versuch strafbar ist. Die Verfolgung wegen vollendeten Vergehens tritt nur dann ein, wenn die Ehe für nichtig erklärt wird.

In § 5 ist festgelegt, daß die Vorschriften dieses Gesetzes keine Anwendung finden, wenn die beiden Verlobten oder der männliche Verlobte eine fremde Staatsangehörigkeit besitzen. Die Strafverfolgung eines Ausländers nach § 4 tritt nur auf besondere Anordnung ein, die der Reichsminister der Justiz im Einvernehmen mit dem Reichsminister des Innern trifft.

### Die Danziger Technische Hochschule bleibt erhalten!

Die Frage des Weiterbestehens der Danziger Technischen Hochschule hat in den letzten Wochen und Monaten wiederholt die Öffentlichkeit der Freien Stadt beschäftigt. Die Schranken des Zahlungsverkehrs zwischen Deutschland und Danzig verhinderten die regelmäßige Überweisung der Monatswechsel für die Studierenden und ließen den weiteren Besuch der vor allem für den Schiffbau vorbildlich eingerichteten Hochschule fraglich erscheinen. In dem vergangenen Semester hatten an der Danziger Hochschule, an der neben den technischen Disziplinen auch geisteswissenschaftliche Fakultäten vertreten sind, rund 1300 Studenten Vorlesungen und Übungen belegt. Für die Examenssemester war es dank der Bemühungen des Rektors gelungen, durch einen Kreditverkehr die notwendigen Mittel zur Bezahlung ihrer Studien zur Verfügung zu stellen.

Wie jetzt der Rektor der Technischen Hochschule, Professor Pohlhausen, mitteilt, konnte die Frage der Überweisung der Monatswechsel für die Danziger Hochschule besuchenden deutschen Studenten nach mehrfachen Besprechungen mit den Berliner Stellen endgültig geklärt werden. Die reichsdeutschen Devisenbestimmungen werden in Zukunft kein Hindernis für die in Danzig studierenden Reichsdeutschen bilden. Damit ist das Fortbestehen der Technischen Hochschule in Danzig gesichert.



# Wirtschaftssanktionen sollen am 31. Oktober einsetzen.

Aus Genf wird gemeldet:

Der englische Völkerbundminister Eden hat sich am Freitagabend damit einverstanden erklärt, daß am 28. Oktober eine Sitzung des Großen Ausschusses der Sanktionskonferenz stattfindet, um den Beginn der wirtschaftlichen Sanktionen gegen Italien endgültig festzusetzen, und zwar nach dem Wunsch Englands für den 31. Oktober. An diesem Tage sollen schlagartig alle wirtschaftlichen Sanktionen beginnen, zumal der 31. Oktober auch der Schlusstermin für die Mitteilungen der Regierungen über die Durchführung des Waffenembargos und der Finanzsanktionen ist.

Italien würde nach dem jetzt von Eden zugestandenem Plan noch freie Handelsmöglichkeit bis zum 31. Oktober haben — abgesehen vom Waffenhandel; es würde auch bis dahin wahrscheinlich noch das eine oder andere Finanzgeschäft abschließen können, obwohl die Sowjetunion und Belgien bereits heute dem Generalsekretär des Völkerbundes den Beginn der Finanzsanktionen offiziell angekündigt haben.

Die größte Schwierigkeit bildet immer noch die Frage der Entschädigung. Man beschäftigt sich in der Sanktionskonferenz jetzt mit der Vorbereitung der Entschädigungen, die am Sonnabend in dem Großen Ausschuss der Konferenz angenommen und anschließend von der Vollversammlung der Konferenz bestätigt werden sollen. Klarsteht über die Entschädigung, die man für den Warenboykott gegen Italien und für die Sperre der Einfuhr kriegswichtiger Güter nach Italien annehmen will. Man ist sich aber noch völlig unklar über die Entschädigung, die die Frage der Entschädigung behandeln soll. Die Balkanentente mit Südslawien, Rumänien, der Türkei und Griechenland verlangt die Anerkennung einer Rechtspflicht der Entschädigung. Am Freitag nachmittag mußte die Sitzung des zuständigen Ausschusses sogar für eine Stunde unterbrochen werden, weil die Debatte völlig festgelaufen war und Eden sich wegen anderer Besprechungen aus der Sitzung entfernt hatte. Die Delegierten der Balkanentente weigern sich, die Entschädigung für den wirtschaftlichen Boykott anzunehmen, wenn nicht die Entschädigung über die Entschädigung ihnen eine Rechtssicherheit auf die Entschädigung gibt.

## Geheimberatungen bei Laval.

Die diplomatischen Besprechungen am Quai d'Orsay nahmen, wie aus Paris gemeldet wird, am Freitag ihren Fortgang. Laval empfing nacheinander den italienischen Botschafter, dann den hier anwesenden Prinzregenten Paul von Jugoslawien, der ihm das Großkreuz des jugoslawischen Adlerordens überreichte, und schließlich den britischen Botschafter. Über den Verlauf und die Ergebnisse der Unterredungen wird amtlich bisher tiefstes Stillschweigen gewahrt. Wie nahe aber die endgültige Entscheidung gerückt scheint und wie ernst die Lage betrachtet wird, beweist die Tatsache, daß Laval vor Beginn seiner diplomatischen Empfänge den greifen Marschall Pétain, den angesehensten militärischen Fachmann Frankreichs, zu einer längeren Beratung an den Quai d'Orsay gebeten hatte, über deren Einzelheiten selbstverständlich auch noch nichts bekanntgegeben wird.

Die Stimmung ist tiefest, und das Gefühl dafür, daß Frankreich sich nun einer tragischsten Wendepunkte seiner politischen Geschichte nähert, ist allgemein verbreitet. Von der Hoffnung, daß in allerletzter Stunde doch noch ein Ausweg gefunden werden könnte, der Frankreich die Wahl zwischen seinen bekrenzten Nationen England und Italien erspart, wagt man kaum mehr zu sprechen. Nur ein völliges Nachgeben Italiens, für das aber keinerlei Anzeichen vorhanden sind, könnte nach dieser Ansicht noch neue Möglichkeiten eröffnen, da man jetzt endgültig überzeugt ist, daß von England kein Zurückweichen mehr zu erwarten ist.

## Wirtschaftssperre stößt auf Schwierigkeiten.

Bei der Erörterung der wirtschaftlichen Sanktionen in der Sanktionskonferenz haben sich vier Gruppen gebildet:

1. England und Frankreich, die alle Maßnahmen treffen wollen, mit denen man eine schnelle Beendigung der Feindseligkeiten erreichen kann, wobei man zum Teil nur noch offiziell an solche Möglichkeit glaubt;
2. Sowjetrußland und Rumänien, die beide auf eine Verschärfung der Sanktionen hinarbeiten, um möglichst viel Entschädigungen für die Balkanstaaten zu erlangen und damit sich die Balkanstaaten zu verpflichten;
3. Südamerikanische, mittelamerikanische Staaten, außer Mexiko, und einige andere kleinere Staaten, die möglichst wenig wirtschaftliche Sanktionen durchführen wollen, weil sie persönliche oder wirtschaftliche Beziehungen zu Italien haben;
4. Österreich, Ungarn und die Schweiz, die offen erklärt haben, daß sie sich an den Sühnemaßnahmen gegen Italien überhaupt nicht beteiligen wollen.

## An den Fronten nichts Neues!

Der neueste italienische Heeresbericht besagt lediglich, daß nach einem Telegramm des Generalgouverneurs von Ostafrika, de Bono, abgesehen von der Erkundungstätigkeit der Luftwaffe weder von der erythräischen noch von der Somali-Front etwas Neues zu verzeichnen sei. Die Unterwerfung von Hauptlingen, der Bevölkerung und religiöser Gemeinschaften soll weiterhin zunehmen.

Nach Informationen aus französischen Quellen gelang es einer isolierten italienischen Abteilung, die in die Wüste nördlich von Französisch-Somaliland geraten war, nach erbitterten Kämpfen sich nach Erythräa zurückzuziehen. Die Italiener, die damit rechneten, die Hauptlinge der örtlichen Stämme für sich zu gewinnen, wollten den Fluß Atbara erreichen und dort das Lager aufschlagen, weil diese Gegend sehr wasserreich ist. In diesen Hoffnungen wurden sie jedoch getäuscht.

## Die Abessinier verteidigen energisch den Berg Mussa Ali

und versperren den Zugang zu den großen Ebenen der Provinz Moussa. Nach Ansicht der französischen Behörden ist der Übertritt der Kämpfenden auf das Gebiet von Französisch-Somaliland möglich. In Djibuti sind entsprechende Anordnungen getroffen worden.

In Tadjoura, in Französisch-Somaliland, befindet sich der Enkel Menelik II., ein Sohn des des Thrones entkleideten und in Harrar gefangen gehaltenen ehemaligen Kaisers von Abessinien, Lidj Yassu. Er wird streng

bewacht. Man soll sich bemüht haben, ihn zu entführen; dies wurde jedoch von den französischen Behörden verhindert.

## Vor einem neuen italienischen Vorstoß.

Wie die „Agenzia Stefani“ meldet, sind die italienischen Truppen an der Nordfront nunmehr bereit, einen neuen Vorstoß zu unternehmen. Die rückwärtigen Verbindungsleitungen sind vollständig ausgebaut, und die italienischen Flieger haben die Lage im Kampfgebiet bereits geklärt, so daß der neue Angriff südlich von Adua als unmittelbar bevorstehend betrachtet werden könne.

## Ein Zwischenfall.

Die „Azione Coloniale“ berichtet aus Port Sudan von einem ersten Zwischenfall, der sich im Roten Meer abgespielt habe. Der italienische Dampfer „Marta“, der auf dem Wege von Zarento nach Massaua war, soll im Roten Meer von einem britischen Torpedobootzerstörer angehalten und durchsucht worden sein.

## Italienischer Dampfer brennt.

Der fast 13 000 Tonnen große Passagierdampfer des Lloyd Triestino „Aurora“ geriet wenige hundert Meter außerhalb des Hafens von Alexandria durch eine Kesselexplosion in Brand. Englische Kriegsschiffe setzten sofort Rettungsboote aus. Der Dampfer war, erst vor kurzem von Haifa kommend, vor Alexandria eingetroffen und war dabei, die Quarantäneformalitäten zu erledigen, als sich die Explosion ereignete. Alle Passagiere waren infolgedessen noch an Bord. Es soll jedoch gelungen sein, sämtliche Passagiere rechtzeitig zu bergen. Die Kabinen begannen bereits Feuer zu fangen, als die letzten Passagiere von Bord gebracht wurden.

Während angeblich kein einziger Passagier verletzt wurde, sollen fünf Mann der Besatzung getötet und eine ganze Anzahl verletzt worden sein. Dabei handelt es sich vor allem um die Besatzungsmitglieder, die im inneren Schiffsraum an den Maschinen beschäftigt waren.

Der United-Press-Korrespondent traf kurz nach Ausbruch des Brandes an der Unglücksstelle ein. Er sah das ganze Schiff vom Bug bis zum Heck in Flammen stehen. Es wird nach seiner Ansicht kaum möglich sein, ein vollkommenes Ausbrennen des Schiffes zu verhindern.

## Die italienischen Soldaten geschlossen hinter dem Duce

Die englische Zeitung „Observer“, deren Herausgeber Garvin von Anfang an ein scharfer Parteigänger der italienischen Politik war, läßt sich von einem französischen Berichtskorrespondenten im italienischen Hauptquartier folgenden Bericht aus Asmara geben:

„Was jedem, der auch nur wenige Tage unter den Offizieren und Mannschaften der italienischen Afrika-Armee gemeilt hat, in die Augen springt, ist die absolute Einigkeit dieses Volksheroes, in dem die in Italien früher so stark hervortretenden und hinderlichen provinziellen Verschiedenheiten bis aufs letzte ausgemerzt sind. In jeder Beziehung auf Schritt und Tritt muß man dazu eine Atmosphäre von Hingebung, Disziplin und Pflichterfüllung feststellen, wie sie in diesem Grade in Italien wohl noch nie bestanden hat. Nie-

## Bizetanzler Starhemberg:

### „Die politische Richtung bestimme ich!“

In Wien wurde am Donnerstag im Rundfunk ein Aufruf des Vizetanzlers Fürst Starhemberg verbreitet. Darin wird zuerst erklärt, daß dem neuen vereinigten Wehrverband der Heimatschutz, die Österreichischen Sturmjäger, die Christlich-Deutschen Turner, der Freiheitsbund und die Burgenländischen Landesjäger angehören werden. In den nächsten Tagen würden genaue Anweisungen über die Durchführung der Vereinheitlichung erfolgen. Bis dahin bleibe der augenblickliche Zustand unverändert. Dann heißt es in dem Aufruf wörtlich weiter:

„Ich bin fest entschlossen, die Bedeutung des österreichischen Heimatschutzes im politischen Leben Österreichs zu erhalten, wie entschlossen, zu erweisen, daß der österreichische Heimatschutz seiner ihm nunmehr gestellten neuen Aufgabe würdig ist, und werde daher rückstandslos gegen jeden einzelnen, wenn es notwendig ist, auch gegen jede Gruppe vorgehen, die durch Entfaltung eines unverantwortlichen demagogischen Radikalismus wie durch Disziplinlosigkeit die Schlagfertigkeit des Heimatschutzes bedroht, wobei ich vor Ausschluß aus den Reihen des Heimatschutzes und, wenn es sein muß, vor Auflösung einzelner Gruppen nicht zurückschrecken werde.“

Die von seiten des Heimatschutzes einzuschlagende politische Richtung bestimme ich. Ebenso liegt es an mir, das Marschtempo zu bestimmen, mit dem wir uns unserem Ziele, die Erreichung des christlichen Staatsstaates, nähern. Ich kenne mein Ziel und weiß auch, wie wir zu diesem Ziel gelangen können. Undisciplinierte Kleingläubige und Querulanten und solche, die nur an eigenen Vorteilen denken, der persönlichen Eitelkeit dienen wollen, mögen rechtzeitig aus den Reihen des Heimatschutzes ausscheiden, um es mir zu ersparen, sie ausschließen zu müssen.“

In Wien herrscht völlige Ruhe. Alle in Wien und teilweise auch im Ausland verbreiteten Gerüchte über eine Zusammenziehung der niederösterreichischen Heimwehr

## Die Feierstunde der Deutschen Nothilfe,

die für Sonntag, den 20. Oktober, in Bromberg und an anderen Orten angesetzt war,

### wird verschoben!

Ein neuer Termin wird noch bekanntgegeben.

## Deutscher Wohlfahrtsbund.

mal hört man politische Diskussionen, als wenn es überhaupt keine Meinungsverschiedenheit mehr unter diesen Hunderttausenden gäbe, die doch jetzt 5000 Kilometer von ihrer Heimat fern sind. Es ist eine schmerzhafte Armee eines doch sonst so wortreichen Volkes geworden.

Dann, was den Zuschauer weiter stark beeindruckt, wenigstens in dieser ersten Phase des Vormarsches, ist eine unbefürmerliche Gleichgültigkeit gegen alle Hindernisse einer rauen Natur und dieses bösen Klimas. Mit einem fast erstaunlich anmutenden Optimismus werden alle Bedrohungen durch Krankheit, Entbehrung und andere tragische Möglichkeiten einer unbekannten Zukunft mit in den Kauf genommen. Augenblickliches Kraftgefühl und Freude am Abenteuer scheinen einen Hauptanteil an dieser Einstellung zu haben. Dazu kommt aber, was besonders hervorzuheben werden muß, die bei allen jungen wie auch etwas älteren Männern, vom Oberstkommandierenden bis zum letzten Kriegsfreiwilligen tief eingewurzelte Überzeugung, daß das abessinische Unternehmen eine Pflicht der Zivilisation sei und daß das italienische Heer das Werkzeug des Schicksals zur Erfüllung dieser Aufgabe bildet. Man braucht nur mit irgend einem beliebigen Offizier oder Soldaten eine Unterhaltung anzuknüpfen, um festzustellen, daß er völlig durchdrungen ist von den Idealen eines größeren Italiens und einer imperialistischen italienischen Politik. So allein wird es verständlich, daß dieses Heer nicht schnell genug seine Kräfte erproben kann und voll Verachtung auf alle Verhandlungen und Beschlüsse in Genf blickt.

Wie weit das geht, zeigte mir ein junger Leutnant. „Wir sind heute“, sagte er, „die größte und am festesten zusammengeschlossene, die am besten ausgerüstete und organisierte Armee in Afrika. Keiner kann an uns heran. Mag Genf jede möglichen Sanktionen beschließen, soll es meinetwegen den Kanal schließen, was weiter? Afrika ist groß und reich. Nicht nur Abessinien, sondern auch Kenja (das frühere Deutsch-Ostafrika), der Sudan, Ägypten selbst liegen uns dicht vor der Tür.“ Und nun ein interessanter Hinweis auf die kleine Heldenschar des Generals von Lettow-Vorbeck, der während des Weltkrieges mit seinen 10 000 Mann vier Jahre lang ohne jede Unterstützung von Deutschland aus sich gegen eine größere Überzahl habe halten können. „Wer also wird dann uns unterkriegen können?“

Was schließlich die Abessinier anbelangt, so ist die gleichfalls unerwartetliche Auffassung im italienischen Heere, daß sie trotz ihrer 2000jährigen Geschichte „Wilde“ geblieben sind. Wenn Italien den Krieg gewinnt, werde Abessinien eine neue europäische Kolonie werden, Afrika würde mehr denn je zum Betätigungsfeld und zum Wirtschaftsmarkt für den weißen Mann und in jeder Hinsicht ein Erbeil für Jugend, Fruchtbarkeit und Fortschritt.

Das sind die Eindrücke, die ein Franzose unter den italienischen Soldaten der abessinischen Grenze empfangen hat.

## Die Italiener Amerikas boykottieren englische Waren

Boston, 18. Oktober. (Eigene Meldung.) Die „Voge der Eöhne Italiens“, die in Nordamerika 140 000 Mitglieder zählt, hat den Beschluß gefaßt, alle englischen Waren zu boykottieren. Sie hat ferner beschlossen, 4000 Ballen Baumwolle nach Italien zu senden. Die Voge fordert von den etwa fünf Millionen in Amerika wohnenden Italienern, daß sie alle Waren, die aus dem britischen Imperium stammen, rücksichtslos boykottieren.

an der Grenze Wiens und über die Alarmierung der Wiener Heimwehr werden von zuständiger Stelle als unrichtig bezeichnet. Die öffentlichen Gebäude wurden in verstärktem Maße gesichert.

Über die Hintergründe der Kabinettsumbildung erfährt man noch, daß diese durch die Rundgebung für Minister Fey am Donnerstag beschleunigt worden ist.

Fey erklärte Pressevertretern, daß ihn die Ereignisse überrascht hätten. Eine Änderung des Kurses werde nicht eintreten. Viel bemerkt wird auch der Umstand, daß der Heimatschutz nunmehr das Sicherheitswesen — bisher unterstand dieses dem Bundeskanzler Dr. Schuschnigg — und das Schutzkorps fest in seiner Hand hat. Das Heer ist bei Dr. Schuschnigg verblieben.

Das neue Kabinet ist genau das 25. seit dem Umsturz im Jahre 1918.

## Bereinheitlichung der Wehr- und Jugendverbände durchgeführt.

Zu gleicher Zeit wird die Vereinheitlichung der Wehrverbände in der vom Bundesführer der Vaterländischen Front und Führer der Wehrfront, Fürst Ernst Rüdiger Starhemberg, im Einvernehmen mit Bundeskanzler Dr. Schuschnigg bereits vor einiger Zeit angekündigten Form durchgeführt.

Der neue gemeinsame Wehrverband führt die Bezeichnung „Freiwillige Miliz — Österreichischer Heimatschutz und wird der einzige Träger der freiwilligen Wehrbewegung in Österreich sein.

Um die zweckmäßige Ausbildung und Vereinheitlichung der gesamten Wehrkräfte des Volkes zu ermöglichen, wird für eine enge und stete Fühlungnahme zwischen Wehrmacht und Miliz vorgesehen sein. Der Bundeskanzler und Bundesminister für Landesverteidigung Dr. Schuschnigg hat dem Vizetanzler und Führer der Wehrfront, Fürst Starhemberg, alle diesbezüglichen notwendigen Vollmachten eingeräumt, die erforderlich sind, um die zweckmäßige und reibungslose Zusammenarbeit der Wehrmacht und der freiwilligen Miliz zu gewährleisten.

Ferner wird gleichzeitig auch die Vereinheitlichung der in einer Arbeitsgemeinschaft bereits erfassten Jugendorganisationen als von Staats wegen unter vollkommener Wahrung bestehender Rechte der einzelnen Verbände, insbesondere unter Berücksichtigung der im Konfordat vereinbarten Grundsätze, durchgeführt.

## Neue Bauernanschreitungen in Norditalien.

Novara, 18. Oktober. (Eigene Meldung.) Aus verschiedenen Orten Norditaliens, insbesondere aus der Umgebung von Telfi, werden ähnliche Bauernanschreitungen wie früher in Südtalien gemeldet. Die Anschreitungen, die auch wirtschaftlichen Hintergrund hätten, entwickeln sich aus jenenfeindlichen Anschreitungen in Telfi.



# Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Pünktlichkeit zugesichert.

Bromberg, 19. Oktober.

## Wenig verändert.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet wechselnde Bewölkung bei wenig veränderten Temperaturen an.

## 70jähriges Bestehen der Firma C. Blumwe.

In diesen Tagen begeht die Maschinenfabrik C. Blumwe ihr 70jähriges Geschäftsjubiläum. Aus diesem Anlaß ist es interessant, aus dem Werdegang dieses Unternehmens folgendes anzuführen: Im Herbst 1865 errichtete Carl Blumwe hier in der Wilhelmstraße unter bescheidenen Verhältnissen eine Hof- und Wagenwerkstatt nebst Reparaturwerkstatt. Mit unermüdlichem Fleiß und zäher Ausdauer wurde das Unternehmen betrieben und schon im Jahre 1872 konnte durch die Anschaffung einer Lokomobile sowie einer Anzahl Werkzeugmaschinen der handwerksmäßige Betrieb in einen mechanischen Fabrikbetrieb umgewandelt werden. Eine weitere Vergrößerung erfolgte 1874, nachdem der Sohn des Begründers, Wilhelm Blumwe, von einer Studienreise aus England, Schweden und Dänemark zurückgekehrt war. Die Fabrikation wurde jetzt spezialisiert; eine Abteilung fabrizierte Patent-Wagenachsen, eine andere nahm die Herstellung von Holzbearbeitungsmaschinen auf. Infolge der fortwährenden Vergrößerung der Fabrikräume wurde das Grundstück in der Wilhelmstraße, das eine Ausdehnung des Betriebes nicht mehr zuließ, bald zu klein. Carl Blumwe kaufte deshalb im Jahre 1878 die in Prinzenhof gelegene Eisengießerei der Firma Schmidt, nebst mehreren Grundstücken. In die neu erworbene Gießerei wurde eine Dreherei und Schmiede angegliedert, eine Dampfmaschine gebaut, Dampfhammer aufgestellt, sowie durch besondere Spezialanordnungen alles für eine rationelle Fabrikation eingerichtet. Wilhelm Blumwe, bisher Mitarbeiter des Geschäfts, trat nun als Teilhaber in das Unternehmen ein.

Die inzwischen eingerichteten Ingenieur- und Verkaufsstellen in Düsseldorf, Magdeburg und Berlin sicherten eine enge Fühlung mit der Kundschaft und reichlichen Absatz der Erzeugnisse. Mit zielbewusstem Blick alle Neuerungen der Technik verfolgend, richtete Wilhelm Blumwe schon 1888 elektrische Beleuchtungs- und Kraftanlagen in seinem Betriebe ein und nahm als weitere Spezialität den Bau von Dampfmaschinen auf. Der Absatz der Erzeugnisse ging damals schon weit über die Grenzen Deutschlands hinaus und verschaffte der Firma eine geachtete Stellung auf dem Weltmarkt. Im Jahre 1897 wurde das Unternehmen in eine Aktiengesellschaft unter der Firma „Maschinenfabrik C. Blumwe und Sohn Akt.-Ges.“ umgewandelt. Die Betriebsanlagen erfuhr in den Jahren 1898/99 weitere Vergrößerungen. Am 26. September 1903 starb der im Jahre 1900 zum kgl. Preussischen Kommerzienrat ernannte Direktor Wilhelm Blumwe. Leiter der Maschinenfabrik wurden nun die langjährigen Mitarbeiter und Proturisten der Firma, Oberingenieur Gustav Zischalig und der Kaufmann Bernhard Naumann. Damals beschäftigte das Werk über 400 Arbeiter.

1920 ging das Werk in polnische Hände über.

§ **Apotheken-Nacht- und Sonntagsdienst** haben bis zum 21. d. M. die Rönne-Apotheke, Chausseestraße (Grünwaldplatz) 37 und Central-Apotheke, Danzigerstr. 27. Vom 21. bis 28. d. M. Goldene Adler-Apotheke, fr. Friedrichsplatz (Kynel Mirja, Pilsudskiego) 1 und Pfaffen-Apotheke, Elisabethmarkt.

§ **Rundfunkstörungen sollen beseitigt werden.** Infolge der bei der hiesigen Postverwaltung einlaufenden zahlreichen Beschwerden über die Störungen beim Rundfunkempfang wird in der nächsten Zeit ein Sachverständiger des Radio Posti aus Warschau hier eintreffen, um die Sachlage zu prüfen und um nach Möglichkeit für eine Beseitigung der Störungen Sorge zu tragen. Aus diesem Grunde bittet das Post- und Telegraphenamt, die Interessierten ihre Beschwerde noch einmal vorzubringen und zwar unter Angabe der Art der Störung, der Stunde, in der sich dieselbe bemerkbar macht, ferner, falls dies möglich ist, unter Angabe des Besitzers des störenden Apparates, sowie unter genauer Angabe von Vor- und Zunahme des Beschwerdeführenden.

§ **Die hiesigen Fleischerinnungen** und zwar die polnische wie auch die deutsche hielten am Donnerstag im Saale des Schlachthof-Restaurants eine sogenannte Informations-Verammlung ab. An der Versammlung, die der Innungsmeister Wolniowicz leitete, nahmen die Mitglieder der Fleischerinnung in sehr großer Zahl teil, außerdem waren erschienen: Die beiden in Bromberg gewählten Sejmabgeordneten Sioba und Dudzinski, Wojewodschaftsinspektor Grodnicki, der Direktor der Handwerkskammer in Posen Kurowski, der Leiter des Gewerbeamtes der Stadtverwaltung in Bromberg Menzel, der Vorsitzende des Verbandes der Fleischerinnungen in Posen Syler, der Arbeitsinspektor und eine große Zahl von Stadtverordneten und Pressevertretern. Der Vorsitzende teilte mit, daß die Innung an die Stadtverwaltung einen Antrag gerichtet habe, in der die Schließung des Bacon-Exportgeschäftes gefordert wurde. In dem Antrag sei darauf hingewiesen worden, daß nach Ansicht der Fleischer auf Grund des Gewerbegesetzes ein derartiges Geschäft nicht geführt werden dürfe. Mit Hinweis auf die Tatsache, daß der Antrag rechtlich nicht begründet sei, wurde dieser vom Magistrat zurückgewiesen. Die Innung wandte sich nun an die Wojewodschaft und rief die Versammlung ein, um über die Lage zu informieren. Es wurden mehrere Referate gehalten, in denen die Ansicht der Innung in Bezug auf das Geschäft (Lösung einer Handwerkerkarte usw.) dargelegt wurde. Sodann wurde betont, daß Bacon-Export nur 3 Zloty Schlachtabgaben zu zahlen brauche, während die Fleischer 6 Zloty einschließlich Steuer zu entrichten hätten. Die geschlachteten Tiere seien jedoch nur zum Teil zum Export bestimmt. Die Fleischerinnung wünsche den Export, verwahre sich aber gegen die Ausnutzung von Exportprivilegien für den Binnenhandel. In den Referaten wurde darauf verwiesen, daß der Stadt dadurch große Verluste entstehen müßten. Zum Schluß wurde betont, daß die Zahl der Fleischer in der Fleischhalle von 65 auf 10 zurückgegangen sei. — Der Wojewodschaftsinspektor Grodnicki benutzte seinen Aufenthalt in Bromberg, um die vorgebrachten Klagen an Ort und Stelle einer genauen Prüfung zu unterziehen.

§ **Säubert die Lichtschächte!** Die Stadtverwaltung (Gesundheitsabteilung) macht darauf aufmerksam, daß der Zustand der sogenannten Lichtschächte vor den Kellerfenstern den sanitären Vorschriften geradezu Hohn spricht. Es haben sich in diesen Lichtschächten Abfälle, Papier u. a. m. angesammelt. Die Hausbesitzer bzw. Hausverwalter werden aufgefordert, im Laufe von 14 Tagen eine Säuberung vorzunehmen, da sonst auf Grund der einschlägigen Verordnungen eine Bestrafung erfolgen muß.

§ **Leichenfund.** In der Nähe des Bootshauses des polnischen Ruderklub B. L. W. wurde die bekleidete Leiche einer Frau aus der Bräbe geborgen. Die Leiche, deren Personalien noch nicht festgestellt sind, war mit einer schwarzen Plüschjacke, einem grauen Kleid, beige-farbenen Strümpfen, schwarzen Samthalbschuhen bekleidet. Sie hat dunkelblondes und kurzgeschnittenes Haar, blaue Augen und trug Ohrringe. Die Leiche hatte ein Taschentuch mit dem Monogramm M. L. in der Hand, war 1,70 groß und etwa 30 Jahre alt. Zweckdienliche Angaben über die Leiche erbittet die Kriminalpolizei.

§ **Bei der Arbeit verunglückt** ist heute der 24-jährige Schlosser Boleslaw Banach. Er geriet mit der Hand unter eine Stanze und wurde in das Städtische Krankenhaus überführt. Hier erwies sich die Amputation eines Fingers als notwendig.

§ **Gefährtes Diebespaar.** Wir berichteten, daß der Kaufmann Wolfst, Prinzenstraße (Lokietka) 21 durch sein Dienstmädchen Frieda Menz um 1300 Zloty und 500 Dollar bestohlen worden ist. Nach der Tat war die Genannte mit ihrem Geliebten, dem Schuhmacher Franciszek Tyrakowski, verschwunden. Auf Grund der erlassenen Steckbriefe konnte die Menz jetzt in Inowroclaw und Tyrakowski in Posen verhaftet werden. Den größten Teil des gestohlenen Geldes hatten die beiden für Schmuckfachen und Garderobe verausgabt.

Kolumbus wollte einen Weg suchen auf einer Erde, die er im wesentlichen als bekannt voraussetzte. Er fand nicht den Weg, den er erhoffte, sondern einen neuen Erdteil und eine neue Aufgabe, weit größer als die, zu deren Lösung er ausgesandt war. So mag hinter den Zielen, die wir zu erkennen vermögen, Gott viel gewaltigere aufgestellt haben. Wie der gelehrte Toscanelli, als er wissenschaftlich nachwies, was in Wahrheit sich völlig anders verhielt, von den als Ruheplatz auf dem Wege nach Indien auszunutenden Inseln Antilla und Cipangu sprach, so reden wir heute von allerlei Zwischenspielen, weil unsere Mafstäbe ebenso unbrauchbar sein mögen, wie die jenes alten Geographen. Denn letzten Endes wissen auch wir, wie der Seemagier, nur ganz allgemein die Richtung, in der wir zu segeln haben. Das genügt. Wie in seinem Falle wird sich das als die völlig ausreichende Grundlage erweisen, wofür wir nur Glauben haben. Wer ihn nicht hat, kehrt um!

Wilhelm Solger.  
„Gott und Staat“. Wittenbergs-Verlag  
Berlin 1920.

§ **Einbrüche und Diebstähle.** Bei Leo Resmer, Chausseestraße 207 wurde ein Treibriemen gestohlen. — Ein Fahrrad entwendet wurde dem in der Friedenstraße (Jajna) wohnhaften Kazimierz Lisowski. Er hatte das Rad in einem Hause des fr. Friedrichsplatzes stehen gelassen. — Aus der Wohnung von E. Jante, Wilmannsstraße (Wagorze Dabrowskiego) wurden Bettdecken und Wäsche stücke im Werte von 100 Zloty entwendet.

§ **Wegen Kohlendiebstahls** hatten sich vor Gericht der 17-jährige Leon Ceraf und der 30-jährige Franciszek Romakowski zu verantworten. Am 27. Juni d. J. entwendeten die Angeklagten einige Zentner Kohlen von einem Güterzuge auf der Bahnstrecke nach Rinkau. Das Gericht verurteilte die beiden zu sieben Monaten Arrest.

§ **Die Plage der Wochenmarktdiebe** macht sich immer mehr bemerkbar. So wurde auf dem Elisabethmarkt am Donnerstag wieder einer Frau eine Geldtasche mit 15 Zloty gestohlen.

§ **Starken Verkehr** hatte der heutige Wochenmarkt auf dem fr. Friedrichsplatz (Stary Rynek) aufzuweisen. Groß war das Angebot, und die Nachfrage ließ nichts zu wünschen übrig. Mit den Einkäufen hielten die Hausfrauen allerdings zurück, da die Preise, hauptsächlich für Butter, angezogen hatten. Zwischen 9 und 10 Uhr forderte man für: Molkereibutter 1,60—1,70, Landbutter 1,50 bis 1,70, Tilfiterkäse 1,30—1,40, Weiskäse 0,20—0,25, Eier 1,50—1,60, Weiskohl 0,05, Rotkohl 0,10—0,15, Wirsingkohl 0,10, Blumenkohl 0,20—0,40, Tomaten 0,10—0,15, Zwiebeln 0,10, Kohlrabi 0,10, Mohrrüben 0,10, Suppengemüse 0,05, Radishes 0,05, Salat 0,10, rote Rüben 0,10, Apfel 0,20 bis 0,30, Birnen 0,20—0,35, Pfäfen 0,35—0,40, Gänse 5,00 bis 7,00, Puten 4,00—5,00, Hühner 2,00—3,50, Hühnchen 1,50, Tauben pro Paar 0,70—1,00, Speck 0,90, Schweinefleisch 0,70 bis 0,80, Kalbfleisch 0,80—1,00, Hammelfleisch 0,60—0,80, Aale 1,00—1,30, Hechte 0,80—1,20, Schleie 0,80—1,20, Karausen 0,50—1,00, Blöße 0,25—0,50, Breiten 0,40—1,00.

§ **Wer sind die Diebe?** Der Polizei gelang die Festnahme eines Diebes, der es hauptsächlich auf Betten abgesehen hatte. Im dritten Polizeikommissariat, Schiffstraße (Wroclawka) befinden sich noch fünf Betten, elf Kissen- und Bettbezüge sowie Gardinen und Hemden, die von den rechtmäßigen Eigentümern abgeholt werden können. — Im zweiten Polizeikommissariat in der Boyestraße (Wilenka) ist ebenfalls Bett- und Weißwäsche durch die Eigentümer abzuholen. Es handelt sich um Stücke, die die Monogramme H. E., M. E., E. L. und E. D. tragen. Außerdem befindet sich dort eine goldene Uhr, deren rechtmäßiger Besitzer noch nicht festgestellt ist.

## Bereine, Veranstaltungen und besondere Nachrichten.

Anmeldungen von Ausstellungsgegenständen, insbesondere von Handarbeiten, für die Weihnachtsausstellung „Häusliche Kunst“ Anfang Dezember werden entgegengenommen in der Geschäftsstelle, Goethestraße 2 (ul. 20. stycznia 20 r. Nr. 2) Deutscher Frauenbund.

Handwerker-Frauenvereinigung. Montag, den 21., 4 Uhr, Mitgliederversammlung im „Elysium“. Vorträge.

ss **Bartschin**, 18. Oktober. In der heutigen Nacht brannten zum Schaden des Stellmachers Alexander Lyczka in Szepanowo die Scheune und die Stellmacherwerkstatt ab. Die Flammen griffen auch auf die Scheune der Besitzerin Brzycka über und äscherten sie ein. Es wurde Brandstiftung festgestellt.

c **Güntergost** (Witrogoszcz), 18. Oktober. Ein schwerer Einbruchsdiebstahl wurde in das evangelische Pfarrhaus in Dreidorf (Dawierszno) verübt, das damit seit Jahresfrist zum dritten Male heimge sucht wurde. Die Diebe drangen nach Herausnehmen einer Fensterhebe ein, öffneten die Haustür und ließen außer zwei Fahrrädern Gardinen, Tischwäsche und Glasfachen mitgehen. Zum Schluß ihres Besuches erbrachen sie noch die Speisekammer, anscheinend um sich zu stärken. Von den Tätern fehlt jede Spur. Der hiesige mit einem Polizeihund stationierte Grenzbeamte lehnte die Fährtenfuche ab.

§ **Posen**, 19. Oktober. Der Polizei ist es gelungen, eine Erpresserbande, die nach amerikanischem Vorbilde hiesige Bürger zu brandschänden versuchte, unschädlich zu machen. Die Frau eines angesehenen Bürgers hatte einen Erpresserbrief mit der Forderung erhalten, 6000 Zloty an einer bestimmten Stelle niederzulegen, andernfalls sie in der ganzen Stadt bloßgestellt werden würde. Die Frau übergab den Brief der Polizei. Diese riet ihr, zur angegebenen Zeit sich mit einem mit Papierstücken gefüllten Briefumschlag an den angegebenen Ort zu begeben. Hier hatte sich ein junger Mann eingefunden, dem die Frau das Kuvert übergab. Kaum hatte dieser aber den Brief an sich genommen, um sich damit im Eiltempo zu entfernen, als sich bis dahin im Hintergrunde verborgene Detektive hinter ihm hermachten. In der Nähe des Stadions gelang es diesen, ihn zu stellen, als er den Geldbrief seinem Auftraggeber übergeben wollte. Beide wurden ins Gefängnis eingeliefert. Das Haupt der Verbrecher wurde als der Student Edmund Lukasewski, der zweite Erpresser als ein Theodor Stendera, ein früherer Angestellter der Firma Bata, festgestellt.

Auf der Straße wurde gestern der 70-jährige pensionierte Beamte J. Stefanski bei der Rückkehr von einem Spaziergange vor seinem Hause vom Herzsclage getroffen und brach sofort tot zusammen.

In einer Wohnbaracke an der Zawade kam es zwischen drei Bewohnern zu einer stürmischen Auseinandersetzung. Dabei verletzte eine Bewohnerin ihre gemeinschaftlichen Gegner, die 30-jährige Irene Matysiak und den arbeitslosen Schlosser Adam Burke ganz unbarmherzig mit einer Art. Der letztere trug so schwere Kopfverletzungen davon, daß er von der Rettungsvereinschaft dem Stadtfrankenhaus zugeführt werden mußte.

Das Bürgergericht verurteilte gestern den Schriftsteller Adam Nowaczynski zu 125 Zloty Geldstrafe, weil er einen im Rahmen der literarischen Gesellschaft angekündigten Vortrag nicht gehalten hatte.

ss **Strelno**, 19. Oktober. In unserer Stadt ereignete sich ein schrecklicher Unfall. Der ohne elterliche Aufsicht in den Straßen der Stadt umherstreifende fünfjährige Kazimierz Brodowczynski begab sich mit mehreren Kindern auf den Vorhof zur Klosterkirche, wo sie das schwere Flügeltor auf- und zumachten und dabei hindurchschlüpfen. Bei diesem Spiel wurde ihm plötzlich der Kopf eingeklemmt und die Kopfhaut mit den Haaren heruntergerissen. Der so skalpierte Knabe wurde sofort zum Arzt gebracht.

§ **Samotshin** (Szamocin), 19. Oktober. Der Vieh- und Pferdemarkt am letzten Donnerstag hatte einen mittleren Auftrieb zu verzeichnen (ca. 350 Kühe und 100 Pferde). Bei Anwesenheit zahlreicher Interessenten entwickelte sich das Geschäft auf dem Viehmarkt zufriedenstellend. Bei den Pferden stochte angesichts der vorgeschrittenen Jahreszeit der Absatz. Die Preise für Rindvieh hielten sich in den bisherigen Grenzen, die Pferdepreise schienen etwas nachzulassen.

Ein weiterer Schritt zur Elektrifizierung des Kreises ist durch die Anschließung der Nachbargörfer Freundschaft und Waldthal an die Überlandzentrale Wirkig getan, nachdem sich erst vor wenigen Jahren Waldberg angeschlossen hatte.

In der letzten Sitzung der Stadtverordneten wurde der bisherige Bürgermeister Josefowski für die Dauer von 5 Jahren zum nichtberufsmäßigen Bürgermeister gewählt. Es war dies bereits die 3. Wahl, da der vorher gewählte Kaufmann Szymbowiat nicht befähigt worden war. Josefowski war diesmal der einzige Kandidat und erhielt 11 Stimmen.

## Aus Kongreßpolen und Galizien.

Streik in den Lemberger Straßenbahnwerkstätten.

Wie aus Lemberg gemeldet wird, ist dort in den Straßenbahnwerkstätten ein Streik ausgebrochen, weil die Direktion eine genaue Kontrolle der Arbeiter durch Einführung von Kontrollmarken eingerichtet hatte. Nach Einführung dieser Kennzeichnung hatten vier Arbeiter entgegen den Vorschriften die Marken nicht angenommen, weshalb sie mit 2 Zloty bestraft worden waren. Daraufhin traten Donnerstag früh 128 Werkstättenarbeiter in den Streik.

## Wasserstands Nachrichten.

Wasserstand der Weichsel vom 19. Oktober 1935.

Arata — 2,91 (— 2,90), Zawichost + 1,02 (+ 1,02), Warchau + 0,84 (+ 0,84), Błock + 0,65 (+ 0,67), Thorn + 0,56 (+ 0,58), Kordon + 0,52 (+ 0,53), Culm + 0,38 (+ 0,40), Graudenz + 0,60 (+ 0,63), Kurzebrat + 0,89 (+ 0,90), Bielsk — 0,01 (+ 0,01), Dirschau — 0,08 (— 0,06), Einlage + 2,58 (+ 2,52), Schiemensdorf + 2,80 (+ 2,58). (In Klammern die Meldungen des Vortages.)

Hydrogika Gazownia Miejska (Städtische Gasanstalt) empfiehlt erstklassigen Gaskoks, Teer, Motorbenzol, Karbolineum in größeren und kleineren Mengen. Siehe auch Anzeigenteil. (7462)

Chef-Redakteur: Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft: Arno Ströbe; für Stadt und Land und den übrigen unpolitischen Teil: Marian Heyke; für Anzeigen und Reklamen: Edmund Przygodzki; Druck und Verlag von A. Dittmann & Co., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 16 Seiten einschließlich Unterhaltungsbeilage „Der Hausfreund“

Heute: „Illustrierte Weltchau“ Nr. 42.



# Landesgenossenschaftsbank

Bank Spółdzielczy z ograniczoną odpowiedzialnością Poznań  
(früher: Genossenschaftsbank Poznań)

Oddział w Bydgoszczy, ul. Gdańska 16

Telefon 3291, 3373 und 3374.  
Drahtanschrift: Raiffeisen.

Postscheckkonto Poznań Nr. 200 182,  
Girokonto: Bank Polski, Bydgoszcz.

**Eigenes Vermögen 6.600.000 zł.**

Annahme von Spareinlagen gegen bestmögliche Verzinsung.

Laufende Rechnung. Scheckverkehr. An- und Verkauf und Verwaltung von Wertpapieren.

**Bank-Inkassi.**

An- und Verkauf von Sorten und Devisen.

**Vermietung von Safes.**

**Verkauf von Registermark.**

## Sie hatten doch sicher Gelegenheit

Radiomusik in einiger Entfernung zu hören? Hat diese Musik in vielen Fällen auf Sie nicht den Eindruck gemacht, daß es mehr ein Dröhnen, Klirren, Geräusch war — als eigentliche Musik?

Sie hörten dann einen der viel verbreiteten unfachmännisch gebauten „billigen“ Empfänger!

Ein anderes Mal hörten Sie aber durch das offene Fenster einer Nachbarwohnung ein Klavierkonzert, welches in so hervorragender Weise wiedergegeben war, daß Sie bis zur Programmansage überzeugt waren, tatsächlich einen Konzertmeister bei Ihrem Nachbarn spielen zu hören!

Sie können überzeugt sein, diesmal einen NATAWIS-APPARAT gehört zu haben.

Beabsichtigen Sie jetzt, oder in Zukunft einen Radio-Empfänger zu kaufen, nehmen Sie, bitte, obiges Beispiel in Betracht, und kaufen Sie keine wertlosen Fabrikate, sondern stets nur

## KONZERT - RADIOGERÄTE NATAWIS!

Wir stellen Ihnen drei neueste Modelle vor:

- 1) **„Natawis-Imperator“**  
3-Kreis, 3 Wellenbereiche, 4 Lampen mit elektrodynam. Lautsprecher, Mod. 1936 **zł 425.-**
- 2) **„Natawis-Jupiter“**  
1-Kreis, 3 Wellenbereiche, 3 Lampen mit elektrodynam. Lautsprecher, Mod. 1936 **zł 280.-**
- 3) **„Natawis-Piccolo“**  
1-Kreis, 2 Wellenbereiche, 2 Lampen mit magn. Lautsprecher, Mod. 1936 **zł 175.-**

**Zeitemappe** m. 15 der am meist. gelesenen Zeitschriften wie: Die Dame, Eleg. Welt, Magazin, Roralle, Lustige Blicke, Blatt der Hausfrau, Berliner, Adloner, Münchener, Hamburger Illust., Woche, Daheim, Gartenlaube, Grüne Post, Illust. Beobachter usw. **Holendorff, Gdańska 35.**

**Tapeten, Linoleum, Kofas-Teppiche**  
empfiehlt billigst **Läufer**  
**R. Arndt, Markt. Focha 15/17**  
Telef. 3201, gegr. 1832.

**Decorationen sowie Polsterarbeiten**  
werden in jeder Art angefertigt.  
**H. Witt, Tapeziermeister, Gamma 5.**

Gebe hiermit ganz ergebenst zur Kenntnis, daß ich von Sonnabend, dem 19. Oktober cr. ab unter meiner Firma einen neueröffneten

## vergrößerten Manufaktur-Laden

inne habe, welcher sich im Hause **Stary Rynek Nr. 25** befindet. Mein Geschäft ist reich versehen mit sämtlichen Manufaktur-Artikeln unter Berücksichtigung der schönsten Neuheiten dieser laufenden Saison.

Empfehle in großer Auswahl zu ungewöhnlich niedrigen Preisen: Wollstoffe für Mäntel, Anzüge, Kostüme und Kleider. Seidenstoffe für Kleider, Blusen, Schlafrocke und Wäsche. Außerdem Leinenwaren für Leib- und Bettwäsche, Rohnessel, federdicke Inletts, Seidenpopeline, Zephir, Batist, Satins, Musseline, Flannels, einfarbige und verschiedene Dessins. Gemusterte Barchends, Tisch- und Bettdecken, Handtücher, Placids, Decken, Glanzleinen usw. usw.

Spezial-Abteilung für Gardinen mit wunderschönen und effektvollen Mustern. Indem ich um gütige Unterstützung meines Unternehmens bitte, zeichne ich

hochachtungsvoll **G. NEUMAN.**

## Für die Herbst- und Winter-Saison! PELZE von Balicki

imponieren durch Eleganz, Qualität u. guten Sitz! Große Auswahl in Damen- und Herren-Pelzen! Innenfutter und einzelne Felle für Kragen. Eigene Kürschner-Werkstatt am Platze. Reelle und fachmännische Bedienung. **Mäßige Preise, bequeme Zahlungsbedingungen.**  
**G. BALICKI Bydgoszcz, Dworcowa 45**  
Telefon 1338  
Filiale: Toruń, ulica Zeglarska 29, Telefon Nr. 1074.

**Aug. Hoffmann, Gniezno - Tel. 212**

**Baumschulen und Rosen-Großkulturen**  
**Erstklassige, größte Kulturen**

garantiert gesunder, sortenechter **Obstbäume, Alleeobäume, Sträucher, Stamm- u. Buschrosen, Coniferen, Heckenrosen etc.**

Versand nach jeder Post- und Bahnstation. Ausgezeichnet mit ersten Staatspreisen. — Sorten und Preisverzeichnis in Polnisch und Deutsch gratis.

## Zuschneideturkus Riefen-Kloben I. Kl.

gut praktisch erteilt Schneidermeisterin, **Marminiflöße 10/4 3097**  
trocken und gelund, a 7,50 zł pro 1 Raum-meter, liefert mehrere Waggons ab Verladestation. **S. Schauer, Tien, pocz. Ofie, pow. Swiecie n/W. Telefon 23.**

## Sie photographieren nicht?



Und doch haben Sie eine Schachtel voll loser Bilder, die immer wieder herausfallen und verloren gehen können. Kleben Sie Ihre Bilder in ein Album. Sie können schon für wenig Geld bei uns ein schönes Album erstellen. Erst dann werden Sie Freude an Ihren Bildern haben. Besuchen Sie uns und lassen Sie sich unsere große Auswahl Photoalben unverbindlich vorlegen.

**A. DITTMANN T. z o. p., BYDGOSZCZ**  
Papier- und Schreibwaren - Büroartikel  
Markt. Focha 6 - Tel. 61

## Bretter

**Tischler- und Baumaterial**

in größter Auswahl, geben ab **Handel drzewa**

**K. Obermayer i Ska.,**

Toruńska Nr. 1 : : Róża Bernardynska  
Telefon 1438.

## Forstpflanzen, Sedenpflanzen,

**Alleeobäume und Koniferen**

in jeder Größe und Menge und Qualität liefert zu billigsten Preisen. Kostenlose fachmännische Beratung bei Neu-Aufforstungen, Parkanlagen und dergl. und deren eventuelle Uebernahme bei billiger Berechnung.

**M. Kornowsky, Forstbaumschule**  
Gepolno-Pom., Tel. Nr. 52.

## SPORT-VEREIN KLUB

**ABZEICHEN-FABRIK**

**P. KINDER**

Bydgoszcz

Dworcowa 43

Tel. 10-02

6866

## Bleche Metalle

aller Art

**Julius Musolf**

Towarzystwo

z ogran. poręka.

Bydgoszcz, 3818

ul. Gdańska 7.

Tel. 1650, 3026.

## PIANOS : FLÜGEL

der Marke von Weltruf

**Arnold Fibiger, Kalisz**

(Lieferant des „Polskie Radio“

und Konservatorien) 7137

sind die von Fachautoritäten auf Weltausstel-

lungen anerkannt besten Instrumente Polens.

Vertretungen: A. Drygas, Poznań, Podgórną 10a

und Helena Turostowska, Toruń, św. Ducha 14.

Sämtliche 6861

## NOTEN

soweit nicht am Lager

besorgt auf schnellstem Wege.

**W. Johnes Buchhandlung**

Bydgoszcz, Plac Wolności 1 — ul. Gdańska.

## Original-„Ruberoid“

Bestes u. billigstes Bedachungsmaterial

Seit 40 Jahren in allen Ländern

bestens bewährt.

Sturmsicher. Geruchlos. Wetterbeständig

Bei größter Sonnenhitze kein Abtropfen.

Dachrinnen bleiben stets sauber.

Für jede Dachneigung verwendbar.

Große Isolierfähigkeit geg. Hitze u. Kälte.

„Ruberoid“ erfordert in langen Jahren

keine Erhaltungsanstrengungen.

Ermäßigung der Feuerversicherungs-

prämien, da „Ruberoid“ Harddach ist.

Jede Rolle Original-„Ruberoid“ trägt auf

der Innenseite den Stempel „Ruberoid“

**Impregnacja Sp. z o. o.**

Ruberoidwerke

**Bydgoszcz.**

7022

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.

Bydgoszcz.



Bromberg, Sonntag, den 20. Oktober 1935.

## Bommerellen.

19. Oktober.

## Graudenz (Grudziadz).

## 4x400-Meter-Staffel des S C G

## Lief Bommerellenrekord.

Bei den internen Leichtathletischen Wettkämpfen des S C G gelang es der 1. 4x400-Meter-Staffel in der Besetzung Adalbert Luda, Josef Luda, Becker und Neubauer einen neuen Bommerellen-Rekord in der Zeit von 3.44,6 Min. aufzustellen. Auch Neudorf war wieder gut in Form, denn auch er stellte mit 41,53 Metern im Diskuswerfen einen neuen Bommerellen-Rekord auf. Reif wartete mit einem neuen Klub-Rekord im Weitsprung auf, der jetzt auf 6,26 Meter steht.

100 Meter: Becker 12,0, Stachowski 12,3, Hölzel 12,4 Sek. 110 Meter Hürden: Neudorf 17,0, Reif 18,0, Stachowski 20,0 Sek. 4x400-Meter-Staffel: S C G 1. 3.44,6 Min. (Adalbert Luda, Josef Luda, Becker, Neubauer). Diskuswerfen: Neudorf 41,53, Meyer 34,17, Siebert 31,30 Meter. Kugelstoßen: Neudorf 12,67, Siebert 11,06, Meyer 10,85. Speerwerfen: Liedtke 45,55, Thom 42,73, Neudorf 34,90 Meter. Weitsprung: Reif 6,26, Neudorf 5,91, Becker 5,81 Meter.

× **Apotheken-Nacht- und Sonntagsdienst.** In der Zeit von Sonnabend, 19. Oktober, bis einschließlich Freitag, 25. Oktober d. J., haben Nacht- und Sonntagsdienst die Apotheken (Apteka pod Orlem), Oberthornerstr. (3-go Maja), und die Greif-Apothek (Apteka pod Grysem), Lindenstraße (Legionów).

× **Im Rahmen der Luftschutzwoche** findet heute (Sonnabend) nachmittags von 4 Uhr ab auf dem Gebietsabschnitt der Untst. (Budkiewicz), Pilsudskiego und Gen. Bema ein Fliegerangriff mit gleichzeitiger aktiver und passiver Abwehraktion statt.

× **Der mittellose Passagier.** Auf der Polizei zeigte der Chauffeur M. Sztunski an, daß ein gewisser Bürger sich mit der Szt.ischen Taze nach Sakrau (Sakurzewo), Kr. Graudenz fahren ließ. An Ort und Stelle angekommen, erklärte der Passagier, daß er kein Geld habe und daher nicht bezahlen könne. So kam der Autodroshkenbesitzer um einen Betrag von 15 Zloty.

× **Drei Kellerdiebstähle** verzeichnet der Sonnabend-Polizeibericht. Die Geschädigten sind: Janina Kaminska, Tischerdamm (Pierackiego) 24 (Wäschekorb, Bleichschere u. a. im Gesamtwert von 75 Zloty), sowie Wacław Przybylski, im gleichen Hause wohnhaft (15 Zentner Kohlen, Wert 30 Zloty, ferner Antoni Sworowski, Gartenstr. (Dąbrowska) 1 schafften sich die Spitzhaken durch Abbrechen der Schloßkrampen Zugang.

× **Aufklärungen in Sachen des Alarms bei Feuerbruch** gibt das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr wie folgt: die Feuermelder sowie die Telephonnummer 1111 der Wehr sind nur im Falle eines Brandes zu benutzen. Beim Ausbruch von Schornsteinbränden ist die Wehr lediglich durchs Telefon (Nr. 1111) zu benachrichtigen. In anderen gefährlichen Fällen benachrichtigt man gleichfalls die Wehr telefonisch. Beim Plagen von Wasserleitungsrohren und Überschwemmung von Kellerräumen rufe man das Elektrizitätswerk telefonisch an (Nr. 2000). Bei Verstopfung von Kanalisationsrohren wende man sich unter Nr. 1861 telefonisch an das Städtische Kanalisationswerk. Zum Auspumpen überhöhter Keller besitzen entsprechende Pumpen lediglich das Kanalisationswerk und das Wasserleitungs- werk. Das Krankenhausauto ist telefonisch unter Nr. 2071 (Städtisches Krankenhaus) anzusprechen. Bei Rauch- oder Kohlenasvergiftungen wolle man den Sauerstoffapparat der Feuerwehr anfordern (Telephon Nr. 1111). In Fällen, in denen die Telephonnummer der Feuerwehr (Nr. 1111) besetzt ist, kann man durch die Centrala Forcieczna (Nr. 1131) Verbindung erlangen.

## Thorn (Toruń)

## Die Deutschlandriege turnt auch in Thorn.

Anlaßlich der Feier des 75jährigen Bestehens des Turnvereins Thorn finden im Rahmen des Schauturnens des Fußballvereins Sonntagabend im „Deutschen Heim“ auch Vorführungen deutschen Turnens durch die Deutschlandriege der Deutschen Turnerschaft statt.

× **Der Wasserstand der Weichsel** betrug Freitag früh am Thorer Pegel 0,58 Meter über Normal, die Wassertemperatur etwa 9 1/2 Grad Celsius. — Die Schlepper „Katonice“ mit vier, „Lubek“ mit zwei und „Grunwald“ mit einem Kahn starteten nach Warschau, „Mewa“ mit vier und „Fortuna“ mit drei Kähnen mit Getreideschiff nach Danzig. Auf der Fahrt von Warschau nach Dirschau bezog Danzig passierende Personen- und Güterdampfer „Stanisław“ und „Belgia“ bezog. „Gauß“, auf der Fahrt von Danzig zur Hauptstadt „Wiede“.

× **Auszeichnung.** Auf der Gewerbe- und Industrie-Ausstellung in Gdingen erhielt die Thorer Firma Rausch, Metallwerk und Schildfabrik, für hervorragende Leistung die Goldene Medaille.

× **Postverkehr im September.** Im September gelangten beim Thorer Hauptpostamt zur Aufgabe: 862 065 gewöhnliche Briefsendungen, 19 989 eingeschriebene Briefe, 828 Wertbriefe, 5612 gewöhnliche Pakete, 1032 Pakete mit Wertangabe, 1866 Nachnahmeseudungen, 405 Postaufträge, 11 114 Post- und telegraphische Überweisungen in Höhe von 21 362 Zloty, 16 720 Anweisungen für die Postsparkasse in Höhe von 3 290 750 Zloty, 464 228 Zeitungen, 27 225 Zeitschriften, 2401 Gelegenheitschriften und 27 44 Telegramme. Im gleichen Zeitraum gingen in Thorn ein: 292 320 gewöhnliche Briefsendungen, 25 140 eingeschriebene Briefe, 973 Wertbriefe, 7779 gewöhnliche Pakete, 185 Pakete mit Wertangabe, 2009 Nachnahmeseudungen, 1075 Postaufträge, 13 303 Post- und telegraphische Überweisungen in Höhe von 740 685 Zloty, 5583 Anweisungen für die Postsparkasse in Höhe von 526 497 Zloty, 69 918 Zeitungen,

25 097 Zeitschriften, 13 850 Gelegenheitschriften und 2 767 Telegramme. Die Zahl der geführten Orts-Telephongespräche betrug 152 411, die der Ferngespräche 45 514, davon 28 777 nach Thorn und 21 737 von Thorn.

× **Kino „Swiatowid“.** Eine wiederum recht heitere Gelegenheit, die Erlebnisse eines Musikquartetts zu dem ein Hund gehört und das sich deshalb nicht nur „Musketiere“, sondern „4 1/2 Musketiere“ nennt, schildert der deutschsprachige Film der Wiener Sascha. Die Wiener Filme erfreuen sich hier wie bekannt großer Beliebtheit und auch dieses neueste Erzeugnis schließt sich davon nicht aus. Es vereint Wit und Komik neben guter Photographie und klarem Ton und setzt die Zuschauer in gehörig in Bewegung. In der Wochenchau läuft ein Ausschnitt aus dem Nürnberger Parterre.

× **Nach Hause zurückgekehrt** ist am Mittwoch die seit dem 10. d. M. vermißt gewesene 16 Jahre alte Jrena Jurdzial; sie hatte sich in der Zwischenzeit in Ciechocinek aufgehalten.

× **Ein geisteskranker Bursche** von 17 Jahren wurde am Donnerstag durch die Polizei aufgerissen, desgleichen ein zwölfjähriger Knabe, der sich in der Stadt herumgetrieben hat. Der Staatsanwaltschaft übergeben wurden eine Person wegen Diebstahls und versuchter Flucht und zwei wegen Beihilfe zur Flucht. Vier Personen wurden zwecks Feststellung der Identität in Polizeiarrest genommen, vier unter dem Verdacht von Fahrraddiebstählen sistiert und gleichfalls vier wegen Trunkenheit zur Wache gebracht. — Zur Anzeige kamen acht kleine Diebstähle, von denen erst einer aufgeklärt werden konnte, ein Fall unrechtmäßiger Aneignung, vier Übertretungen polizeilicher Verwaltungsvorschriften und vier Verstöße gegen die Meldeordnung. — Unter dem Verdacht der Fälschung wurden polizeilichers zwei Geldstücke à 10 Zloty beschlagnahmt.

× **Der Freitag-Wochenmarkt** war trotz des starken Regens gut besucht und gut besucht, fand aber früheren Abbruch als gewöhnlich. Von den Hauptartikeln kosteten: Eier 1,40—1,60, Butter 1,30—1,80, Schone pro Liter 1,20 bis 1,40; junge Hühner pro Paar 1,50—2,50 Suppenhühner 2,00—3,00, Enten (sehr viel) 1,50—3,00, Gänse 3,50—7,00; Kopf Weißkohl 0,05—0,20, Kopf Rot- und Wirsingkohl 0,10 bis 0,30, Kopf Blumenkohl 0,05—0,50, Grünkohl 0,20, Rosenkohl 0,40, grüne und gelbe Bohnen 0,20—0,30, Mohrrüben 0,08, Tomaten 0,05—0,50, Kürbis und rote Rüben 0,05, Obst wie bekannt; Preiselbeeren pro Liter 0,60, Moorbeeren pro Liter 0,30 ufm.

## Konitz (Chojnice)

tz **Kartoffelkrebs.** Im amtlichen Kreisblatt wird bekanntgegeben, daß im Verwaltungsbezirk der Stadt Konitz die Kartoffelkrebskrankheit festgestellt ist. Die an den Gartenbauverein, Invalidenverband und Arbeitslose abgegebenen Ländereien zwischen dem Güterbahnhof und der Gokowitschstraße unterliegen den Vorschriften betreffs Bekämpfung des Kartoffelkrebses.

tz **Die Konitzer Pilzaison** ist jetzt beendet. Welch ein wichtiger Artikel die Pilze besonders für die ärmere Bevölkerung, die sich hiermit eine Einnahmequelle verschafft, sind, ergibt sich am besten aus der Tatsache, daß in dieser Saison 5000 (fünftausend) Zentner Pilze aus dem Kreise Konitz geliefert wurden.

tz **Gestohlen** wurde dem Sägewerk Krenski in Mittel ein größerer Posten Holz. Der Konitzer Polizeihund konnte den Täter ermitteln. — 20 Zloty Bargeld stahl eine bisher unbekannte Frau aus der Wohnung des Besitzers Kropiewski in Miskendorf. — Ein Fahrrad wurde Wilhelm Grudnowski aus Neuhoß entwendet.

tz **Während eines Streites**, der bei der Lohnauszahlung in der Oberförsterei Parszin ausbrach, schoß der Försterlehrling Szulma dem Arbeiter Zblewski in die Hand.

tz **Aus der Kofschneiderei** wird gemeldet, daß unbekannte Täter in der Nacht das Grab der Frau von Seiden auf dem Friedhof im Neuhofer Walde ausgruben, den Zinsarg erbrachen und verschiedene Schmuckstücke raubten. Goffentlich gelingt es der Polizei, die Verbrecher ausfindig zu machen, damit ihnen die gerechte Strafe zuteil wird.

## Leichenfund.

Eine männliche Leiche wurde auf dem Bahndamm zwischen Gdingen und Kielau aufgefunden. Der Kopf der Leiche war völlig zerquetscht. Bei der Leiche wurden keine Personalpapiere aufgefunden. Nach mühevollen Untersuchungen gelang es jetzt mittels eines Firmenzeichens im Mantel die Identität der Leiche festzustellen. Es handelt sich um den arbeits- und wohnungslosen Karol Janusz, der sich im Hafen schon seit längerer Zeit ziellos herumtrieb. Janusz ist bei Überschreiten des Bahngleises von einem Zuge erfasst und getötet worden.

Einen Selbstmordversuch unternahm gestern ein 19jähriges Dienstmädchen, indem es eine größere Menge Karbolsäure zu sich nahm. In hoffnungslosem Zustande wurde das Mädchen ins Krankenhaus gebracht. Die Beweggründe sind unbekannt.

d **Hela (Hel), Seekreis**, 18. Oktober. Seit undenklich langer Zeit sind in den Wäldern der Halbinsel Wildschweine nicht mehr gesehen worden. Dieses Jahr wurden in der Nähe Hela einige Tiere beobachtet. Man nimmt an, daß sich diese von einer Herde abgesondert und dann nach der Halbinsel begeben haben.

p **Neustadt (Wejherowo)**, 17. Oktober. Psol getrunken, um sich hierdurch das Leben zu nehmen, hat ein 19jähriges Dienstmädchen in Wicilino. Sie wurde im bewußtlosen Zustande in das Spital nach Gdingen geschafft.

Dem Landwirt Antoni Walczak in Wahlendorf (Wpoczołowiec) brannte durch Funtenauswurf aus dem Schornstein das Wohnhaus total nieder. Der Schaden beträgt 2 000 Zloty.

p **Neustadt (Wejherowo)**, 18. Oktober. In der letzten Stadtvorordnetenitzung fand eine Ergänzungswahl eines Ratsmitglieds zur Kommunal-Sparkasse statt, ebenso zum Schulrat und zur Sanitätskommission. Meh-

## Ohne richtige Seife

keine  
wirksame  
Hautpflege!

Allen Frauen müsste man es sagen, die ihre Haut gut pflegen und trotzdem keinen Erfolg erzielen — nur weil sie eines versäumt haben: Die wohlüberlegte Wahl einer zweckmässigen Seife! Eine gute Seife — Elida 7 Blumen — ist die Voraussetzung für den Erfolg jeder Schönheitspflege, denn sie ist kosmetisch wirksam, Extra mild, von Hautspezialisten anerkannt und empfohlen, ist sie die notwendige Grundlage jeder Schönheitspflege!



SEIFE

DERMATOLOGISCH GEPROBT

rere Kommissionen wurden aufgehoben und in eine Wirtschafts-, Budgetfinanz- und Reglementsadministrativ-Kommission umgewandelt. Der Bürgermeister stellte den Antrag, die Städtische Kommunal-Sparkasse mit der Kreis-kommunal-Sparkasse zu verschmelzen. Dagegen sprachen sich einige Stadtvorordnete aus und plädierten für weitere Beibehaltung der Kasse. Die Angelegenheit wurde schließlich vertagt. Das am 18. Oktober 1934 abgefasste Statut zur Regelung der Beamtenverhältnisse hat der Woiwode nicht bestätigt, wovon Kenntnis genommen wurde. Darauf verlas der Bürgermeister eine Teilumänderung des Budgets für 1935/36 und gab die Gründe zu diese Maßnahme an. Die Hotelsteuer wurde von 20 v. H. auf 15 Prozent ermäßigt. Für Erhöhung der verschiedenen Abgaben und Steuern für das Budgetjahr 1936/37 stimmten 12 gegen 5 abgegebene Stimmzettel. Ferner wurden mehrere nicht eintreibbare Mietsbeträge in städtischen Häusern niedergeschlagen. Darauf referierte der Bürgermeister über das Straßenreinigungstatut, welches einstimmig angenommen wurde. Die Versammlung billigte den Verkauf einer Parzelle von 1443 m². Es wurde ferner beschlossen, für das Rechnungsjahr 1936/37 20 000 Zloty aus dem Arbeitsfonds zur Ausführung von Kanalisationsarbeiten aufzunehmen. Zum Schluß gab der Bürgermeister den Revisionsbericht über den Betrieb der Stadthauptkasse vom 1. April bis 30. September d. J.

g **Stargard (Starogard)**, 19. Oktober. In dem benachbarten Städtchen Storz brach auf dem Anwesen des Tischlermeisters Koflewski in der Bahnhofstraße aus bisher unbekannter Ursache Feuer aus, das das Wohnhaus vernichtete und einen Schaden von ca. 15 000 Zloty anrichtete.

Wegen Vertriebs von Falschgeld wurde ein gewisser Szafraniec von der verstärkten Strafkammer des hiesigen Bezirksgerichts zu zwei Monaten Arrest verurteilt. Der Betroffene wollte mit einem gefälschten Fünfszlotystück im Bahnhofszack Zigaretten kaufen. Als ihm dieses nicht gelang, versuchte er sein Glück bei einem Kolonialwarenhändler, wo er dann festgenommen und dem Gericht übergeben wurde.

f **Strasburg (Brodnica)**, 18. Oktober. Bei einer nächtlichen Streife durch die Stadt begegnete die Polizei einem unbekannten Manne, der einen schweren Sack trug. Auf den Anblick der Polizei hin warf dieser den Sack fort und ergriff die Flucht. Es stellte sich heraus, daß sich in dem Sack elf aus einem Diebstahl herrührende, geschlachtete Hühner und eine Gans befanden. Ein der Gerichtskräfte von der Polizeistreife angehaltener Radfahrer hatte jedenfalls auch ein schlechtes Gewissen, denn er ließ das Fahrrad stehen und entfloß.

wf **Soldau (Działdowo)**, 19. Oktober. Feuer vernichtete das Innthaus des Gutbesizers Albert Waschelowski in Heinrichsdorf. Der Brandschaden ist durch Versicherung gedeckt.

Dem Kaufmann Fajac in Heinrichsdorf wurden von Unbekannten gefüllte Flaschen mit Teer durch die Fenster-scheiben in den Laden mit solcher Wucht hineingeworfen, daß die Flaschen zersprangen und die Waren besudelt wurden. Außerdem wurde ein schwerer Stein durch das Fenster in die Oberstufe geworfen.

V **Bandsburg (Wierzchow)**, 19. Oktober. Einen Unfall erlitt während der Arbeit der Stellmacher St. Betha auf dem Gute Kozłowo. B., der sich in einer Höhe von vier Metern befand, verlor plötzlich das Gleichgewicht und kam so unglücklich zu Fall, daß er u. a. erhebliche Verletzungen im Rücken erlitt. Der Verunglückte mußte sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



## Freie Stadt Danzig.

Mord an einer Greisin.

Die 80 Jahre alte Frau Rüdiger wurde in ihrem Schwarzes Meer Nr. 23 gelegenen Schankraum ermordet aufgefunden. An der rechten Schläfenseite sind Frau Rüdiger, anscheinend mit einem scharfen Gegenstand, mehrere wichtige Schläge beibracht worden, die sofort tödlich gewirkt haben müssen. Es ist ein größerer Geldbetrag, der hauptsächlich aus Bargeld bestanden haben dürfte, geraubt worden. Von der sofort herbeigerufenen Kriminalpolizei wurden nach der Tatbestandsaufnahme unverzüglich eingehende Ermittlungen aufgenommen. Die Ermordete, die am 2. d. M. 80 Jahre alt wurde, war die Ehefrau des 1918 verstorbenen Kaufmanns Georg Rüdiger. Das im Jahre 1883 gegründete Geschäft betrieb Frau Rüdiger nach dem Tode ihres Mannes selbstständig weiter. Die alte Frau versah ihren Haushalt und das Geschäft bis zuletzt fast ohne fremde Hilfe. Außer dem Haus Schwarzes Meer 23, in dem der Schankbetrieb ausgeübt wurde, gehörte der Ermordeten auch noch das Grundstück Schwarzes Meer 22. Die Mieteinnahmen aus den Häusern und die Geschäftserträge waren so groß, daß Frau Rüdiger nicht unerhebliche Ersparnisse machen konnte.

## Kleine Rundschau.

### Die Juden in Polen.

Polen beherbergt 4 1/2 Millionen Juden in seinen Grenzen. Das ist bekannt. Weniger bekannt dürfte aber die folgenden Vergleichsziffern sein:

Die 400 000 Juden in Warschau, die 33 Prozent der Gesamtbevölkerung ausmachen, stellen das viereinhalbfache aller in Palästina ansässigen Juden und gar das elffache aller in Italien vorhandenen Juden dar! Im 4. Polizeibezirk beispielsweise leben 7379 Polen und 54919 Juden oder 87,9 Prozent; im 3. und 5. Polizeibezirk zusammen 70 066 Polen und 113 457 Juden (61,5 Prozent). In Lodz nur 0,5 Prozent des Weltjudentums!

Eine polnische Stadt in Galizien: Kolomeja. Von den 33 788 Einwohnern sind 12 450 Polen, 14 323 Juden!

Der Landkreis Kolomeja: Insgesamt 6 843 Einwohner; davon 630 röm.-kath. Glaubenszugehörigkeit, 1333 mosaischer und der Rest griechisch-katholischer und evangelischer Religion. Im Kreise Rohatyn sind 20,6 Prozent der Einwohner römisch-katholisch, etwa 40 Prozent griechisch-katholisch, die restlichen fast 40 Prozent mosaisch!

### Italienischer Deserteur in Polen verhaftet.

Beamte der polnischen Grenzschutz haben bei Godow an der tschechoslowakisch-polnischen Grenze einen gewissen Guirini festgenommen, als er ohne Ausweispapiere die Grenze überschreiten wollte. Beim Verhör gab er an, Italiener und aus der italienischen Armee desertiert zu sein, als sein Truppenteil nach dem abessinischen Kriegsschauplatz abtransportiert werden sollte. Ferner gab er an, seine in Warschau lebende Schwester besuchen zu wollen, um bei ihr ein Unterkommen zu finden.

## Briefkasten der Redaktion.

H. Nr. 500. Durch Verordnung des Staatspräsidenten vom 30. September 1935 werden alle landwirtschaftlichen Schulden, die vor dem 1. Juli 1932 entstanden sind, sowie die Zinsen, Provisionen, Kosten und andere Nebenforderungen, die mit der Schuld zusammenhängen und für die Zeit bis 1. November 1934 gefordert werden können, bis zum 1. Oktober 1938 gestundet. Sie können also vorerst nur die Zinsen für die Zeit vom 1. November 1934 ab fordern. Vom 1. April 1933 ab können Sie nur 6 Prozent verlangen. Hat Ihnen der Schuldner für die angegebene Zeit einen höheren Zinsfuß gezahlt, so kann er das zu viel Gezahlte auf die späteren Zinsen verrechnen. Andere Bestimmungen des Entschuldungsgesetzes für die Landwirtschaft als die eingangs erwähnten kommen zurzeit für Sie nicht in Frage, deshalb kann von einer Zinsherabsetzung auf 3 1/2 Prozent und von einer Verteilung der Schuld auf Raten nicht die Rede sein. Dagegen kann der Schuldner, da seine Wirtschaft zur Gruppe A gehört, in der Zeit bis 27. 10. 37 die ganze Schuld oder einen Teil derselben in der Weise tilgen, daß eine jede Barzahlung 150 Prozent der bezahlten Summe tilgt. Das ist ein Fall, in dem der Schuldner von dem Entschuldungsgesetz Gebrauch machen kann.

„Oktober 1935.“ 1. Auch die Hypothek auf Ihrem Hausgrundstück fällt unter das neue Moratorium bis 1. Oktober 1938. Das heißt: das Kapital kann vor dem angegebenen Zeitpunkt nicht gefordert werden, also auch nicht die Raten, auf die Sie sich mit dem Gläubiger geeinigt haben. Da Sie vertraglich Zinszahlung ausgeschlossen haben, brauchen Sie unserer Ansicht nach auch keine Zinsen zu zahlen. 2. Die Hypothek kann nicht von neuem aufgewertet werden; dafür besteht nicht die geringste gesetzliche Möglichkeit.

„Wochenschrift.“ Die Notariatsgebühr wird nach dem Wert des Objekts bemessen. Das Objekt war die Summe, die Ihre Frau zu fordern hatte, nämlich 6 000 Loty. Für die ersten 2 000 Loty dieses Betrages beträgt die Notariatsgebühr 30 Loty, von dem Rest der Summe, d. h. von 4 000 Loty, wird 1 Prozent = 40 Loty erhoben, so daß im ganzen 70 Loty zu zahlen waren. Da nicht vereinbart worden ist, wer die Kosten zu tragen hat, müssen beide Parteien sie zu gleichen Teilen bezahlen.

„B. M. 1935.“ 1. Von dem Beitrag für die Krankenversicherung zahlt der Arbeitnehmer die Hälfte. Bei der Invaliditäts- und Altersversicherung beträgt der Beitrag des Arbeitnehmers 3,3 Prozent und bei der Unfallversicherung 3,6 Prozent. 2. Der Unterhaltungsbeitrag in Krankheitsfällen beträgt für den Versicherten 26 Wochen. 3. Auf Altersrente hat der Versicherte Anspruch nach Vollendung des 65. Lebensjahres, und auf Invalidenrente derjenige, der in den letzten 10 Jahren vom Eintritt der Invalidität 200 Beitragswochen versichert war, davon mindestens 50 Beitragswochen in den letzten drei Jahren.

E. A. T. r. Wenn wir Sie richtig verstehen, soll die Tochter in eine fremde Wirtschaft hineinheiraten, und sie soll, Ihrem Wunsch entsprechend mit ihrem späteren Mann Miteigentümerin des Grundstücks werden. Dieser Zweck wird u. E. am besten dadurch erreicht, daß das junge Paar durch Ehevertrag die Gütergemeinschaft einführt. Damit regeln Sie den ganzen Fragenkomplex am besten und fürzesten.

A. 100. Selbstverständlich haben Sie Anspruch auf Ersatz des Schadens, der Ihnen infolge Nichterfüllung des Vertrages seitens der Firma erwachsen ist. Da Sie in einer Art Angestelltenverhältnis zu der Firma standen, ist das Kaufmannsgericht zuständig. Nach dem Vertrage handelt es sich nicht um einen Reisevorschuß, sondern um einen Reisezuschuß.

Hermann Sch., pow. Leszno. 1. Durch Verordnung des Staatspräsidenten vom 30. September 1935 (Dz. Ust. Nr. 71/35, Pos. 449) sind im Entschuldungsgesetz vom 24. 10. 34 verschiedene tiefgreifende Änderungen getroffen worden, auf deren wichtigste wir in unserer Nummer 229 vom 5. Oktober hingewiesen haben. Darunter befindet sich auch ein Zusatz zum Art. 41 des fraglichen Gesetzes, der die Umrechnung der Schulden in Auslandswährung in polnische Loty neu regelt. Wie die Regelung erfolgt ist, erfahren Sie aus unserem bezüglichen Artikel in unserer Nummer 229. 2. Schulden aus Familien- und Erbteilungsverträgen konnten auf Grund des Entschuldungsgesetzes durch das Schiedsamt den veränderten wirtschaftlichen Verhältnissen entsprechend herabgesetzt werden, wenn

Bei Menschen, die niedergeschlagen, abgepannt, zur Arbeit unfähig sind, bewirkt das natürliche „Franz-Josef“-Bitterwasser freies Kreislagen des Blutes und erhöht das Denk- und Arbeitsvermögen. Ärztlich bestens empfohlen. (6090)

Wie in der Zeit zwischen dem 1. 1. 26 und dem 1. Juli 1932 entstanden sind. Die Novelle vom 30. 9. 35 erweitert diesen Zeitraum nach rückwärts, so daß jetzt solche Schulden herabgesetzt werden können, wenn sie zwischen dem 28. April 1924 und dem 1. Juli 1932 entstanden sind. 3. Zinsen, die bis zum 1. November 1934 fällig waren, unterliegen nach der erwähnten Novelle dem Moratorium bis 1. Oktober 1938. 4. Ein Nachtrag zu der 2. Auflage der deutschen Bearbeitung des Entschuldungsgesetzes durch Rechtsanwalt Wilhelm Eppler (Verlag von A. Dittmann) ist noch nicht erschienen.

A. B. E. 101. Es ist gleichgültig, ob die Schuld eingetragen ist oder nicht, Restkaufgeld ist sie in jedem Falle. Ob dem Käufer ein Teil der Schuld getilgt wird und wieviel, hängt von dem Ergebnis der Taxe des Grundstücks, dem gezahlten Preise und davon ab, wie sich der Kaufpreis zu den laufenden Marktpreisen verhält. Eventuell kann das Schiedsamt auch die Restsumme ganz streichen, wenn es zu der Ansicht kommt, daß der bereits gezahlte Betrag dem heutigen Marktwert des Grundstücks entspricht. Wenn das Schiedsamt die Schuld herabsetzt, kann es auch die Restschuld, wenn eine solche bleibt, auf Raten verteilen und die Verzinsung herabsetzen bis auf 4 1/2 und sogar auf 3 Prozent.

## Bestellungen

auf die

### Deutsche Rundschau

werden von allen Postanstalten und den Briefträgern angenommen.

## Dieser Bestellzettel für November 1935

ist ausgefüllt dem Briefträger oder dem Postamt zu übergeben. Jede Postanstalt, auch Landbriefträger sind verpflichtet, diese Bestellung ausgefüllt entgegenzunehmen.

Na Listopad — Für November

Pan  
Herr

Stück —	Titel gazety Benennung der Zeitung	Miejscowość wydawnictwa Erscheinungs- ort	Na czas (miesiące) Be- zugs- zeit Monate	Abona- ment Be- zugs- geld Zł.	Należy- tość Post- gebühr. Zł.
1	Deutsche Rundschau	Bydgoszcz	1	3,50	0,39

### Pokwitowanie. — Quittung.

Złoty zaplacono dziś.  
Złoty sind heute richtig bezahlt worden.

dnia  
den 1935.

## Graudenz.

## Stoffe zu Anzügen

für Damen, Herren u. Kinder, zu Mänteln u. Kostümen. Sämtliche Schneiderzutaten. Große Auswahl von verschied. Stoffen von den billigsten bis zu den teuersten.

Seide, Samt, Velour, Inletts, Bettbezüge, Weißwaren

„Marta“, Grudziadz

Stara 17/19, 1 Treppe

Inhaberin: Marta Lipowska.

Preise bedeutend niedriger als in Läden, weil Verkauf in Privatwohnung. 7157



Deutsche Bühne  
Grudziadz G. B.

Sonntag,  
den 27. Oktober 1935  
um 19 Uhr  
im Gemeindehaufe

## Eröffnungs-Vorstellung

der 15. Spielzeit.

1. Fest-Ouverture  
2. Ansprache

3. „Fleg“, roter Adler von Tirol!

Bolksstück in 3 Akten von Fred A. Angermayer!  
Eintrittskarten in der Geschäftsstelle  
Malo Groblowa, Ede Mickiewicza 10. Tel. 2035.

## Frauenfleiß.

## Handarbeits-Musstellung

findet statt 8.—10. Dezember im Tivoli.

Arbeitsgemeinschaft  
Deutscher Frauen-Vereine. 7372

## Anzeigen u. Danksagungen

für  
Verlobungen  
Hochzeiten  
Taufen  
Jubiläen  
Todesfälle  
u. Visitenkarten

werden in kürzester Zeit sauber und preiswert geliefert. 7456

Arnold Kriedte

Grudziadz, Mickiewicza 10



Fahrräder  
zum Teil noch Aus-  
landsmarkenräder, off.  
August Boshadel,  
ul. Groblowa 4, 7025

Nähmasch., Fahrräder,  
Reparatur • Werkstatt.  
Begr. 1907. — Tel. 1746.

Emil Romey

Papierhandlung

Toruńska Nr. 16

Telef. Nr. 1438

7028

Herren-Damenfrisur

A. Orlikowski,

Grodowa 3

am Fischmarkt

Dauerwellen, Wasser-  
wellen, Dndulation,  
Färben, Blondieren. 6907

Sämtliche 7290

Schmierreparaturen

und Bezüge führt aus

Graudenz, Getreidemarkt

(Pl. 23 Stycznia) 34/36.

Kino „Apollo“ Grudziadz

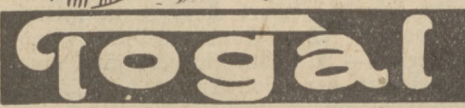
Ab Sonnabend, d. 19. 10, die weltberühmte Operette

„Die Csardasfürstin“

mit Marta Eggerth, Hans Sönnker, Paul Hörbiger, Paul Kemp, Ida Wust.

## Erkältungen.

Bei Grippe, Erkältungen wendet man Togal-Tabletten an. Togal bewirkt Abnahme des Fiebers u. bringt Erleichterung.



Jetzt ermäßigter Preis zt 1,50 für 1 Röhrchen.

## Ohne Kaution

Moderne Literatur

Romane

Reisebeschreibungen

Jugendchriften

gegen geringe Leihgebühr erhalten Sie in der

neueröffneten 7357

Leihbücherei Toruń

Wieltke Garbary Nr. 8

(Nähe Deutsches Heim).

Geöffnet durchgehend von 8 1/2 bis 18 Uhr.

## Teppiche

Die neuesten Muster  
in allen Qualitäten eingetroffen.

Beachten Sie bitte unsere Schaufenster!

Gebrüder Tews

Toruń, Mostowa 30. 7436

Kino „Apollo“ Grudziadz

Ab Sonnabend, d. 19. 10, die weltberühmte Operette

„Die Csardasfürstin“

mit Marta Eggerth, Hans Sönnker, Paul Hörbiger, Paul Kemp, Ida Wust.

Ein Spitzenfilm der neuesten Ufa-Produktion. Ein Film, der keine Reklame braucht. Normale Preise.

Schönheitsbad zu Hause durch die regelmässige Benutzung der Palmolive Seife

PALMOLIVE  
SCHUTZMARKE

## Thorn.



Deutsche Bühne  
in Toruń L. z.

Sonntag, 27. Okt. 1935,

16 Uhr im Dtsch. Heim:

Zum unwiderstehlich

leichten Male:

Minna

v. Barnhelm

Aufspiel von Lessing.

Eintrittskarten

bei Justus Wallis.

Szeroka 34. Tel. 1469.

Theaterkasse: 7403

ab 3 Uhr nachmittags.

Brillen

kaufen Sie am besten bei

Gustav Meyer

Optisches Institut

Zeglarska 23. Begr. 1861

7008

Sämtliche

Malerarbeiten

auch außerhalb Toruńs

führt erstklassig und

prompt aus 7029

Franz Schiller,

Malermeister, Toruń,

Wieltke Garbary 12

Hochtragende Ruh

od. Sterte z. lauf. gel.

Off. unt. D. 2840 a. Ann.

Exped. Wallis, Toruń.

7437

## Polstermöbel

in gediegener, moderner und

solider Ausführung, in eigenen

Werkstätten von erstklassigem

Fachpersonal hergestellt, offer-

rieren zu denkbar niedrigsten

Preisen. 6711

Gebrüder Tews

Möbelausstattungshaus

Telefon 84 Toruń Mostowa 30.

## Todes-Anzeigen

auf Bogen und Karten in den ver-

schiedensten Ausführungen liefert

somit am Tage der Bestellung

Justus Wallis

Papierhandlung

Toruń, Szeroka 34. 7481

Gardinen — Bettdecken

Reiche Auswahl. 7044 Niedrige Preise.

Besichtigung ohne Kaufzwang.

B. Brunert, Toruń, Szeroka 32. 1990

Gebamme erteilt Rat

nimmt

Bestellungen entgegen.

Sauberste u. sorgf. Be-

handl. Friedrich, Toruń,

sw. Jakóba 15. Tel. 2201.

6761

Leinschrot

empfiehlt 7315

Kaiser, Subitz.

Krantheitsh. verfi. m.

Dampfdrehschab. 7308

Max Krüger, Mieszwita,

pa. Bodgór, zw. Toruń.

Culmsee.

Culmseer

Geschäfts-, Privat-

und Familien-

Anzeigen

Deutsche

Rundschau

Die Deutsche Rundschau

wird in Culmsee

und in der Umgebung

in vielen deutschen und

auch polnischen Familien

gelesen.

Bestellungen von An-

zeigen sowie neue

Abonnements zum Be-

zuge der Deutschen

Rundschau nimmt je-

derzeit entgegen die

Vertriebsstelle

Lindemann

in Culmsee.



R 5/35

**Persil**

HEISST DAS WASCHMITTEL,  
DAS VON ALLEN HAUS-  
FRAUEN VERWANDT WIRD

Zum Einweichen der Wäsche: HENKO, Wasch- und Bleichsoda.

## Rechts- angelegenheiten

wie Straf-, Prozeß-,  
Hypotheken-, Aufwer-  
tungs-, Erbschafts-,  
Gesellschafts-, Miets-,  
Steuer-, Administra-  
tionssachen usw. be-  
arbeitet, treibt Forde-  
rungen ein und erteilt  
Rechtsberatung.

**St. Banaszak**  
obrońca prywatny  
Bydgoszcz  
ul. Gdańska 35 (Haus Grey)  
Telefon 1304.

## Geldmarkt

**Silbergeld** 6885  
u. **Alt Silber** kauft  
B. Kinder, Dworcowa 43

## Offene Stellen

Tüchtiger, zuverlässiger,  
engl., unversehrter  
**1. Beamter**  
findet selbständ. Dauer-  
stellung zum 1. 1. 1936  
bei gutem Gehalt, auf  
1700 Morg. gr. Ribben-  
wirtschaft im Freistaat  
Danzig. Angeb. unter  
Z 7398 a. d. Geschäfts-  
stelle d. Zeitg. erbeten.

Suche von sofort für m.  
500 Morg. groß. Wald-  
gut, in Pomorze geleg.,  
400 Morgen Wald, 100  
Morg. unt. Pflug, einen  
äußerst tüchtigen **Forst-  
beamten**, welcher das  
Gut selbständig zu be-  
wirtschaften hat. Bin auch  
bereit, an ein. anst. d.  
Forstmann das Gut zu  
verpachten. Zur Ueberr.  
sind 2000 Zl. erforderl.  
Schriftl. Angeb. erbitte.  
A. Rother, Rohlsbldg.,  
Gdynia, 11 listopada 28.  
Tel. 3401.

## Wir suchen einen zuverlässigen Herrn

für dessen Wohnort mit  
größeren Umkreise so-  
fort eine Kieferstelle  
errichtet wird, dem  
wir gegebenenfalls  
Kommissionen aus-  
liefern können. Bewer-  
ber hätte unter unserer  
Leitung in besonderer  
die Warenverteilung  
(kein Laden) zu bewerk-  
stelligen. Beruf und  
Wohnort einerlei.  
Dauereinkommen Zl.  
450.— monatlich. Offert.  
an „Bar“, Poznań,  
unter 4263.

## Sägewerks- arbeiter

vertr. m. Gatt. erbeten.  
von sofort gesucht. Off.  
unter Z 3141 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

Für größere Brennerei  
wird **junger Mann**  
aus anst. d. Familie,  
mit guter Schulbildg.,  
beid. Landesspr. mäch-  
tig, als **Lehrling**  
gesucht. Im Elektrofach  
Vorbild. erwünscht. ab-  
nicht Beding. Offerten  
unter Z 7393 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

## Großes kaufmännisches Unternehmen sucht Lehrling

mit höherer Schulbildung und guten polni-  
schen Sprachkenntnissen. Gesuche mit eigen-  
händig geschriebenem Lebenslauf und Licht-  
bild sind zu richten unter Z 7384 an die  
Geschäftsstelle dieser Zeitung.

**Verkaufsbüro und Lager in Gdynia** sucht  
alleinstehende, geschäftstüchtige, Dame, der gute  
Erzitzung geboten wird. Bedingung: reiferes  
Alter, Christin u. Warmblüt bis 4000 Zl. Ang.  
an Skryka poczt. 9, Gdańsk, Poczta Polska.

**Müllerlehrling**  
steht von sofort ein  
Dampfmühle Mühle,  
paw. Bydgoszcz. 3131  
S. Kiełbasi.

**Buchhalterin**  
Anfängerin, bei freier  
Station aufs Land,  
mit einer Garantie von  
mindestens 500.— Zl.  
bar, sofort gesucht. Off.  
u. Z 7463 an d. Gt. d. Z.

**Intelligente junge  
Damen** als  
**Verkaufserinnen**  
für angenehme Reise-  
tätigkeit bei guter Ver-  
dienstmöglichkeit per  
sofort gesucht. Damen,  
die bereits gelernt  
haben, werden bevor-  
zugt. Zu melden von  
3-5 Uhr, auch Sonn-  
tags, **Pomorska 12**,  
Wohnung 4. Polnische  
Sprache erforderlich.

Suche zum 1. 11. oder  
15. 11. für ein Geschäft  
eine eifrige  
**flotte Verkäuferin**  
deutsch u. poln. sprech-  
end, f. Mollerei-  
geschäft bei freier Woh-  
nung und Beförderung  
von sofort gesucht. Off.  
mit Bild und Zeug-  
nisabschr. unt. Z 7447  
an die Geschäftsst. d. Ztg.

**Verkaufserin**,  
deutsch und polnisch  
sprechend, f. Mollerei-  
geschäft bei freier Woh-  
nung und Beförderung  
von sofort gesucht. Off.  
mit Bild und Zeug-  
nisabschr. unt. Z 7447  
an die Geschäftsst. d. Ztg.

**Sungwirtin**  
mit guten Kochkenntn.  
zum 1. Novemb. gesucht.  
Poln. Sprache erf. d.  
Zeugnisausschr. u. Ge-  
haltssanpr. erbeten.  
**Fran W. Bertram**,  
p. Piotrków-Kuj.,  
paw. Niezawia 2401

Gesucht wird von sofort ein  
besseres, evangel.  
**Kinder mädchen**  
oder **Kinderfrau**  
bei 10 Zl. mon. Offerten  
unter Z 7394 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

Suche von sofort ein  
anständiges, solides,  
selbständiges  
**Mädchen**  
für Landhaushalt.  
**Miroszniczenko**  
Kowalewo II (Pom.)

Tüchtiges, jüdisches  
**Mädchen**  
für rituellen Haushalt  
per bald gesucht 7414  
Bewerbungen mit Ge-  
haltssanpr. an  
**Frau Gutgold**  
Kawica, 17 Stycznia 27.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, tüchtiger  
Acker- und Viehwirt,  
umfänglich u. parlamen-  
tarischer, sucht, ge-  
stützt auf sehr gute Zeug-  
nisse u. Empfehlungen,  
zum 1. 1. 36, früher oder  
später Vertrauensstell.  
als selbständiger **Be-  
amter** oder Chef. Geht.  
Angebote unt. Z 7211  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Landwirts-  
beamtin**  
35 Jahre alt, evgl., 67/2  
J. Brax. sucht zum 1. 11.  
evtl. früh. Stellung als  
**alleinstehender Beamter**  
unter Leitung d. Chefs.  
Offerten unter Z 7307  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Verheirat. Förster**  
mit 16 jähriger Er-  
fahrung, durchaus zu-  
verlässig, guter Schütze  
und Raubzeugverf. u.  
Galanerzucht, vertraut  
mit Fischereizucht und  
Teichwirtschaft. Mit  
Anlegung v. Forellen-  
brutanstalten sehr be-  
wandert. Polnisch u.  
Dtisch, sprechend, besitzt  
erf. Zeugn. u. Emp-  
fehlungen, sucht ab-  
sof. od. spät. Stellung.  
Off. u. Z 7255 a. d. G. d. Z.

**Jäger  
und Forstausseher**  
mit guten Zeugnissen u.  
Empfehlung, gut ver-  
traut mit allen Wald-  
arbeiten, gut. Schütze,  
energisch gegen Wild-  
u. Walddiebe, 32 Jahre  
alt, der deutsch. u. pol-  
nisch. Sprache in Wort  
und Schrift mächtig,  
sucht von logisch oder  
später Stellung. Offert.  
unter Z 7243 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Junger Forstmann**  
sucht Stellung  
als Gutsförster, Hilfs-  
förster o. Waldausseher.  
Gute Zeugnisse und  
Empfehlung, vorhand.  
Offerten unter Z 7278  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

Suche von sofort oder  
später Stellung  
als **Brennerei-  
verwalter**.  
Bin 46 J. alt, 30 J. im  
Fach, Brennrecht vor-  
handen, der deutschen  
u. poln. Spr. in Wort u.  
Schrift mächtig, m. län-  
geren Nebenbetrieben  
der Brennerei bewan-  
dert u. habe bis dahin  
ohne Manko jede Ram-  
pagne abgeköpft.  
F. Malinowski,  
Nowomiejska n. Dr.,  
Ołpina 39. 7228

**Behrmädchen und  
Bedienungsmädchen**  
zu sofort gesucht. 7441  
Fran von Falkenhayn,  
Bialachowa, p. Grudziadz  
Poltzsch 6.

**Stellengesuche**  
Abiturient (mit mehrj.  
Praxis im Schulfach)  
sucht vom 1. 11. d. J. S.  
Stellung  
als **Hauslehrer**.  
Unterrichts-Erlaubnis  
vorhanden. Zufragen  
unter Z 7415 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Erfahr. Landwirt**  
in mittl. Jahr, verheir-  
t., f. Fam., evgl., tüchtig.  
Acker- u. Viehwirt, ver-  
traut mit sämtl. Arb.  
seines Faches, umfänglich  
u. parlam. wirtschaftl.,  
sucht, gestützt auf sehr  
gut. Zeugn. u. Empfeh-  
lungen, dauernde Vertrauens-  
stellung  
als selbständiger  
**Beamtin**

**Buchhalter**  
bilanzisch, deutsch-pol-  
nisch, Korrespond., sucht  
Stellung, eventl. 1-2  
Stunden täglich. Off.  
unter Z 3125 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Junger, lediger** 7425  
**Pelztierzüchter**,  
der auch andere Ar-  
beiten übernimmt, sucht  
Stellung.  
**Bernshilke, L. 3.**  
Bydgoszcz,  
Gdańska 66 I.

**Geprüfter  
Zischlermeister**  
mit der Befugnis, Lehr-  
linge auszubilden, mit  
allen neuzeitlichen Ma-  
schinen vertraut, in  
Kalkulat., Zeichnungen  
gut bewandert, sucht  
Stellg. als **Werkmeister**  
von sof. od. spät. Arbeit  
a. gem. mit. Angeb. u. Z  
7377 a. d. Gt. d. Ztg. erb.

**Grundstück**  
Drögerie, Photo-, Far-  
bengerie, alter Besitz,  
an zahlungsf. Käufer  
zu verkaufen. Off. unter  
Z 7467 a. d. Gt. d. Z.

**Hausgrundstück**  
im Zentrum wegen  
Lobesfall zu verlauf.  
Dworcowa 51, Riosf.  
3121

**Alein. Hausgrundst.**  
m. Obstg. u. 2 Wrg.  
Land zu verlauf. 12 km  
v. Graudenz. Off. u. Nr.  
7443 an die Geschäftsst.  
A. Kriedte, Grudziadz.

**Evangelisch, geprüfte  
Kinderwärterin**  
**1. Klasse**  
sucht sofort Stellung in  
besserm Hause, Stadt  
oder Land. Gefl. Offert.  
unter Z 7273 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Wirtschafterin**  
evtl. auf dem Lande,  
auch bei einig. Herrn.  
Off. unter Z 3100 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**geb. Mädchen vom  
Land** sucht Stellg. als  
**Hausdchter**  
mit Familienanhang.  
Näh- und Kochkennt-  
nisse vorhanden. Ta-  
schengeld erwünscht.  
Offerten unter Z 7275  
a. d. Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Evangel., ehrlich, fleißig  
Mädchen**, Arb. ver-  
traut, sowie Koch- und  
Nähkenntniss. sucht in  
Stadt od. Land von sof.  
Stellung. Off. u. Z 7215  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Älteres Mädchen**  
sucht Dauerstellung von  
sof. Zeugn. vorh. d. 3127  
Pomorska 41, Wohn. 8.

**Ev. Landwirtsdchter**,  
längere Zeit in Stellg.  
gew., sucht von sofort  
oder 1. 11. 35 Stellung  
auf einem Gute als  
**Stubenmädchen**  
oder in einem bessern  
Stadthaushalt. Offert.  
unter Z 7341 an die  
Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Landwirtsdchter**  
sucht zwecks Bervoll-  
kommn. in allen häusl.  
Arbeiten per sofort od.  
spät. Stellg. Gefl. Ang.  
u. Z 7450 a. d. Gt. d. Z.

**Die richtige Wahl:**  
„Tornado-Rad“  
Das zuverlässige und preiswerte  
Qualitätsrad seit 1904  
das 100.000  
Freunde hat!

**TORNADO-Bydgoszcz, Dworcowa 49**

**Brennereiverwalter**  
43 Jahre, Deutscher,  
durch Konzessionsent-  
ziehung Stelle verl.,  
Konzession aber wieder  
erhalten, sucht von so-  
fort wieder Dauerstel-  
lung als verh. auch  
im Freistaat Danzig  
sehr angeneh. Bang-  
jährige Tätigkeit, bis  
heute i. Genossenschaft.  
Korrespondenz, Buch-  
haltung stets innege-  
habt. Uebernahme auch  
leitenden Posten als  
Geschäftsführ. i. Mühl.  
Off. unt. Z 7340 an die  
Geschäftsst. der Deutschen  
Rundschau erbeten.

**Buchhalter**  
bilanzisch, deutsch-pol-  
nisch, Korrespond., sucht  
Stellung, eventl. 1-2  
Stunden täglich. Off.  
unter Z 3125 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Suche Haus** bei 3000  
Zl. Anzahl. Angebote an 3128  
Gdańsk, Wzg. 3a.

Altes, eingeführtes  
**Zigarren-Geschäft**  
billig zu verkaufen 3135  
Bocianowo 44.

**Mod. Wohnhaus**  
Danzig - Oliva,  
6x3-Zim.-Wohn., Bad,  
Obstg., Anz. 20 000 Zl.  
Zoppot erl. 3-Famil.-  
haus m. Gart., Anz. 18  
000 Zl. weg. Auswand.  
zu verkaufen. 7417  
Schmidmayer, Danzig,  
Große Gerbergasse 4.

**Arbeitsst. verlaufte**  
35-Morg.-Landgrund-  
stück, Nähe Bydgoszcz,  
Preis 10 500 Zl. 3122

**Zurzeit, Dworcowa 64**,  
Restauracja.

**Grundstück**  
Drögerie, Photo-, Far-  
bengerie, alter Besitz,  
an zahlungsf. Käufer  
zu verkaufen. Off. unter  
Z 7467 a. d. Gt. d. Z.

**Evangelisch, geprüfte  
Kinderwärterin**  
**1. Klasse**  
sucht sofort Stellung in  
besserm Hause, Stadt  
oder Land. Gefl. Offert.  
unter Z 7273 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Wirtschafterin**  
evtl. auf dem Lande,  
auch bei einig. Herrn.  
Off. unter Z 3100 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**geb. Mädchen vom  
Land** sucht Stellg. als  
**Hausdchter**  
mit Familienanhang.  
Näh- und Kochkennt-  
nisse vorhanden. Ta-  
schengeld erwünscht.  
Offerten unter Z 7275  
a. d. Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Evangel., ehrlich, fleißig  
Mädchen**, Arb. ver-  
traut, sowie Koch- und  
Nähkenntniss. sucht in  
Stadt od. Land von sof.  
Stellung. Off. u. Z 7215  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Älteres Mädchen**  
sucht Dauerstellung von  
sof. Zeugn. vorh. d. 3127  
Pomorska 41, Wohn. 8.

**Ev. Landwirtsdchter**,  
längere Zeit in Stellg.  
gew., sucht von sofort  
oder 1. 11. 35 Stellung  
auf einem Gute als  
**Stubenmädchen**  
oder in einem bessern  
Stadthaushalt. Offert.  
unter Z 7341 an die  
Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Landwirtsdchter**  
sucht zwecks Bervoll-  
kommn. in allen häusl.  
Arbeiten per sofort od.  
spät. Stellg. Gefl. Ang.  
u. Z 7450 a. d. Gt. d. Z.

**Evangelisch, geprüfte  
Kinderwärterin**  
**1. Klasse**  
sucht sofort Stellung in  
besserm Hause, Stadt  
oder Land. Gefl. Offert.  
unter Z 7273 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Wirtschafterin**  
evtl. auf dem Lande,  
auch bei einig. Herrn.  
Off. unter Z 3100 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**geb. Mädchen vom  
Land** sucht Stellg. als  
**Hausdchter**  
mit Familienanhang.  
Näh- und Kochkennt-  
nisse vorhanden. Ta-  
schengeld erwünscht.  
Offerten unter Z 7275  
a. d. Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Evangel., ehrlich, fleißig  
Mädchen**, Arb. ver-  
traut, sowie Koch- und  
Nähkenntniss. sucht in  
Stadt od. Land von sof.  
Stellung. Off. u. Z 7215  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Älteres Mädchen**  
sucht Dauerstellung von  
sof. Zeugn. vorh. d. 3127  
Pomorska 41, Wohn. 8.

**Ev. Landwirtsdchter**,  
längere Zeit in Stellg.  
gew., sucht von sofort  
oder 1. 11. 35 Stellung  
auf einem Gute als  
**Stubenmädchen**  
oder in einem bessern  
Stadthaushalt. Offert.  
unter Z 7341 an die  
Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Landwirtsdchter**  
sucht zwecks Bervoll-  
kommn. in allen häusl.  
Arbeiten per sofort od.  
spät. Stellg. Gefl. Ang.  
u. Z 7450 a. d. Gt. d. Z.

**Evangelisch, geprüfte  
Kinderwärterin**  
**1. Klasse**  
sucht sofort Stellung in  
besserm Hause, Stadt  
oder Land. Gefl. Offert.  
unter Z 7273 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Wirtschafterin**  
evtl. auf dem Lande,  
auch bei einig. Herrn.  
Off. unter Z 3100 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**geb. Mädchen vom  
Land** sucht Stellg. als  
**Hausdchter**  
mit Familienanhang.  
Näh- und Kochkennt-  
nisse vorhanden. Ta-  
schengeld erwünscht.  
Offerten unter Z 7275  
a. d. Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Evangel., ehrlich, fleißig  
Mädchen**, Arb. ver-  
traut, sowie Koch- und  
Nähkenntniss. sucht in  
Stadt od. Land von sof.  
Stellung. Off. u. Z 7215  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Älteres Mädchen**  
sucht Dauerstellung von  
sof. Zeugn. vorh. d. 3127  
Pomorska 41, Wohn. 8.

**Ev. Landwirtsdchter**,  
längere Zeit in Stellg.  
gew., sucht von sofort  
oder 1. 11. 35 Stellung  
auf einem Gute als  
**Stubenmädchen**  
oder in einem bessern  
Stadthaushalt. Offert.  
unter Z 7341 an die  
Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Landwirtsdchter**  
sucht zwecks Bervoll-  
kommn. in allen häusl.  
Arbeiten per sofort od.  
spät. Stellg. Gefl. Ang.  
u. Z 7450 a. d. Gt. d. Z.

**Evangelisch, geprüfte  
Kinderwärterin**  
**1. Klasse**  
sucht sofort Stellung in  
besserm Hause, Stadt  
oder Land. Gefl. Offert.  
unter Z 7273 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Wirtschafterin**  
evtl. auf dem Lande,  
auch bei einig. Herrn.  
Off. unter Z 3100 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**geb. Mädchen vom  
Land** sucht Stellg. als  
**Hausdchter**  
mit Familienanhang.  
Näh- und Kochkennt-  
nisse vorhanden. Ta-  
schengeld erwünscht.  
Offerten unter Z 7275  
a. d. Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Evangel., ehrlich, fleißig  
Mädchen**, Arb. ver-  
traut, sowie Koch- und  
Nähkenntniss. sucht in  
Stadt od. Land von sof.  
Stellung. Off. u. Z 7215  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Älteres Mädchen**  
sucht Dauerstellung von  
sof. Zeugn. vorh. d. 3127  
Pomorska 41, Wohn. 8.

**Ev. Landwirtsdchter**,  
längere Zeit in Stellg.  
gew., sucht von sofort  
oder 1. 11. 35 Stellung  
auf einem Gute als  
**Stubenmädchen**  
oder in einem bessern  
Stadthaushalt. Offert.  
unter Z 7341 an die  
Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Landwirtsdchter**  
sucht zwecks Bervoll-  
kommn. in allen häusl.  
Arbeiten per sofort od.  
spät. Stellg. Gefl. Ang.  
u. Z 7450 a. d. Gt. d. Z.

**Evangelisch, geprüfte  
Kinderwärterin**  
**1. Klasse**  
sucht sofort Stellung in  
besserm Hause, Stadt  
oder Land. Gefl. Offert.  
unter Z 7273 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Wirtschafterin**  
evtl. auf dem Lande,  
auch bei einig. Herrn.  
Off. unter Z 3100 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**geb. Mädchen vom  
Land** sucht Stellg. als  
**Hausdchter**  
mit Familienanhang.  
Näh- und Kochkennt-  
nisse vorhanden. Ta-  
schengeld erwünscht.  
Offerten unter Z 7275  
a. d. Geschäftsst. d. Ztg. erb.

**Evangel., ehrlich, fleißig  
Mädchen**, Arb. ver-  
traut, sowie Koch- und  
Nähkenntniss. sucht in  
Stadt od. Land von sof.  
Stellung. Off. u. Z 7215  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Älteres Mädchen**  
sucht Dauerstellung von  
sof. Zeugn. vorh. d. 3127  
Pomorska 41, Wohn. 8.

**Achtung! Bäder! Gute Erziehung!**  
Eine gut gehende, seit langen Jahr. bestehende  
**Bäderei im Zentrum von Danzig**  
zu erwerben. Bedingung: Uebernahme d. Zins-  
Grundstückes. Erforderl. ca. 50 000.— G oder Zl.  
Nur Käufer m. genügend. Kapital find. Berücksicht.  
Näh.: S 4 Fil. Dt. Rdch. Danzig, Holzmart 22.

**Beg. Ueberfiedlung nach Deutschland**  
**Zinshäuser Danzig, Langfuhr, Zoppot**  
geg. Bloth, Reichsmarkt ob. Guld. zu verkaufen.  
S. & Fr. Voelcke, Tel. 42087, Danzig-Langfuhr,  
Adolf Hitlerstraße 45. 7452

**Geschäfts- Zins- u. Landgrundstücke**  
in Danzig.  
Anzahlung von 5000 G aufwärts, in großer  
Auswahl zu verkaufen. Vermittlung und Be-  
ratung vollständig kostenfrei. A. Elstorf,  
Danzig, Hundegasse 241. Tel. 258 23. 7418

**Haus in Berlin**  
gegen Haus in Bromberg zu tauschen  
gesucht. Offerten an Wolfowitsch, Berlin-  
Weichensee, Pistoriusstr. 1. 7381

**Begen Umstellung verkaufe meinen**  
**1 1/2-Zo. -Lafanto Chevrolet**  
4 Zyl. 5-fach. Ballonreifen in bester Be-  
schaffenheit. C. Schwarz, Rüstfabrik,  
Danzig-Oliva. Tel. 451 33. 7297

**Antiquitäten**  
Gold, Silb., Juwelen, Perser-Teppiche, Barock-  
Möbel kauft sofort F. Musil, Danzig,  
Zopengasse 57 (neben Gut-Hoffmann). 7279

**Kaufe Runderdeigen u. Gartenerde**  
Ang. R 7 Filiale Dt. Rdch. Danzig, Holzmart 22.  
7454

**Landgasthaus**  
zu kaufen oder pachten  
gesucht. Off. unt. Z 3115  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Gesucht 2 junge starke**  
Tiere, evtl. a. Hälftern,  
netto Kasja. Off. unter  
Z 6796 a. d. G. d. Ztg.



**Nachruf.**  
Am Donnerstag, dem 17. Oktober haben wir unseren  
verstorbenen Mitarbeiter, den  
**Kirchengemeindevertreter, Herrn**  
**Otto Franke**  
zu Grabe geleitet.  
Wir betrauern in dem Selbigen einen Mann,  
der ein Vorbild wahrer Frömmigkeit war, ein reges  
Interesse an unseren kirchlichen Arbeiten hatte und seine  
Geistesgaben oft und gern in den Dienst unserer Kirche  
stellte.  
Die kirchlichen Körperschaften  
der Kirchengemeinde Prinzenthal.

**Dankfagung.**

Für die so überaus ehrende und liebevolle Teilnahme,  
sowie die reichen Kranz- und Blumenpenden, mit denen  
alle Verwandten, Freunde und Bekannten meines einzig-  
geliebten Mannes gedacht haben, danke ich auf diesem  
Wege von ganzem Herzen.  
Besonders danke ich Herrn Pfarrer Staffehl für die  
tröstlichen Worte, wie auch der Direktion und Beamten-  
schaft der Deutschen Volksbank, sowie dem Kirchen-  
kollegium der Prinzenthaler Kirchengemeinde, für ihre  
Anwesenheit und Spenden.  
In tieffter Trauer:  
**Emilie Franke**  
geb. Demuth.  
Bydgoszcz, den 20. Oktober 1935.

Durch den unerbittlichen Tod, in-  
folge eines Unglücksfalles auf einer  
Reise nach Deutschland, verloren wir  
unsere liebe Kameradin  
**Meta Böttcher**  
Als treue, eifrige Anhängerin  
der Deutschen Vereinigung und durch  
ihre stets freundliche Wesen, war sie  
uns immer ein guter und treuer  
Kamerad.  
Wir werden sie nie vergessen.  
**Die Gefolgshaft Bułowiec**  
pow. Świecie, Pomorze.

**Privatklinik Dr. Król**  
Bydgoszcz  
Plac Wolności 11 :: Telefon 1910  
— Innere und Nervenkrankheiten —  
Röntgen - Institut. Elektrotherapie  
(Diathermie — Höhenstrahlung — Sollux  
etc.) Medizinische Bäder etc.

**Zurückgekehrt**  
**Dr. Prodoehl**  
Zahnarzt  
Danzig, Karrenwall 8. Tel. 227 10.

**Hebamme**  
erteilt Rat mit gutem  
Erfolg. Discretion zu-  
geichert.  
Danef. Dworcowa 66.

**Chem. Konf.- Richter**  
**Dr. v. Behrens**  
Promenada 5  
Tel. 18-01  
erleidet (überf. 5  
Sprachen  
amt. Schriftf. f. d.  
Familienforschung.

**Engl. Konversation**  
Herm. Franko 3, 11.  
6761

**Telefon 1861**  
Hermann Pfau  
Töpfermeister 3085  
Śniadecki 41 (Villa).

**Wo?**  
wohnt der billigste  
Uhrmacher 6716  
und Goldarbeiter.  
Pomoria 35.  
Erich Rudat.  
Radio-Anlagen billig!

**Beobachtungen - Ermittlungen**  
erfolgreiche Beschaffung von Probestoffen.  
**SPEZIAL-AUSKUNFTE**  
(über Verleihen, Ruf, Führung, Umgang,  
Einkünfte usw.) zuverlässig bei mäßigen  
Gebühren durch das langjährig bekannte  
Ermittlungs-  
institut:  
**„Welt-Detektiv“**  
Auskunfts-Preis, Berlin W., 81. Tauentzienstraße 5.

**Kino**  
**Kristal**  
5. 7. 9.10  
Sonntags:  
3. 5. 7. 9.10.

Heute, Sonnabend, Premiere!  
Der große Ufa-Schlager der Saison  
1935/36, der einen Weiterfolg errang.  
Ein künstlerischer, musik. Gesangs-  
film voll köstlichen Humor und Witz,  
welcher überall Begeisterung und  
jubelnden Beifall hervorruft.  
Musik: Robert Stolz. Regie: Karl Lamm.

**„Ich liebe alle Frauen“**  
(In deutscher Sprache.)

In den Hauptrollen:  
**Jan Kiepura**

**Lien Deyers**  
**Junge List**  
**Adele Sandrock**  
**Theo Lingner**  
**Marg. Kupfer**  
**Rudolf Platte.**

Wir bitten das verehrte  
Publikum, möglichst vor  
Beginn jed. Vorstellung  
zu erscheinen, um da-  
durch den Gesamtein-  
druck zu haben. Der  
großen Unkosten wegen.  
Ermäßigungen unzulässig.  
**Neueste**  
**Fox-woche.**



**Bank für Handel und Gewerbe Poznań**  
**Poznański Bank dla Handlu i Przemysłu S.A.**

**POZNAŃ - BYDGOSZCZ**  
**INOWROCŁAW - RAWICZ**

**Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte**

Telegramm-Adresse: „Gewerbebank“

**Führung von Sparkonten**  
**Abgabe von Registermark**

**„AUTOPRZEWÓZ“**

Inh. Z. Sedlaczek.  
**Verleihinstitut von Lastautomobilen. - Umzüge.**  
Konzess. Transportunternehmen auf der Linie **Poznań-Bydgoszcz-Gdynia** übernimmt Transporte mit eigenen Lastautos  
von jeder Art Waren und Hauseinrichtungen.  
Gewissenhafte u. billige Bedienung. Der Autoverkehr findet täglich statt.  
Büro: **Bydgoszcz**, Sw. Trójcy 16. Tel. 35-09.  
**Poznań**, ul. Wielkie Garbary 18. Tel. 28-59.  
**Gdynia**, ul. Świętojańska 33-35, m. 19. Tel. 11-33.

**Wäsche-Mäkturle**  
an eigen. Wäsche ert.  
Wäsche-Wetel. Hasse,  
Marij. Gocha 26. 7362

**Boltermöbel**  
in gebiegener Ausfüh-  
rung zu außerst billigen  
Preisen empfiehlt  
**W. E. Małach**  
Dworcowa 32.

**Möbel-Stoffe**  
in großer Auswahl  
**Erich Dietrich**  
Bydgoszcz, Gdańska 78.

**Spitzenleistung der polnischen**  
**Produktion in der Qualität sind**

**Molendastoffe**

7446 elegant und billig  
**Gustaw Molenda & Sohn**  
**Bydgoszcz, ul. Gdańska 11**  
Tel. 2192. Tuchfabrik Bielsko-Śląsk.



französl. u. polnisch.  
Unterriht erteilt  
3044 Koltajaja 3, m. 4.



**Das beste Rad**

**Dentist**  
**oder Dentistin**  
kann sich niederlassen  
im Orte mit Kirche,  
Schule sowie Bahnhof.  
Auskunft Sonnenberg,  
Prajag, pow. Świecie.

**Defen!**  
Eiserne Defen repariert  
Werkstatt  
Gdańska 127, Sof.

**Deutsche Vereinigung**  
Ortsgruppe Bromberg.  
**Ernte-Fest**

am Sonntag, dem 27. Oktober 1935  
in Kleiner's Saal. — Beginn 4 Uhr nachm.  
**Sieder, Sprechst. Saal, Spiele, Volkstänze**  
**Tanz.**  
Eintritt 30 gr gegen Einladung oder Mitglieds-  
karten. — Einladungen für Nichtmitglieder  
im Büro der D. G. Gamma 7. — Verkauf  
am Mittwoch im Büro und an der Kasse.

**2 junge Freunde**  
wünschen lieben Mädel  
zwecks Heirat im Alter  
von 18 bis 22 Jahren  
kennen z. lernen. Sich.  
Existenz vorhanden. Zu-  
schriften mit Bild unter  
3133 a. d. Geschäfts-  
stelle d. Stg. erwünscht.

**Meine Nichte** 24 J. alt,  
mittelgroß, dunkel-  
blond, nette Erschein.,  
wünscht einen jungen  
Mann, dem es an ein-  
trautes Heim gelegen  
ist, zwecks Heirat näher  
kennen zu lernen. Zu-  
schriften mit Bild er-  
wünscht unter 3134  
a. d. Geschäftsst. d. Stg.

**Suche mit einem netten**  
aufrichtigen Manne,  
nicht unter 28 Jahren,  
**zwecks Heirat**  
in Briefwechsel zu  
treten. Nur ernste-  
meinte Bildzuschriften  
unter H 7399 an die  
Geschäftsst. dieser Stg.

**Deutsches Mädchen**  
35 J. alt, sucht auf dies-  
Wege  
**Lebensgefährten.**

Wegen Übernahme  
vaterl. Wirsch. von 135  
Morg. 10—15000 Zt. er-  
forderl. Off. unt. 7420  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.



**ALFA LAVAL**  
**Zentrifugen und**  
**Buttermaschinen**  
in größter Auswahl, billigste Preise.  
Alleinverkauf:  
**J. Szymczak, Bydgoszcz,**  
Dworcowa 28.

**Gaskoks** in erstklassiger  
Qualität,  
Schwefel-Ammoniak mit einem Gehalt von 20—22%,  
destillierten Teer, Motor-Benzol, Karbolineum  
in größeren und kleinen Mengen verkauft  
**Bydgoska Gazownia Miejska**  
ul. Jagiellońska 46—48 :: Telef. 2630, 3784

**Günstiger Wohnungsbau**  
**in Deutschland.**

Ausländer können in Deutschland mit Kredit-  
sperrmark bauen und dadurch ihr Vermögen etwa  
verdreifachen. Besonders Gelegenheit für Auslands-  
deutsche. Näheres durch den Beauftragten  
**Architekt Megies**  
Danzig, Langgasse 19.

**Heirat**

**Jung. Beamter**  
deutsch-ösl., Gehalt  
200 Rm., 50 Rm. Frauen-  
zulage, 1903 geboren,  
wünscht Heirat  
Rückporto erbeten. 7421  
Stabrey, Borgsdorf,  
Niederb., (Deutschl.).

**Landwirt**

Landwirt, 29 J., evgl.,  
mit 50 Morg. ar. Land-  
wirtschaft nebst Mühle,  
möchte mit nett. Land-  
wirtschaft in Brief-  
wechsel tret. zw. bald.  
**Verheiratung.**  
Geil. Zuschriften mit  
Bild unter 77350 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**3weds Heirat**

Suche ich f. m. Schwager,  
30 Jahre alt, Besitzer  
eines Hausgrundst. und  
2. Fleischereigenschaft, in  
Kreisf., pass. Damen-  
bekanntschaft mit ent-  
sprech. Verm. Gleicher-  
militärdienst bevorzugt.  
Geil. Zuschrift mit Bild,  
welch. zurückgel. wird,  
unter 7400 an die  
Geschäftsst. d. Zeitg. erb.



**Deutsche Bühne**  
Bydgoszcz L. 3.  
Sonntag, 20. Oktbr. 35  
abends 8 Uhr:  
Zu Gunsten  
der Deutschen Rotk. f. d.  
Neuheit! Neuheit!  
Hilbe und die 4 PS.  
Auffspiel in 3 Akten  
von Kurt Selisch.  
Eintrittskosten  
wie üblich.  
Die Bühnenleitung.  
Nach der Vorstellung  
trifft man sich 7210  
im „Elysium“.



Bromberg, Sonntag, den 20. Oktober 1935.

## Aufruf der evangelischen Kirchenausschüsse:

## Die Kirche hat die Botschaft Christi zu verkünden.

Aus Berlin wird gemeldet:

Der Reichskirchenauschuß und der Landeskirchenauschuß für die Evangelische Kirche der Altpreußischen Union erlassen folgenden Aufruf:

„Auf Grund des Gesetzes zur Sicherung der Deutschen Evangelischen Kirche vom 24. September 1935 und der ersten Durchführungsverordnung vom 3. Oktober 1935 hat der Herr Reichs- und preußische Minister für die kirchlichen Angelegenheiten uns in den Reichskirchenauschuß bzw. in den Landeskirchenauschuß für die Evangelische Kirche der Altpreußischen Union berufen. Wir haben damit durch staatlichen Auftrag als Männer der Kirche die Leitung und Verwaltung der Deutschen Evangelischen Kirche und der Evangelischen Kirche der Altpreußischen Union übernommen.“

Wir wissen uns als Treuhänder für eine Übergangszeit, an deren Ende eine in sich geordnete selbständige Deutsche Evangelische Kirche stehen soll.

Die unantastbare Grundlage der Deutschen Evangelischen Kirche ist das Evangelium von Jesus Christus, wie es uns die der Heiligen Schrift bezeugt und in den Erkenntnissen der Reformation neu ans Licht getreten ist. (Verfassung der Deutschen Evangelischen Kirche Artikel 1.) Alle Arbeit der Kirche, auch ihre Theologie und ihre Verwaltung, müssen der Verkündung dieses Evangeliums dienen.

Aus dieser Glaubensgebundenheit ermahnen und bitten wir die evangelischen Gemeinden in Fürbitte, Treue und Gehorsam zum Volk, Reich und Führer zu stehen. Wir bejahen die nationalsozialistische Volkswendung auf der Grundlage von Rasse, Blut und Boden. Wir bejahen den Willen zur Freiheit, nationaler Würde und sozialer Opferbereitschaft bis zur Lebenshingabe für die deutsche Volksgemeinschaft.

Wir erkennen darin die uns von Gott gegebene Wirklichkeit unseres deutschen Volkes. Diesem deutschen Volke hat die Kirche die Botschaft von Jesu Christi zu verkünden, dem Gefreuzigten und Auferstandenen, unserem Herrn, dem Heiland und Erlöser aller Völker und Rassen. So rufen wir alle lebendigen Kräfte im evangelischen Deutschland zum Gehorsam des Glaubens und zur Tat der Liebe. Vor allem liegt uns in der gegenwärtigen Stunde daran, die im Kampfe der letzten Jahre deutlich gewordenen unaufgebbaren Anliegen zu verstehen und die aufgebrochenen Kräfte zu positivem Einsatz zu führen. Nur auf diese Weise können die zerstörenden Folgen des Kirchenstreits überwunden werden. Nur so kann neues Vertrauen im evangelischen Deutschland und darüber hinaus in der ganzen Christenheit wachsen und wird die Kirche der Reformation dem deutschen Volke auch in den religiösen Auseinandersetzungen unserer Tage den schuldigen Dienst leisten können.

Spannungen sind unausschließliche, sie müssen in Würde, Ehrlichkeit und Wahrhaftigkeit ausgetragen werden. Das gilt für uns und unsere Gegner. So gehen wir aus Werk. Wir stehen unter dem Ernst einer schweren Verantwortung, sind aber getrost in der Gewißheit, daß Gott seine Kirche erneuern kann.“

## Minister Kerrl zum Ende des Kirchenstreites.

Reichsminister Kerrl sprach am Mittwoch vor Vertretern der deutschen Presse über die Einigung in der Deutschen Evangelischen Kirche, die das Ziel des gleichzeitig erlassenen Aufrufs der Kirchenausschüsse an das Kirchenvolk ist.

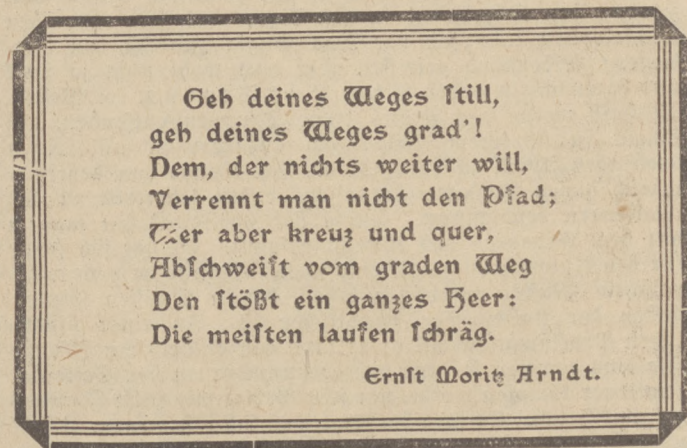
Der Minister, der sich vielfach auf seine Ausführungen vor dem Wirtschaftsausschuß der Deutschen Akademie bezog, führte im besonderen aus, daß die zwei Jahre der Verwirrung und des Kampfes innerhalb der Kirche vielleicht notwendig gewesen seien, und daß ohne sie der heutige Aufruf wahrscheinlich nicht möglich gewesen wäre.

Wiederholt betonte Minister Kerrl, es sei weder in der Zeit der Vorbereitung des heutigen Ereignisses seine Aufgabe gewesen, noch werde sie es in Zukunft sein, in die inneren Angelegenheiten der Kirche, sowohl in die Befreiungsfragen wie in die Fragen der kirchlichen Führung und Verwaltung einzugreifen. Auch der neue Aufruf sei ohne seine Mitwirkung allein von den Mitgliedern des Kirchenausschusses verfaßt und beschlossen worden;

seine Aufgabe habe sich darauf beschränkt, die geeigneten Männer an einen Tisch zusammenzubringen und dadurch die Grundlage für die Einigung zu schaffen. Das Ergebnis allerdings sei von geschichtlicher Bedeutung. Die Deutsche Evangelische Kirche marschiere jetzt in einem Tempo mit dem Volke. Für kirchlichen Streit und für kirchliche Parteien sei künftig kein Raum mehr. Welche Einrichtungen der Kirche aufrechterhalten werden, welche zu beseitigen sind,

darüber werden die kirchlichen Organe frei und ohne Einflußnahme des Staates entscheiden.

Die Kirche war, wie der Nationalsozialismus selbst, vor die Lebensfrage gestellt, und hat sie bejaht. Sie wird jetzt dem Führer folgen. Und sie wird das Volk für sich gewinnen und auch den richtigen Maßstab an jeden Pfarrer anlegen, nämlich den, ob er ein „Fäher des Wortes“ und nicht nur eine „Klingende Schelle“ ist.



## Der 9. November in München. Auferstehungsfeier der Gefallenen.

Der Traditionsgau München-Oberbayern gibt bekannt: „Am 9. November fährt sich zum 12. Male der für das deutsche Volk und die Zukunft seines Reiches denkwürdige Tag, an dem im Jahre 1923 unser Führer Adolf Hitler, gefolgt von seinen treuesten Mitkämpfern, in München den ersten nationalsozialistischen Befreiungsmarsch vom Bürgerbräukeller zur Feldherrnhalle am Odeonsplatz durchgeführt hat.“

Der zwölfte Jahrestag des Schicksalsmarsches der Bewegung steht im Zeichen der vom Führer endgültig und für alle Zeiten wiedereroberten Freiheit des deutschen Volkes. Der 9. November 1935 ist deshalb ausserordentlich, die ersten Blutzeugen der Bewegung, die sechzehn Gefallenen an der Feldherrnhalle, in die Freiheit des Dritten Reiches zu überführen. Der 9. November gilt darum der Auferstehung der Helben in das neue freie Deutschland. Der Gefallenen und dem schicksalsgewaltigen Ereignis vor zwölf Jahren würdig und im Bewußtsein in der neugewonnenen Freiheit des Jahres 1935 wird München, die Hauptstadt der Nationalsozialistischen Bewegung, die große Erinnerung des ersten Befreiungsmarsches begehnen.

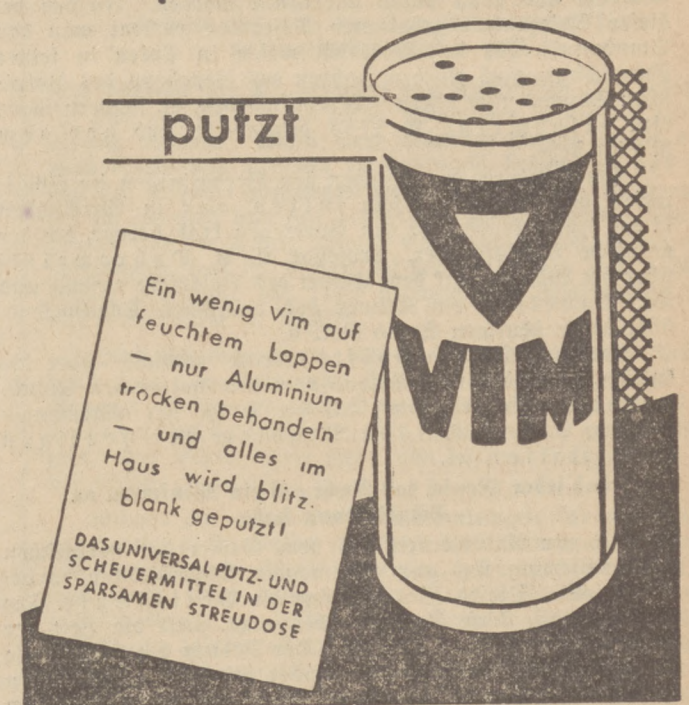
Den Höhepunkt der Feiern bringt der 9. November selbst mit dem Marsch der alten Kämpfer vom Bürgerbräukeller durch die Straßen des 9. November zur Feldherrnhalle. Im Anschluß an den Marsch erfolgt die Überführung der sechzehn Gefallenen in die Ehrentempel am Königsplatz. Der Weg von der Feldherrnhalle bis zu den Ehrentempeln soll versinnbildlichen den Sieg und die Auferstehung der Gefallenen vom 9. November 1923 im Jahre der Freiheit.

Auf dem Königsplatz findet zusammen mit dem letzten Appell die Auferstehungsfeier der Gefallenen statt. Mit dem Einsetzen der Särge in die Sarkophage sind die Gefallenen des 9. November 1923 auferstanden und haben zwischen den Führerhäusern Wache bezogen.“

geturnt; denn eine gedeckte Turnhalle gab es damals in ganz Thorn nicht. Die erste Turnhalle wurde hier erst beim Neubau des Bürgergymnasiums in der Gerechten-Straße (ul. Prosta) 1886 geschaffen. Dem Turnverein jedoch blieb die Mitbenutzung der Halle vorerst verwehrt. Erst ab November 1888 wurde die so sehr erwünschte Mitbenutzung der Halle gegen eine Entschädigung von 4 Mark für den Turnabend gestattet. Die Benutzung der Turnhalle verblieb dem Verein auf Jahrzehnte hinaus, vom November 1888 bis 1910. Nur vorübergehend wurde ihm dazu noch die im ersten Jahrzehnt dieses Jahrhunderts neu erbaute Turnhalle des Städtischen Gymnasiums zur Mitbenutzung eingeräumt. In der Vereinsgeschichte wird diese Vergünstigung, die wohl nur ein Jahr gedauert hat, als „bedeutender Fortschritt“ gerühmt.

Trotzdem war der Verein weiter bestrebt, sich seine eigene Turnhalle zu schaffen. Bis dieser Plan sich aber verwirklichen lassen, glaubte man in folgender Weise zu einem annehmbaren Zustand zu kommen: Es war innerhalb des Vereins schon seit längerer Zeit Geld zu einem Grundstück für einen Turnhallenbau gesammelt worden. Freunde und Gönner des Vereins beschloßen nun, diesen Grundstock durch Stiftungen und Spenden einzelner auf 10.000 Mark zu bringen. Dann sollte dieses angesammelte Geld als Zuschuß zu einem Neubau der geplanten Städtischen Turnhalle übergeben werden, wenn dafür dem Turnverein die Mitbenutzung entsprechend gesichert würde. Dieser Plan fand die Zustimmung der Städtischen Körperschaften. 1910 ist auf diese Weise die Turnhalle geschaffen worden. Kurz vor ihrer Fertigstellung feierte der Turnverein sein 50jähriges Bestehen. Aus dem Anlaß fand eine größere Festlichkeit statt. Der Turnverein benutzt noch heute die Städtische Turnhalle.

## Sparsam und schnell



## Der Deutsche Bibeltag ehrt Sven Hedin.

Der schwedische Forscher Sven Hedin nahm während seines Leipziger Aufenthaltes von Vertretern des Deutschen Bibeltages, der seinen Sitz in Halle hat, die Luthermaske entgegen. Die Überreichung fand in den Privaträumen von F. A. Brockhaus statt. Ausgezeichnet wurde damit nicht nur der groß nordische Forscher, der glühende Deutschfreund und vielgelesene Schriftsteller, sondern auch der warmherzige protestantische Christ, der sich nirgends in seinen Schriften verleugnet. Mit herzlichsten Worten dankte der Gast und ließ sich die Geschichte der Luthermaske, die nach einem Original in der Halleischen Marienkirche entstanden ist, erklären. Sven Hedin ist der erste Nichtdeutsche, dem diese Auszeichnung zuteil wurde.

## Buchwoche und Auslanddeutschtum.

In diesem Jahre wird erstmalig die „Woche des deutschen Buches“ auch von den reichsdeutschen Kolonien im Ausland gefeiert. Bei den einzelnen Veranstaltungen, die unter dem Ehrenvorsitz des amtlichen Vertreters des Reiches stattfinden, wird eine Ansprache des Prääsidenten der Reichsschrifttumskammer Dr. Hans Friedrich Blund, oder des Dichters Edwin Erich Dwinger verlesen. In europäische Hauptstädte werden bedeutende deutsche Autoren als Redner entsandt, so z. B. Dr. Hans Friedrich Blund nach London, Dr. Paul Alverdes nach Paris und Amsterdam, Edwin Erich Dwinger nach Wien, Belgrad und Sofia, Wolfram Brockmeier nach Stockholm, Oslo und Kopenhagen, Ulrich Sander nach Riga, Reval und Helsingfors.

## Rundfunkfriede Wien-Berlin?

Das nächstwöchige europäische Konzert Österreichs, das von einer Reihe europäischer Sender übertragen werden wird, wird auch von dem reichsdeutschen Sender Leipzig übernommen werden. Es ist dies das erste Mal seit zwei Jahren, daß aus Österreich eine Übertragung nach Deutschland gelangt. Umgekehrt wird Österreich am Sonntag, dem 27. d. M., eine reichsdeutsche Sendung übertragen, wobei Jugendhöre zu hören sein werden. Die Wiener Blätter brüden die Hoffnung aus, daß die beiden Übertragungen den Auftakt zu einem dauernden Rundfunkfrieden zwischen Deutschland und Österreich bilden werden.

## 75 Jahre deutsches Turnen im Weichselland

Die Deutsche Turnerschaft in Thorn und Graudenz kann in diesem Jahre auf ein 75jähriges Bestehen zurückblicken. In Bromberg ist der Männer-Turnverein um ein Jahr älter.

Freilich geht die Geschichte der deutschen Turnvereine noch einige Jahrzehnte weiter zurück, und gründet sich auf die Wirksamkeit des Turnvaters Jahn, der bekanntlich in Preußen das Turnen als Volkserziehungsmittel nach dem unglücklichen Kriege 1806/7 einführte. Aus jener Zeit datieren die ältesten Turnvereine. Aber durch die dann nach den Freiheitskriegen sich entwickelnde entgegengesetzte politische Strömung, wurde die edle Turnerei in Verruf gebracht und die freie Entfaltung der Turnvereine unterdrückt. Die meisten der früheren Turnvereine gingen wieder ein. Dieses Schicksal scheint auch den ersten Turnverein betroffen zu haben, der hier in Thorn schon in den 40er Jahren des vorigen Jahrhunderts bestanden hat. Sein Vorsitzender ist Oberbürgermeister Koerner gewesen. Nähere Nachrichten über diesen Verein haben sich nicht erhalten. Einen neuen Auftrieb bekam das Turnwesen und mit ihm die Turnvereine nach dem Jahr 1848.

In Thorn gab den Anstoß zur Begründung des Männerturnvereins der Turnlehrer Ottmann. Er war hiesiger städtischer Turnlehrer, sowohl an der damaligen „Bürgererschule“ (der späteren Knaben-Mittelschule), wie auch an dem Gymnasium, das damals noch städtischen Patronats war. Im Winter 1859/60 hielt Ottmann in dem damals gerade erst gegründeten Handwerkerverein einen Vortrag, der zur Folge hatte, daß 40 Männer zur Begründung des Turnvereins zusammentraten. Vorerst wurde auf dem städtischen Turnplatz vor dem Bromberger Tor

Schon 1863 war in dem Verein eine besondere Jugendabteilung für Jünglinge entstanden. Die erste Gründung dieser Art bestand leider nicht lange. Ihr folgte 1869 eine Schülerabteilung der Handwerkerlehrlingschule. Dann — am 24. Oktober 1873, wurde beschlossen, die Jugendabteilung wieder ins Leben zu rufen. Diese hat auch seither mit gutem Erfolg bis heute gearbeitet. Entgegengeleitet — wenn auch nur in bildlichem Sinne gemeint — steht zu ihr die Altersabteilung, die Alte Herrenriege. Ihre Einrichtung wäre, nimmt der Verfasser der Jubiläumsschrift von 1910, Professor Hohnselt, wohl nur daraus zu verstehen, daß bei der Kleinheit des Turnsaales trotz schöner Ordnung doch leicht Überfüllung eintrat, daß Staub und verdorbene Luft den Atem benahmen und daß das gleichzeitige Turnen mehrerer dichtgedrängter Kiege Augen und Ohr verwirrte. Zeitweilig ist der Besuch der Altersabteilung in der Tat so stark (!) gewesen, daß für sie neben der Hauptabteilung kein Platz war.

Schon im ersten Jahre des Bestehens des Männer-Turnvereins hatte sich eine Anzahl Mitglieder vorübergehend zu gemeinsamen Schießübungen im Schützengarten vereinigt — obwohl hierorts eine gut geleitete und starke Schützenbrüderschaft schon seit der Ordenszeit bestand. Und 1864 begann man sogar einen Versuch mit militärischem Exerzieren und Bajonettieren. Mehrfach ist auch versucht worden, das Fechten als einen Teil der turnerischen Übungen einzuführen. Doch fehlte es meistens an einem fundigen Fechtmeister. Als erster Fechtwart wird der Lehrer Buh angeführt. Zeitweilig haben in früheren Jahren auch die Offiziere der Garnison, wie ferner auch die Vorturner des Gymnasiums an den Turnstunden teilgenommen.

Im Jahre 1896 wurde ein besonderer Frauen-



## Traurige Bilanz. Das polnische Volksschulwesen.

Schon seit einiger Zeit wird in der polnischen öffentlichen Meinung Kritik an dem Volksschulwesen geübt, wobei darauf hingewiesen wurde, daß die in Polen rapide steigende Zahl der Analphabeten dem Umfange zuzuschreiben sei, daß die Regierung an einer falschen Stelle spare, indem sie den Kultusetat zu sehr beschnitten habe. Die Berechtigung dieser Klage ist jetzt auch auf einer Tagung von Delegierten der Kreis- und Stadtschulräte aus ganz Polen anerkannt worden. In den bei dieser Gelegenheit gehaltenen Referaten vertrat man den Standpunkt, daß das Volksschulwesen in Polen in seiner Entwicklung nach elf Jahren des Bestehens des Polnischen Staates nicht allein gehemmt worden sei, sondern sogar eine allgemeine Krisis durchgemacht und vor dem Ruin stehe.

Der Kontrast, der zwischen den Verhältnissen im Schulwesen besteht, wie sie sein sollen, aber in Wirklichkeit sind, trat besonders in den Vorträgen fraß hervor, die der polnische Artzsforscher, Professor M. B. Dobrowolski über die Wünsche auf dem Gebiet des Volksschulwesens und Dr. Tynelski, ein Kenner des polnischen Schulwesens, über dessen heutigen Stand hielten.

Professor Dobrowolski sprach zunächst über die kulturellen Bedürfnisse Polens vom internationalen Standpunkt aus. Er behauptet, daß die Frage der allgemeinen Bildung das wichtigste Problem der heutigen Zivilisation sei.

### daß jeder Mensch das Recht auf ein Minimum an Schulbildung habe,

die ihn zur Autodidaktik auf dem Gebiet der beruflichen Spezialisierung und zur allgemeinen Selbstbildung vorbereiten solle. Dieses Ziel verfolge die Volksschule. Die Schule erfülle diese Aufgabe aber nicht, weil die Zeit der Schulzwangspflicht zu kurz sei. Der Redner begründet diese Behauptung folgendermaßen: Kinder unvermögender Eltern verlassen die Schule schon dann, wenn sie diese am meisten brauchen. Denn erst im 14. Lebensjahre regt sich bei ihnen ein größeres Interesse, und erst dann beginnt sich die Geschmacksrichtung der reifenden Jugend zu entwickeln.

### Heute öffnet die Volksschule nicht die Tore zum Erwerbsleben, auch nicht zu den Schätzen der Kultur.

Darüber sind sich selbst die Schulbehörden im klaren; sie möchten die Mängel durch den Fortbildungsunterricht ergänzen, sie tun es leider vergeblich.

Nach Ansicht von Professor Dobrowolski müßte die Volksschule, soll sie ihr Ziel erreichen, um drei Jahre verlängert werden. Ihre Hauptaufgabe müßte die allgemeine Bildung sein, ohne Spezialisierung. Auf diese Weise würde eine wirkliche Verschmelzung der Volksschule mit der Mittelschule erfolgen. Erst später käme die Überdachung durch Berufs- oder Gewerkschulen, die zu höheren Studien vorbereiten, oder auch durch ein ganzes System des Unterrichts außerhalb der Schule mit verschiedenen Ergänzungskursen, Abendvorlesungen, Volksumiversitäten, Bibliotheken usw. hinzu.

### Der zehnjährige Schulzwang

vom 7. bis zum 17. Lebensjahre — das ist die Lösung, die Professor Dobrowolski propagiert. Die Verwirklichung dieser Lösung erblickt er in dem allgemeinen Gymnasium mit einem unentgeltlichen Internat. Dieses Gymnasium müßte einen allgemeinen bildenden Charakter haben, damit jeder Bürger des Landes ein intelligenter Mensch werde, — nicht in der Art seines Berufs, sondern in seiner intellektuellen Entwicklung.

Die Behrnmethode in diesem allgemeinen Gymnasium soll zur selbständigen Arbeit vorbereiten. Sie darf daher nicht, wie das jetzt geschieht, darauf abgestellt sein, daß im letzten Jahr der Volksschule der Unterricht beendet sei; im Gegenteil muß in dem Abiturienten das Gefühl geweckt werden, daß er nichts könne und sich fortbilden müsse. Auf diese Weise wird die Oberflächlichkeit beseitigt und das Flickwerk vermieden, mit dem die Jugend die Schule von heute verläßt. Der Vortragende ruft ferner zur Aufhebung der kastei-mäßigen Bildung, zur Zivilisation der ganzen Volksmasse auf, da der zivilisatorische geringere Wert schlimmer sei als der wirtschaftliche Rückstand, zwei Menschenkategorien schaffe, die durch den kulturellen Abgrund von einander getrennt sind, unzählige Mengen verborgener Genies vernichte, die zu Hebeln des allseitigen Fortschritts der Menschheit hätten werden können, hätte man ihnen die Gelegenheit dazu gegeben.

Der nächste Referent, Dr. Tynelski, entwickelte ein Bild über den heutigen Stand des Volksschulwesens, wobei er die Feststellungen noch erweiterte, die wir bereits aus dem Material des amtlichen statistischen Hauptamts machen konnten. Er wies nach, daß das polnische Volks-

schulwesen ständig zurückgehe, daß die ministeriellen Sparmaßnahmen und strukturellen Maßnahmen in den letzten Jahren die früheren Errungenschaften auf kulturellem Gebiet zunichte gemacht hätten. Im laufenden Jahre wurden 650 000 Kinder nicht in die Volksschule eingetragen; die Zahl der zu ihrem Besuch eingetragenen Kinder aber, die die Schule nicht besuchen können, beträgt nahezu eine halbe Million, so daß das gegenwärtige Schuljahr

### über eine Million Analphabeten

liefern wird. In den Zentralwojewodschaften besuchen mehr als 10 vom Hundert überhaupt nicht die Schule. In den südlichen Wojewodschaften ist das Verhältnis noch schlimmer, dort ist der fünfte, ja sogar der vierte Teil der Kinder ohne Schulunterricht.

## Nas Gugia.

### Ein Gegenkaiser gegen den regierenden Negus?

Bei den Kämpfen an der Abua-Front wurden bis jetzt die abessinischen Kämpfer von zwei Bettern geführt, Ras Seyoum im Westen und Ras Gugia im Osten des den Namen Tigre führenden Gebietes. Die Lage an dieser Front hat nunmehr eine bemerkenswerte Wendung infolge erfahren, als der Führer in Ost-Tigre, Ras Gugia, mit angeblich 12 000 Mann — nach einer anderen Meldung soll es sich nur um 1500 Neger handeln! — zu den Italienern übergegangen ist.

Der Negus ist sich offenbar von vornherein darüber im klaren gewesen, daß er an Ras Gugia keinen besonders zuverlässigen Freund und Anhänger besitzt. Aus erklärlichen Gründen mußte er ihm, weil er ein heimischer Fürst war, zunächst den Oberbefehl in Ost-Tigre belassen. In den wechselvollen Kämpfen hat Ras Gugia zunächst den Italienern Widerstand geleistet, aber doch wohl nicht so stark und hartnäckig wie sein Better Ras Seyoum im Westen. Deshalb wollte der Negus treue Truppen entsenden, um Gugia zu stärkerem Widerstand anzuspornen und einen drohenden Abfall zu verhindern. Die Kunde von dem Anmarsch dieser Soldaten hat offenbar den Übertritt zu den Italienern beschleunigt. Gugia hat zweifellos seit langem mit dem Gedanken des Abfalls gespielt. Er hat sich sogar für den Unterwerfungsakt eine Generalsuniform nach europäischem Muster anfertigen lassen, die in gewissen Einzelheiten der italienischen angeglichen ist. In einer öffentlichen Proklamation hat er erklärt, daß er stets ein Freund Italiens gewesen sei und daß er nunmehr an der Seite der Italiener kämpfen werde, um sein Gebiet mit Hilfe Italiens zu zivilisieren. Er sei überzeugt, daß sich alle seinem Befehl unterstehenden Truppen seinem Beispiel anschließen würden.

Der Schritt des abtrünnigen Ras ist zwar militärisch insofern von Bedeutung, als nunmehr Ras Seyoum in seiner Ostflanke ungedeckt ist. Entscheidend ist der Übertritt für die weitere Gestaltung der militärischen Lage noch nicht. Die Bedeutung des Schrittes liegt vielmehr auf innerpolitischem Gebiet und ist aus der Eifersucht zu erklären, die zwischen einer Reihe der heimischen Stammesfürsten und dem Negus besteht. Gugia gehört zu den Nachkommen des Negus Johann, des Vorläufers des Kaisers Menelik II. Johann fiel bei der Verteidigung seines Reiches gegen die Mahdisten, deren großer Vorstoß in den achtziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts den Sudan und die angrenzenden Gebiete in Aufruhr brachte. Negus Johann hatte mit der Gattin eines seiner Brüder einen Sohn, Ras Mangascia, dessen Sohn Ras Gugia ist. Menelik II. hat seinerzeit die Abkömmlinge seines Vorgängers Johann verdrängt, wobei es nicht ohne einige Gewalttätigkeiten abgegangen ist. Auch dem gegenwärtigen Kaiser Haile Selassie wird nachgesagt, daß er erst über einige Umwege auf den Thron des Königs der Könige gelangt sei. Jedenfalls betrachten Ras Gugia und seine Anhänger den Negus, der genau so wie der Negus Johann und dessen Nachkommen seinen Stammesbaum auf den König Salomo und die Königin von Saba zurückführt, als einen Verräter und behaupten, daß Gugia als Enkel des Negus Johann den eigentlichen Rechtsanspruch auf den Thron habe, auch wenn sein Vater aus seiner legalen Verbindung Johanns hervorgegangen sei.

Der Streit um die Legitimität ist an sich belanglos, denn die Ansprüche der verschiedenen Thronanwärter in der Vergangenheit und Gegenwart sind eben so gut oder so schlecht begründet, wie dies in der Geschichte Äthiopiens nicht selten ist. Das politische Bedenken besteht aber darin, daß nun Italien die Thronansprüche des Ras Gugia benutzt, um dem Negus einen Gegenkaiser aufzustellen, um durch die Erregung des inneren Zwistes die Widerstandskraft der Abessinier zu vermindern. Offiziell ist zwar Gugia noch nicht zum Negus erhoben, aber die Erörterungen in der italienischen Presse lassen den Schluß zu, zumal sie von Gugia als dem einzigen Vertreter der legitimen kaiserlichen Dynastie sprechen, daß eine Gegenaktion in diesem Sinne geplant wird.

Aber auch diejenigen Kinder, welche die Schule besuchen, ziehen von ihr immer weniger Nutzen. Das neue Gesetz über die Volksschulstruktur, das das Niveau der Schule haben sollte, hat es durch die verschiedenen Interpretationen bedeutend herabgedrückt. Die Einführung von drei Graden der Schulorganisation und etlicher „Varianten“ hat ein Chaos geschaffen und die gesamte ländliche Bevölkerung geschädigt. Der Redner begründet diese Behauptung mit der Kürzung der Unterrichtsstunden, der Überfüllung der Klassen und der ungenügenden Zahl der Lehrkräfte.

Die Zukunft der polnischen Volksschule wurde auf der Tagung in den schwärzesten Farben gemalt. Man gab allgemein der Meinung dahin Ausdruck, daß sich die Katastrophe noch vertiefen werde.

Übrigens hatte schon der große Vorgänger des gegenwärtigen Kaisers, Menelik II., nach der Entfernung der ihm verwandten Nachkommen des Kaisers Johann den Versuch unternommen, durch Heiraten zwischen seinem eigenen, der Dynastie von Schoa, und dem Herrscherhaus von Tigre den alten Zwiespalt zu beseitigen. Der gegenwärtige Kaiser hat bereits als Regent diese Politik fortgesetzt, indem er seinen eigenen ältesten Sohn mit der Tochter des Ras Seyoum verheiratete und seine eigene Tochter dem jetzigen Ras Gugia gab. Das Geschlecht der Herrscher von Tigre hatte Ras Tafari, wie der Kaiser vor seiner Thronbesteigung sich nannte, wieder in seine alten Lehen eingesetzt, aber er war so vorsichtig gewesen, diese unter zwei Linien zu teilen. Die Häupter der beiden Gruppen waren eben Ras Seyoum und Ras Gugia Arai, und nach des letzteren Tode dessen Sohn Ras Haile Selassie Gugia. Beide Linien haben seitdem in einem scharfen Gegensatz zueinander gestanden. Das war jedenfalls die Absicht des klugen Diplomaten gewesen, der auf dem Thron in Addis Abeba sitzt. Er hatte zugleich gehofft, durch die Familienverbindungen beide Linien allmählich fester an sich zu ketten.

Im Falle Gugas aber versagte dieses Mittel. Die Tochter des Kaisers starb, wie dieser behauptete, infolge von Vernachlässigung im Kindbett. Seitdem waren die Beziehungen zwischen Schwiegervater und Schwiegersohn nicht allzu herzlich. Als nun nach Kriegsausbruch Gugia vom Kaiser seinem alten Rivalen Ras Seyoum unterstellt wurde, fügte er sich zwar zum Schein, aber er bereitete gleichzeitig seinen Übertritt vor. Es scheinen also der alte Gegensatz zur Dynastie von Schoa und die Eifersucht gegen den eigenen Better zusammengewirkt zu haben. Es wird nun alles davon abhängen, ob dieses Beispiel Schule machen wird. Bisher hat es nicht den Anschein, als ob unmittelbare Wirkungen zu erwarten sind. Die Zahl der mit Gugia übergetretenen Truppen ist nach glaubwürdigen Nachrichten gering (die italienischen Berichte dürften stark übertrieben sein). Aber immerhin muß der Faktor möglicher innerer Spaltungen in Abessinien in Zukunft ernsthaft in die Berechnungen mit eingestellt werden.

## Die Suez-Kanal-Gesellschaft

### verdient schweres Geld.

Seitdem der Völkerbund das Waffenaußerungsverbot nach Abessinien aufgehoben hat, strömen große Wassermengen in das Land hinein. Abdis Abeba hat große Aufträge an europäische Rüstungsfirmen erteilt und nach den Berichten, die in italienischen Zeitungen veröffentlicht werden, erfolgt die Verschiffung über Britisch-Somaliland. Von dort gehen die Transporte auf Karawanenstraßen an die abessinische Südfont. Der „Popolo di Roma“ meldet in einem Bericht aus Djibuti, daß vier leichte Tanks von Aden her in Verbera, dem Hafen von Britisch-Somaliland, ausgeladen worden und nach Djigjiga in Marsch gesetzt worden seien. Verbera und Djigjiga sind die Sammelplätze zahlreicher Waffenhändler geworden, und in den Gewässern vor Französisch-Somaliland soll nach dem Bericht des italienischen Blattes kürzlich eine mit Maschinengewehren beladene Schaluppe durch das französische Patrouillenboot „Trouville“ beschlagnahmt worden sein. „Popolo di Roma“ beklagt sich auch darüber, daß Oberst Clifford, der britische Offizier, der zur Zeit des Unfalles zwischenfallendes Mitglied der britischen Grenzkommision war, von Zeila nach Aden gereist sei, um dort die Beförderung von Kriegsmaterial für Abessinien über das Rote Meer zu organisieren.

Inzwischen bringt die Suez-Kanal-Gesellschaft dank der großen italienischen Transporte reiche Ernte ein. Es wird geschätzt, daß vom 1. Februar bis 1. Oktober Italien nahezu 750 000 Pfund und Sterling an Kanalgebühren bezahlt hat. Ein durchschnittlicher Transportdampfer mit voller Ladung zahlt zwischen 2000 und 3000 Pfund, ein großes Schiff wie die „Saturnia“, mit mehr als 4 000 Mann und außerdem noch Fracht, über 9 000 Pfund.

Turnverein eingerichtet. Die Frauen turnten in der Turnhalle der Städtischen Höheren Mädchenschule in der Gerberstraße. Dieser Frauen-Turnverein hatte bald soviel Angehörige, daß er in eine Gruppe der älteren und in eine der jüngeren Turnerinnen geteilt werden mußte. Nach dem Kriege (1925) wurde dieser Frauen-Turnverein in eine vom Männer-Turnverein abhängige Abteilung desselben umgewandelt.

Zum frischen, fröhlichen Turnen und Wandern gehört bekanntlich auch das Singen. Darum wurde auch eine besondere Gesangsabteilung eingerichtet. Sie verlor aber bald die Fühlung mit dem Hauptverein, indem sie auch Nichtturner aufnahm. Sie hat sich, nachdem 1879 aus ihr der Gesangverein „Niederkrantz“ hervorgegangen war, 1882 ganz vom Turnverein gelöst. Aber schon nach kurzer Zeit, noch im selben Jahre, bildete sich, den Bedürfnissen entsprechend, eine neue Gesangsabteilung innerhalb des Vereins. Von ihr rühmt jene Festschrift vom Jahre 1910, daß sie sich unter der Leitung des Direktors Spill gut ausgebildet habe. Ihre Leistungen gelegentlich des Ganturmfestes am 19. August 1883 hätten den Dank und die Anerkennung aller gefunden.

Aus dieser Gesangsabteilung entwickelte sich 1891 der noch heute bestehende selbständige Gesangverein „Niederkrantz“. Doch hat der Turnverein die Pflege des Gesanges weiter geübt.

Mit den Turnvereinen der Nachbarstädte wurde allezeit rege Fühlung unterhalten und dazu gute nachbarliche Beziehungen gepflegt. Zu dem Zweck wurden gemeinsame Turnfeste veranstaltet und sogenannte Turnfahrten, wie auch Wanderungen unternommen. Oftmals hatten diese Veranstaltungen auch Orte zum Ziele, wo bis dahin noch keine Turnvereine bestanden. So wurde am 28. Juli 1861

von 26 Thorner Turnern eine Leiterwagenfahrt nach Gultm veranstaltet. Die danach erfolgte Begründung des ersten Culmer Turnvereins ist die Frucht dieses Besuchs.

Verschiedene vaterländische Veranstaltungen wurden vom Turnverein durchgeführt. Am 1. September 1884 fand hier das erste Volkswettturnen mit 51 Mann statt. Solches Volkswettturnen fand dann bis 1890 alljährlich statt. 1895 wurden infolge Einführung der allgemeinen Sonntagsruhe in sämtlichen Geschäften vom 21. April ab an jedem Sonntag Spielnachmittage eingeführt für jedermann, ganz besonders aber für die werktätige Jugend.

Das 50jährige Vereinsjubiläum wurde unter allseitiger Anteilnahme der gesamten Bürgerschaft am 21. und 22. Mai festlich begangen.

Gern stellte der Turnverein sein Können und seine Kräfte in den Dienst der Allgemeinheit, wie auch der Wohltätigkeit.

Die nahezu in regelmäßigem Wechsel Jahr um Jahr veranstalteten Schauturnen waren stets gut besucht und fanden seitens der Zuschauer aufmerksame Beachtung, zumal unter der großen Zahl der Turner sich viele fanden, die geradezu Bewundernswertes leisteten. Unter den vielen, die hier genannt zu werden verdienen, sei nur Hugo Kraut angeführt, der mit dem Verein zusammen groß und alt geworden ist. Ihm ist seit vielen Jahren bereits die Würde eines Ehrenturnwarts zuerkannt worden. Auf den deutschen Turnfesten in München (1889), Breslau (1894) und Hamburg (1898) wurde Kraut jedesmal Sieger.

Zum Schluß sei noch der Vorsitzenden des Vereins gedacht. Als 1. derselben wird der Gymnasialprofessor Dr. Franz Hirsch genannt. Sein Nachfolger ist der Chemiker Dr. Fischer geworden, der schon 1864 starb. Nun wurde der Gymnasiallehrer Boethke, der noch den Turnvater

Zahn persönlich gekannt hat, zum Vorsitzenden berufen, nachdem er schon vorher als Turnwart gewirkt hat. Boethke, der inzwischen Professor und zuletzt auch Ehrenbürger der Stadt geworden war, hat dem Turnverein bis 1910 vorstanden und wurde dann mit der Ehrenmitgliedschaft im Verein wie auch der des Turnkreises I Nordosten der Deutschen Turnerschaft ausgezeichnet. War schon 1889 seine 25jährige Tätigkeit als Vereinsvorsitzender gebührend gefeiert worden, so war das bei seinem 80. Geburtstag am 2. Februar 1910 in noch viel größerem Maße der Fall. Boethke ist 1912 gestorben. Sein in Bronze getriebenes Brustbild, befestigt auf einem gewaltigen Findling, ist an der Stätte seiner einstigen Wirksamkeit, den jetzigen Tennisplätzen, zu sehen. Bemerkenswert ist, daß dieses Denkmal die politische Neugestaltung überdauert hat. Sein lebensgroßes Brustbild — eine Kreidezeichnung — schmückt noch heute die Zahn-Turnhalle.

Boethkes Nachfolger im Amte der Vereinsführung wurde Professor Dr. Hofmeister, von 1910—1914. Danach waren es Barsch und Kraut, und seit 1921 bekleidet dieses Amt Kupferschmiedemeister Goldstein.

75 Jahre besteht der Turnverein. Von den Vorfahren geklaut und gebaut, ist er trotz all der Stürme, die das Kriegsende und die politische Neugestaltung über ihn gebracht haben, von den Nachfahren bis jetzt fortlebend worden. In zielbewusster Aufbauarbeit sind die durch die kopflose Abwanderung so vieler entstandener Lücken (der Mitgliederbestand war bis auf einige 20 zusammengekrümpft) mehr als ausgeglichen, und mit einem Bestande von 120 Mitgliedern — mehr hat der Verein auch vor dem Kriege nicht gezählt — geht der Verein kraftvoll ins vierte Vierteljahrhundert seines Bestehens.



# „Gauleiter“ Spiker gegen Gauleiter Bürdel.

Die Jungdeutsche Partei hat in Dragatz im Kreise Graudenz ein Erntefest veranstaltet, das nach jungdeutschen Berichten von 11 000 Personen besucht gewesen sein soll. Das Fest war als Kundgebung der JDP. für ganz Polen gedacht, und dementsprechend waren keine Kosten gescheut worden, um einen Riesenaufmarsch aus dem ganzen Lande zu erreichen. Es hätte erwartet werden müssen, daß auf einer solchen Veranstaltung, zu der die maßgebenden Persönlichkeiten der JDP. erschienen waren, grundsätzliche Gedanken und Richtlinien für den Aufbau und die Zukunft unserer hart um ihre Existenz ringenden Volksgruppe zum Ausdruck kommen. Man sucht aber vergeblich danach und findet außer der üblichen negativen Kritik nur leere Worte und Redensarten, wohl der beste Wertmesser für die heutigen Führer der Jungdeutschen Partei.

Wenn beispielsweise der „Gauleiter“ Spiker sich in seiner Rede gegen den Wohlfahrtsbund wendet und eine „maßgebliche“ Mitarbeit fordert, so bedeutet das, daß er den Wohlfahrtsbund für seine Partei beansprucht, um diese Wohlfahrtsorganisation seinen Parteizwecken dienstbar zu machen. Bisher waren die Wohlfahrtsvereinigungen nach dem Grundsatz der Leistung, nicht aber nach politischen Grundsätzen besetzt. Wenn in einzelnen Gegenden die finanziellen Leistungen der Jungdeutschen angeblich größer waren als die der übrigen deutschen Bevölkerung, so waren hier die maßgeblichen Mitglieder in den Ausschüssen Jungdeutsche. War es umgekehrt, so waren es Mitglieder der Deutschen Vereinigung. Es können eben, wie überall im Leben, nur Leistungen, nicht aber mehr oder minder tönende Worte ausschlaggebend sein, von denen unsere Arbeitslosen nicht satt werden.

Die „Drohung“ des Herrn Spiker, bei Nichterfüllung seiner Forderungen „mit dem uns eigenen Schwung eigene Wege zu gehen“, wird auf die Mitglieder der Deutschen Vereinigung wahrscheinlich eine ganz andere Wirkung haben, als er erwartet hat. Denn bisher ist im großen und ganzen die Opferbereitschaft der Mitglieder der Deutschen Vereinigung eine größere gewesen, so daß auch noch ein ganz beträchtlicher Teil der bedürftigen Jungdeutschen mit unterstützt werden konnte. Wenn die Jungdeutschen also „eigene Wege“ gehen wollen, so wird darob bei den Mitgliedern der Deutschen Vereinigung durchaus keine Trauer herrschen, denn das bedeutet, daß die bedürftigen Mitglieder der Deutschen Vereinigung nun eben besser unterstützt werden können, als bisher.

Für den Nationalsozialismus des Herrn Spiker spricht es gerade nicht, wenn er dann weiter von den „Tischreden des Herrn Bürdel“ spricht. Bisher war es nur bei Ausländern, Emigranten oder anderen Gegnern des Nationalsozialismus üblich, von „Herrn“ Hitler, „Herrn“ Bürdel usw. zu sprechen. Oder sollte Herr Spiker nicht wissen, daß Bürdel Gauleiter und Saar-Kommissar ist und sein siegreicher Kampf an der Saar geschichtliche Bedeutung hat? Wenn Herr Spiker das Organ seiner Partei, die „Deutschen Nachrichten“ gelesen hätte, so würde er ein paar Tage zuvor folgenden Satz in dem Artikel „Nationalsozialismus und Auslandsdeutschtum“ gefunden haben: „Wir wissen, daß Gauleiter Bürdel der alten Garde des Führers angehört, und daß seine Worte eine ganz besondere Bedeutung besitzen.“ Wir fügen dem noch hinzu, daß Reichsminister Frick noch am letzten Sonntag Gauleiter Bürdel besonders geehrt hat. Herr Spiker will das aber nicht wissen und sagt in Dragatz weiter: „Wenn wirklich Herr Bürdel in Jugoslawien gesagt haben soll, was in den hier verteilten Flugblättern gestanden hat, so beziehen wir das nicht auf uns.“ Kurz und bündig. Ein paar Tage zuvor schrieb das jungdeutsche Parteiorgan: „Wir sehen uns erst heute in der Lage, zu den Ausführungen des Herrn Gauleiter Bürdel Stellung zu nehmen, da uns erst jetzt der Originaltext der Rede zur Verfügung steht.“

**Daß Herr Spiker den Inhalt von Reden führender Nationalsozialisten nur dann auf sich beziehen würde, wenn sie in seinen Kram passen, ist ja schon lange klar.**

Er versucht, den Eindruck der Rede dann noch dadurch abzumildern, daß er behauptet, sie habe nicht in der „offiziellen deutschen Presse“ gefunden und sei nicht durch Radio verbreitet worden und verkennt dabei mit voller Absicht, daß die Rede nicht für die im Deutschen Reich wohnenden Deutschen, sondern für Auslandsdeutsche bestimmt war. Herr Spiker würde aber wahrscheinlich die Rede auch dann nicht auf sich beziehen, wenn sie durch Radio verbreitet worden wäre. Wenn er dem Gauleiter Bürdel dann weiter unterstellt, er habe sich gegen den Nationalsozialismus bei den Auslandsdeutschen ausgesprochen (!) so beweist er damit nur, daß er die Bürdelrede nicht gelesen hat. Gauleiter Bürdel sagte in seiner Rede u. a.: Es ist selbstverständlich, daß die Jugend immer wieder das Volk erneuern muß. Dazu ist es allerdings nicht nötig, daß man Gruppen oder Parteien gründet.

**Man kann erneuern, indem man seinen Geist und seine junge Kraft hineinstellt und das revolutioniert, was alt und morsch ist. Jugend, glaube mir, wir wußten auch, was es heißt, Revolution zu machen, aber wisset auch: Ihr, die Ihr in der Ferne lebt, Ihr seid nicht in Deutschland hier!**

Gauleiter Bürdel tritt für die Erneuerung auch bei den Auslandsdeutschen ein, er wendet sich aber scharf gegen die von Organisationen wie der JDP. kopierten Form. Im übrigen schrieb auch das jungdeutsche Organ in dem oben erwähnten Artikel: „Es ist klar, daß die Form, die die Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei im Reich sich zurechtgelegt hat, niemals auf das Auslandsdeutschtum übertragen werden kann.“ Damit hat die JDP. sich selbst das Urteil gesprochen.

Wenn Herr Spiker weiter sagt: „Wir bleiben bei unserer Behauptung, daß nicht jeder Deutsche im Ausland Nationalsozialist ist“, so zitiert er auch hier die Worte des Gauleiters Bürdel falsch, der nämlich gesagt hat: „Nationalsozialist im Auslande ist jeder, der seine Pflicht für die Ehre und das Ansehen des Deutschtums erfüllt.“ Das ist etwas ganz anderes, Herr Spiker, als Sie daraus machen wollen! Sie müssen die Worte aber umbiegen, da sonst die an sich schon schwache Existenzgrundlage der JDP. zusammenstürzen würde.

Es ist kein Wunder, daß die Führer der JDP. immer nervöser werden. Überall im Auslande geht die Entwicklung

bei den Auslandsdeutschen den Weg, den bei uns die Deutsche Vereinigung beschritten hat. Gauleiter Bürdel hat zuerst in dem, einem Völkerverbund unterstellten Saargebiet eine Einheitsfront aller Deutschen hergestellt und damit diesen wunderbaren Sieg an der Saar errungen. In der Tschechoslowakei hat die alle Deutschen umfassende Heimatfront Henleins sich endgültig gegenüber dem auch hier herrschenden Parteiensystem durchgesetzt und bei den letzten Parlamentswahlen einen Sieg errungen, der die Welt aufhorchen ließ. In Rumänien ist es nach langen Kämpfen Fabritius gelungen, eine allgemeine deutsche Volksorganisation unter Ausschluß aller Parteien aufzubauen. In Jugoslawien haben sich die Deutschen nach der Rede des Gauleiters Bürdel an einen Tisch zusammengesetzt, um auch hier eine Einheitsfront zu schaffen. Im Memelgebiet ist der Parteiengedanke endgültig überwunden und hat einer Einheitsfront aller Deutschen Platz gemacht. Überall also dieselbe Entwicklung wie bei uns. Das Auslandsdeutschtum, das überall um seinen Bestand zu kämpfen hat, kann sich den Luxus eines Parteiensystems nicht erlauben. Sondermeinungen und Sonderwünsche können höchstens im Rahmen der gesamten Volksgemeinschaft vorgebracht werden.

**An diesen Tatsachen wird auch die JDP. nicht vorbeikommen, auch wenn sie sich heute gegen Gauleiter Bürdel und morgen gegen andere führende Nationalsozialisten wenden muß.**

Die Rede des Landesleiters Wiesner in Dragatz — man hat immerhin schon zugehört und den Landes-„führer“ zum Landes-„leiter“ degradiert — zeichnete sich durch ihre Inhaltslosigkeit aus. Wenn er als einzige bisherige Leistung der JDP. die „Aufrüttelung unseres Volkstums“ anführt, so ist dazu zu sagen, daß das nicht das Verdienst Wiesners oder der JDP., sondern das Verdienst des nationalsozialistischen Gedankengutes ist.

**Es gibt keine jungdeutsche Bewegung, sondern nur eine nationalsozialistische Bewegung,**

die, wie Herr Spiker sehr treffend gezeigt hat, nicht einmal bei allen führenden Persönlichkeiten der JDP. Wurzel geschlagen hat. Herr Wiesner kommt etwas spät, wenn er jetzt als die größte Aufgabe die Erziehung des deutschen Menschen zum Nationalsozialisten und die Schaffung einer einheitlichen und geschlossenen deutschen Volksgruppe erkennt. Diese Aufgaben hat die Deutsche Vereinigung von Anfang an erkannt und in einem viel größeren Umfange in Angriff genommen. Gerade die Deutsche Vereinigung tritt für die Einheit und Erneuerung ein.

Der „selbstherrliche“ Führer Wiesner kann sich, obwohl er offiziell nur noch Landesleiter genannt wird, aber nicht ganz verbergen, wenn er sagt: „... wird hiermit verordnet (!), daß jedes Jahr dieses deutsche Erntefest der ganzen Bewegung hier in Dragatz stattfinden soll.“ Diese „Verordnung“ wird wohl allgemein mit einem Schmunzeln aufgenommen worden sein.

Pathetisch wird Herr Wiesner, wenn er erklärt: „Unser Volkstum und unser Volk müssen leben, auch wenn wir alle umbegeben.“ Wenn alle untergegangen sind, dann hat das Volk aufgehört zu leben. Herr Wiesner wollte vielleicht etwas anderes sagen: „Unser Volk muß leben, auch wenn der einzelne untergeht.“

**Wenn unser Volkstum bestehen soll, dann muß der einzelne nicht nur Opfer bringen, sondern er muß bereit sein, sich gegebenenfalls selbst zu opfern, damit das Volkstum erhalten bleibt.**

Wenn Herr Wiesner weiter sagt: „Mit unserem Kampf wollen wir nichts anderes, als überzeugen, daß unser Weg der richtige ist, wenn unser Volkstum leben und bestehen soll“, so kann er sicher sein, daß die überwiegende Mehrheit unserer deutschen Volksgenossen alles andere als davon überzeugt ist, daß der Weg der JDP. der richtige ist. Ein solcher Kampf, wie ihn die JDP. geführt hat, ist schließlich kein Beweismittel.

„Wir wollen, daß deutsche Bauern hier auf eigener Scholle leben können, daß deutsche Kinder in ihrer Mutter-

Trinket SZCZAWNICA JÓZEFINA  
bei Husten, Heiserkeit und Verschleimung.

6786

sprache unterrichtet werden, wir wollen das Recht der deutschen Menschen in Polen auf schaffende Arbeit.“ Man könnte meinen, daß diese Worte nicht Herr Wiesner, sondern Herr Dr. Kohnert und andere Redner der D. V. gesagt hätten. Auch Herr Wiesner erkennt allmählich, um was es bei uns geht. Es ist immerhin schon ein Fortschritt, wenn auch er jetzt einsieht,

**daß es bei uns um den Lebensraum für unsere Volksgenossen geht,**

eine Tatsache, die Dr. Kohnert von Anfang an klar erkannt hat und auf der sich die ganze Arbeit der Deutschen Vereinigung aufbaut. Wenn Herr Wiesner glaubt, damit eine neue Entdeckung gemacht zu haben, so braucht er nur die von Dr. Kohnert gehaltenen Reden nachzulesen. Er braucht sich im übrigen nur den bisherigen Kampf unserer Volksgruppe und die Arbeit unserer Abgeordneten anzusehen, um festzustellen, daß sich bisher bei der praktischen Arbeit alles darum gehandelt hat, den notwendigen Lebensraum für unser Volkstum zu schaffen.

Herr Wiesner hatte bisher für die praktische Arbeit keine Zeit, er hatte nur Zeit für den Kampf. Jetzt als Senator trägt er mit die Verantwortung für unsere Volksgruppe. Es scheint, als ob er sich Mühe gibt, das Leben nun mehr von der wirklichen Seite zu betrachten.

Bisher hat er in den Versammlungen für die Arbeit der deutschen Vertreter im Sejm und Senat alles andere als anerkennende Worte gefunden. Kritizieren ist ja auch leicht. Nun heißt es auch für den Senator Wiesner, positive Arbeit zu leisten. Als Senator hat er die Möglichkeit, zu zeigen, ob er es besser machen kann. Bei dem jetzigen deutsch-polnischen Freundschaftsverhältnis findet er im übrigen eine wesentlich günstigere Lage vor als die Abgeordneten je zuvor. Mit negativer Kritik kommt er jetzt, nachdem er mit die Verantwortung trägt, nicht weiter.

Dragatz war also noch kein Beweis eines positiven Arbeitswillens. Dragatz war ein äußerer Rahmen ohne Inhalt. Dragatz zeigte zweifellos viel guten Willen bei vielen JDP.-Mitgliedern, der aber in eine falsche Richtung gelenkt worden ist. Dragatz war eine Kraftzusammenballung am falschen Orte. Dragatz war eine Verneinung und zeigte eine Führung, die keinen Weg in die Zukunft weisen konnte, Dragatz lag an einem Nebenweg, der in die Irre führt.

**Unser Volkstum aber hat den Hauptweg gewählt, der in die Zukunft führt.**

## Alle für einen.

**Wie Herr Böttcher, Trzemiętowo, die Volksgemeinschaft aufbaut.**

Der Landwirt Richard Böttcher, Trzemiętowo, hat in den „Deutschen Nachrichten“ behauptet, die Genossenschaft „Credit“ hätte ihn um 18 000 Zloty „betrogen“ wollen.

Hierzu wird festgestellt:

1. Böttcher erhielt von der Genossenschaft zur Abfindung seiner Schwester im Jahre 1932 einen Kredit von 5 000 Zloty in Gold.
2. Auf Empfehlungen von Vertrauensleuten, die Herr Böttcher heute in ungehöriger Weise angreift, erhielt er den Kredit, nachdem er drohte, seine Wirtschaft zu verkaufen.
3. Die Weigerung des zuständigen Grundbuchamtes, bei der Eintragung des Goldkredits auch das Goldgewicht einzutragen, machte sich Herr Böttcher später zunutze, um auf Kosten der Genossen für sich einen Kursgewinn von 18 000 Zloty herauszuschlagen.
4. Auf Kosten der Genossenschaft kam Herr Böttcher zur Verhandlung nach Posen.
5. Gelegentlich eines Aufenthaltes des Geschäftsführers in Bromberg wurde mit ihm erneut verhandelt und ihm der Kursgewinn zugestanden, da er aus oben angeführten Gründen formal im Recht war.

Wer wollte behaupten, daß die Genossenschaft Herrn Böttcher betrogen wollte?

## Deutsche Vereinigung

**Erntefest in Warlubien.**

Am letzten Sonntag hatte die Deutsche Vereinigung, Ortsgruppe Warlubien im Kreise Dirschau, ihre Mitglieder und befreundete Volksgenossen zu einem Erntedankfest eingeladen. Aus nah und fern, zu Fuß und zu Wagen, auf Fahrrädern und mit Autobussen waren deutsche Volksgenossen diesem Rufe gefolgt und füllten den festlich geschmückten Saal bis auf den letzten Platz. Die bändergeschmückte Erntekrone, Sinnbild glücklich eingebrachter Ernte, wird in der Mitte der Bühne befestigt. Jungmänner und Jungmädchen der Ortsgruppe und benachbarter Ortsgruppen unter Führung ihrer Kreisleiterin Kam. v. Maerker, scharen sich in straffer Ordnung um die Fahne. Herzergreifender Anblick ist es, diese neue deutsche Jugend, besetzt von einem Geist, von einer Freude, von einer neuen und freien stolzen Haltung vor sich zu sehen, in ihnen ewiges deutsches Volkstum zu fühlen. Der Kernspruch und das gemeinsame Lied „Wir treten zum Befen“ in weisevoller Stimmung stehend gesungen, eröffneten die Erntefeier.

In herzlichsten Worten begrüßte der Vorsitzende der Ortsgruppe Volksgenosse Lominski die erschienenen Volksgenossen, insbesondere den Vertreter des Hauptverbandes Kamerad Kieffelt. Nieder und Gedächtnis der Jugend, der Bedeutung des Tages Ausdruck gebend, folgen. Für den verhinderten Volksgenossen Gerlich-Grudenz hält Kamerad Lominski die Festansprache. In begeisterten Worten spricht er von der Arbeit und Pflichterfüllung des deutschen Bauern, von seinem Dank gegen Gott und von seinem Bekenntnis zu dem Geist der neuen Zeit, sowie von den Aufgaben der Jugend, sich zu den neuen deutschen Menschen heranzubilden, den uns der Führer als leuchtendes Beispiel aufgestellt hat. Nach ihm begrüßt Kamerad Kieffelt die Festversammlung und überbringt die Grüße des Hauptverbandes sowie der Ortsgruppe Bromberg. In ernstlichen Worten spricht er von der unser Volkstum tragenden Bedeutung des deutschen Bauern-

standes und von der Volksgemeinschaft, die die Idee des Führers auch unter uns Deutschen im Auslande geweckt und geschaffen hat. Nur durch Erneuerung zu volksbewußtem Denken und Handeln, durch Einsatz aller Kräfte für unser Volkstum und durch einmütiges geschlossenes Zusammenstehen werden wir den harten Kampf um die Erhaltung unserer Existenz und unseres Deutschtums bestehen. Bei dem deutschen Bauern aber liegt die Entscheidung in diesem Kampfe. Alle aufbauwilligen und erneuerungsbereiten Kräfte unserer Volksgruppe zu erwecken und zu einen, ist die Aufgabe der Deutschen Vereinigung. Mit regem Interesse folgte die Bauernschaft diesen Ausführungen und stimmte durch herzlichen, langanhaltenden Beifall den Gedanken der beiden Redner als dem Bekenntnis zu positiver Volkstunarbeit zu. Nach Liedern und Sprechchören der Jugend, frisch und begeistert vorgetragen, folgte der gemeinsame Choral, „Nun danket alle Gott“. Der Feuerspruch, als Treueschwur zu Volk und Heimat mit emporgerecktem Arm gesungen, beendete den ersten Teil der Feier.

Nach kurzer Pause hob sich der Vorhang zu einem fröhlichen Singpiel: Nach Liedern der Jugend brachten Kameraden der Ortsgruppe Neuenburg das Spiel von den beiden kühnen Nordpolfahrern Hansen und Hansen zur Aufführung, das an die Lachmuskeln der Zuschauer erhöhte Anforderungen stellte. Auch diesen Kameraden wurde herzlichster Beifall zuteil. Ein lustiges Singpiel: Max und Moritz, nach den humorvollen Bildern von Wilhelm Busch von zwei Kameraden der Ortsgruppe Warlubien mit herzergreifender Komik durchgeführt, bildete den Schluß der geselligen Darbietungen. Volkstänze der Jugend und allgemeine Tänze reißten sich an und vereinten alt und jung in froherer Feststimmung. „Von hoch und niedrig ist nichts mehr“, unter der Fahne der Deutschen Vereinigung formte sich alte Bauerntradition in neuem Geiste zu wahrer Volksgemeinschaft. Ein reiches deutsches Erntedankfest!



# Wirtschaftliche Rundschau.

## Wunschbild oder Realität?

Das neue polnische Wirtschaftsprogramm im Lichte sachlicher Kritik.

Dieser Tage hat sich geradezu eine Flut von programmatischen Erklärungen der neuen Regierung über uns ergossen, die im Kern die Frage der Wirtschafts- und Finanzsanierung behandeln. Das ökonomische Leben des Landes war seit einiger Zeit in einen Zustand der Erstarrung geraten, der gewiss manche Vorteile, aber auch zahlreiche Schwächen hatte. Erhielt es Bestand darin, daß man vor Experimenten handelte, und währungsrechtlicher Natur die Finger ließ und sich mühselig und vorsichtig durch die Krise durchzuarbeiten versuchte; ungünstig hat sich dieser Beharrungsstand dadurch ausgewirkt, daß man über die Pläne der Regierung dauernd im Unklaren war, was Initiative und Dispositionen auf lange Sicht behinderte. Das beharrliche Schweigen der zuständigen Ministerien über ihre beabsichtigten Maßnahmen und Pläne hat den verschiedensten Kombinationen freien Spielraum gelassen. Bald meldeten sich die Inflationisten zu Wort, die in einer Abwertung der Währung das Heil erblickten, bald die Deflationisten, die einer weiteren Kreditinflation und der sich hieraus ergebenden Tiefhaltung des Preisniveaus das Wort sprachen; die Freunde und Gegner der Kartelle haberten miteinander, der Tiefe der Inflation gegenüber und die Frage der Preisförmung wurde ebenfalls der freien öffentlichen Diskussion überlassen. Die Erklärungen der neuen Männer haben nun in gewisser Hinsicht einige Klarheit geschaffen: sie geben wenigstens auf einen Teil der brennendsten Fragen der Wirtschaftsplanung Bescheid.

Aber die Spannungskraft und das harte Wollen, die aus dem neuen Regierungsprogramm herauszufließen, dürfen den nüchternen Wirtschaftskritiker, der die Möglichkeiten neuer Pläne kühl abwägt, nicht verblenden. Das feierliche Versprechen, daß die neue Regierung alle gefunden, schöpferischen und aktiven Kräfte zum Aufbau der Wirtschaft heranziehen und das Ziel bei gewaltiger Kraftanstrengung aller Faktoren auch bestimmt erreichen werde, nehmen wir gerne zur Kenntnis. Eine andere Frage aber ist es, ob die realen Voraussetzungen für die Verwirklichung so umfassender Gesundungsprogramme in absehbarer Zeit gegeben sind und ob sich nicht die Regierung im Übermaß ihres ersten Auftretens nicht Leistungen zusetzt, deren Durchführung an der Wucht der gegebenen Realitäten zerbrechen könnte. Die neuen Männer haben vor allem übersehen, daß die Krise Polens mehr eine strukturelle als eine konjunkturelle ist. Wenn z. B. heute die polnische Rohstoffindustrie noch immer 35-40 Prozent ihrer Gesamtproduktion ausführen muß, da die Nachfrage auf einer so tiefen Stufe steht, daß Kohle noch immer durch Holz ersetzt wird; wenn weiter die Landbevölkerung in Mittel- und Ostpolen in erschütternder Mehrheit noch immer den Gebrauch von Eisen nicht kennt, die Häuser aus Holz baut und die Dächer mit Stroh bedeckt, so hat man es hier mit Mängeln zu tun, die eben in der Kulturstufe des Landes begründet sind und die daher nicht durch diese oder jene kühne wirtschaftspolitische Maßnahme zu beseitigen sind. Hier muß ein Stück mühseliger Aufbauarbeit geleistet werden, die eine ganze Generation erfordert. Diesen Hindernissen von innen stehen nicht geringere Schwierigkeiten von außen entgegen. Die neuen Minister übersehen ganz, daß noch immer so etwas wie eine Weltwirtschaftskrise existiert, die alle Sanierungsprogramme erschwert, ja bisweilen zunichte macht.

Müßte derartige Erwägungen überschüssigste Hoffnungen schon stark dämpfen, so kann man nicht umhin, auch in den Programmen selbst verschiedene Lücken, vor allem aber auch Widersprüche festzustellen, die bei näherer Betrachtung schon dem geübten Laien auffallen müssen. Wir wollen im folgenden mit einigen Beispielen dienen. Die neuen Minister sprechen sich für die Stabilität der polnischen Währung, für die Sicherheit der privaten Einlagen in den Finanzinstituten, für den Kampf um den Anstieg des Staatshaushaltes, für die Vermeidung wirtschaftlicher Experimente und die Belebung der inländischen Märkte aus. Dabei soll die Deflationspolitik in welchem Umfang beibehalten werden. Nicht nur, daß mit einem Worte der Weg gezeigt wird, der zu einem derartigen Ziel führen könnte, muß man viele Widersprüche schon bei den einzelnen Maßnahmen feststellen. Will man entschiedene Deflationspolitik treiben, so macht man eine Belebung der inländischen Märkte geradezu unmöglich, da die Deflation den ohnehin unerträglich geringen Geldumlauf von rund 1000 Millionen Zloty = 30 Zloty pro Kopf der Bevölkerung zum Dauerzustand erhebt, das Preisniveau drückt und Handel und Wandel lähmt. Ein weiteres Beispiel: Kosciakowski fordert den Ausgleich des Staatshaushaltes. Es gibt doch nur zwei Möglichkeiten: entweder die Ausgaben noch weiter zu senken oder unter Beibehaltung der gegenwärtigen Ausgabenwirtschaft die Einnahmen erhöhen. Ersteres erscheint so gut wie völlig ausgeschlossen, da die Beamtenhöfe neue Gehaltssteigerungen unmöglich über sich ergehen lassen könnte; einen derartigen Schritt würde übrigens auch die Regierung nicht wagen, da eine Zerrüttung des ganzen Verwaltungsapparates die Folge wäre. Abstriche vom Militärbudget erscheinen bei der gegenwärtigen internationalen Situation ebenfalls so gut wie ausgeschlossen. Also bliebe die Erhöhung der Einnahmen zurück. Aus welchen Quellen aber sollen die Defizitbeträge fließen? Industrie und Handel brechen unter der Steuerlast zusammen und kommen für eine härtere Inanspruchnahme in dieser Richtung gewiss nicht in Frage. Eine Erhöhung der Monopolspreise könnte die Regierung ebenfalls nicht wagen: wenn man heute in den Dörfern fast Ertragslosigkeit vielfach feststellen kann, so spricht dies eine deutliche Sprache für die katastrophale Armut der Bevölkerung.

Die neuen Männer scheinen die Wichtigkeit einer Belebung des Inlandsmarktes in ihrem vollen Umfang zu erfassen und wollen die Konjunktur von dieser Seite her ankurbeln. Bei der letzten Kaufkraft der Bevölkerung aber erscheint jeder Versuch in dieser Richtung zum Mißerfolg verurteilt zu sein. Will man aber die Konjunkturfähigkeit der Bevölkerung heben, so muß man ihr neue Verdienstmöglichkeiten bieten. Dies könnten bis zu einem gewissen Grade größere Arbeitsbeschäftigungsaktionen erwirken. Woher aber soll der Staat das Geld zur Finanzierung der öffentlichen Investitionen nehmen, wenn er rigoros am Deflationssystem, also an der Kreditaushungerung für Industrie, Handel und Gewerbe, festhalten will? Deutschland finanziert die Arbeitsbeschaffung durch Neuemissionen der Reichsbank oder, wie Schacht sich kürzlich auf der Königsberger Messe ausdrückte, durch einen Zugriff auf das Vermögen der kommenden Generation. Wenn aber Polen, wie seine neuen Männer verkünden, sich nur auf ausgefahrenen, gesicherten Straßen bewegen will und jede Großzügigkeit in der Währungs- und Kreditpolitik ablehnt, so wird die Arbeitsbeschaffung hierzulande und in weiterer Folge die Belebung der Kaufkraft der Bevölkerung doch nur ein frommer Wunsch bleiben.

Es gibt keinen Wunderdoktor, der hier eine schnell oder auch in absehbarer Zeit wirkende Medizin verschreiben könnte. Gewiss müssen jene beschützenden Maßnahmen begrüßt werden, die wenigstens einen gewissen Schutz vor der Gefahr der Inflation bieten, so z. B. der angekündigte Druck auf die Kartelle zur Senkung der Preise für Industriearbeitskräfte und zur Verringerung der Spanne der Preisförmung. Ob aber die Erfolge auf diesem Gebiete so durchgreifend sein werden, daß sie wie Kosciakowski sich ausdrückt, „der Schrumpfung der Konjunktur auf dem Dorfe Einhalt gebieten und den Blutabfluß aus dem kranken Organismus der Landwirtschaft unterbinden werden“, muß dahingestellt bleiben. Die Regierung kann wohl verheißene Druckmittel gegen die Kartelle anwenden, was sie übrigens auch bisher schon vielfach getan hat — doch steht die Industrie heute ebenfalls noch mitten in der Krise und ist gegen derartige Eingriffe überaus empfindlich. Erwägt die Regierung Preisförmungen, so werden die Industriellen ihre Produktion einschränken oder die Arbeiterlöhne drücken und die für die Landwirtschaft erzielten Vorteile werden sofort durch neue Schwierigkeiten auf anderen Gebieten wettgemacht werden.

Wenn wir diesen hohen Schutthaufen auf dem Wege zur Gesundung aufbauen, so wollen wir damit nicht etwa einem unerlösten Optimismus das Wort sprechen. Die Einfachheit und Primitiveität des Landes haben auch ihre Vorzüge, indem sie das Sanierungswerk, im Gegensatz zu den komplizierten Wirtschaftsorganismen des Westens, erleichtern. Wir begrüßen den Eifer und die Hoffnungsstimmung der neuen Regierung, die gewiss ihre psychologischen Wirkungen auf die Massen nicht verschätzen werden, möchten aber vor einem leichtfertigen Optimismus warnen. Hoffentlich bleibt den neuen Männern ein Triumpf des Willens beschieden.

Dr. H. E.

## Querschnitt durch die Weltwirtschaft.

### Englands Wirtschaft macht Sanktionsbilanz. — 2 Millionen Pfund Sterling italienische Waren schulden in England eingefroren.

Die internationale Wirtschaftsdiskussion wird zurzeit ganz und gar von der Sanktionsfrage in Anspruch genommen. Namentlich die Wirtschaft Englands, desjenigen Landes, dessen Regierung die treibende Kraft bei den gegen Italien beschlossenen Sanktionsmaßnahmen ist, hängt an, Bilanz zu machen.

Was zunächst die Wiederzulassung der Warenausfuhr nach Abyssinien anbelangt, so ist es sicher, daß die englische Rüstungsindustrie daran einen erheblichen Anteil haben wird. Es besteht kein Zweifel, daß bereits seit längerer Zeit große englische Waffentransporte nach den Abyssinien benachbarten Kolonien Sudan und Kenia gegangen sind, die nunmehr eine rasche Versorgung des abyssinischen Heeres ermöglichen. Problematisch ist nur, wie der Regus diese Lieferungen beschaffen soll. In bar kann er es bestimmt nicht tun, denn die verfügbaren flüssigen Mittel Abyssiniens würden sehr rasch aufgezehrt sein. Bleibt also nur der Kreditweg. Vor einigen Monaten ist der Versuch Abyssiniens, bei Londoner Banken eine Anleihe aufzunehmen, gescheitert. Da die Englische Regierung jetzt ein politisches Interesse an der Versorgung Abyssiniens mit Waffen hat, wird sich zweifellos ein Weg für die Kreditgewährung finden. Aber aus purer Nächstenliebe tut man auch in England so etwas nicht.

Das Warenausfuhrverbot nach Italien trifft die englische Industrie kaum. Wohl aber wird der englische Bergbau durch ein Kohlenausfuhrverbot betroffen. Er wird seine Produktion einschränken müssen. Ob das geschäftlich für ihn ein Nachteil ist, kann dahingestellt bleiben. Man kann in London die Meinung hören, er habe einen Vorteil davon, denn er würde abgekauft, Lieferungen an Italien zu machen, für die er sicherlich in absehbarer Zeit keine Bezahlung erhielte. Insgesamt sollen zurzeit bereits 2 Millionen Pfund Sterling italienische Warenschulden in England eingefroren sein. Die Kohlenlieferungen an Italien machten 1934 allein 3 1/2 Millionen Pfund Sterling aus.

Im allgemeinen nimmt man an, daß die Rückwirkungen der Sanktionen auf die englische Wirtschaft sich mehr mittelbar als unmittelbar ergeben werden. Eine Reihe anderer Staaten, deren Warenausfuhr nach Italien unterbunden wird, würde dadurch an Kaufkraft für englische Waren einbüßen. Volkswirtschaften offen ist dabei noch, wie die in Genf angeschnittene Frage der Entschärfung der sanktionsstreuenden Länder geregelt werden soll. Man fürchtet, daß England dafür einige Opfer werden bringen müssen.

Eine unmittelbare Folge des Kriegsausbruchs in Abyssinien ist die Steigerung der Rohstoffpreise auf vielen Märkten. Sie ist sicherlich nicht allein durch die politischen Vorgänge verursacht, denn schon seit einer Reihe von Monaten ist die Neigung zum Ansteigen der Preise zu beobachten. Vielleicht darf man darin den Beginn des allgemeinen wirtschaftlichen Umwälzungs erblicken. Aber seit Beginn der Feindseligkeiten in Ostafrika mehren sich an vielen Stellen doch das Bestreben, die eigene Eindeckung mit wichtigen Rohstoffen durch Vorratbildung sicherzustellen, da man nicht die Gewissheit hat, daß die Zufuhren jederzeit von Störungen freibleiben werden. Für das Ausmaß der Preisbewegung kann als Anhalt dienen, daß die Weizenpreise in den letzten beiden Monaten etwa um ein Drittel, Leinöl um ein Viertel gestiegen sind. Bei den anderen wichtigen Rohstoffen

liegt die Preiserhöhung zumeist noch unter dieser Grenze. Die Tendenz nach oben ist aber bei den meisten unverkennbar.

In Holland hat sich unter der Wirkung der politischen Befürnisse bereits eine stark spürbare Samstagspanne bei den Verbrauchern herausgebildet, sodaß die Regierung sich genötigt sieht, gegen die preissteigernden unbegründeten Verratskäufe des Publikums mit einer öffentlichen Warnung vorzugehen. Die Lebenshaltung in Holland ist an sich teuer, und man kann verstehen, daß die Regierung diese Störung der normalen Marktentwicklung als höchst lästig empfindet.

Das um so mehr, als die wirtschaftliche Lage im ganzen gesehen sich in Holland wesentlich beruhigt hat. Die Sorge um den Gulden, der noch vor einigen Monaten zu außerordentlichen Maßnahmen Veranlassung geben mußte, ist geschwunden, und die allgemeine Entspannung des Geldmarktes hat es der Niederländischen Bank sogar soeben ermöglicht, den Diskontsatz von der ungewöhnlichen Höhe von 6 Prozent auf 5 Prozent herabzusetzen.

Auch die Schweiz, die zeitweilig um das Schicksal des Frank in Sorge war, meldet in den letzten Wochen wieder ein beträchtliches Anwachsen des Goldbestandes. Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten sind zurzeit mit 86,28 Prozent durch Gold und Golddevisen gedeckt.

Auf den internationalen Märkten macht sich zum Teil jetzt eine ausgeprägte Kriegskonjunktur bemerkbar. So beobachtet man auf dem Weltzuckermarkt eine starke österreichische Nachfrage, die auf italienischen Bedarf zurückzuführen wird. Die Wiener Münze rechnet auf neue belangreiche Aufträge zur Ausprägung von Maria Theresia-Talern, und zwar von seitte bei der Kriegführung der Parteien. Die Überlieferungen aus den hauptsächlichsten Produktionsstätten für Erdöl nehmen so stark zu, daß beispielsweise die Frachten von den Golfhäfen nach dem Mittelmeer um beinahe 25 Prozent angezogen haben. Standard Oil, der Hauptlieferant des italienischen Ölbedarfs, soll der Amerikanischen Regierung erklärt haben, daß sie sich einer etwaigen Ölsperr gegenüber ablehnend verhielte. Wie stark der Außenhandel durch den italienischen Kriegseinsatz geteigert worden ist, zeigt die Handelsstatistik Italiens, die im September eine Einfuhrsteigerung von mehr als 15 Prozent ausweist.

Der deutsche Außenhandel zeigt im Monat September eine weitere kleine Besserung mit einem Ausfuhrüberschuss in Höhe von 55 Mill. RM. (im August 50 Mill.). Man muß wünschen, daß diese ersten Anzeichen die deutsche Industrie zu weiteren Anstrengungen, ihren Ausfuhranteil zu steigern, ermuntern werden.

Sowen ist übrigens durch ein Abkommen über die Erweiterung des deutsch-dänischen Handelsverkehrs Raum für eine größere Ausfuhr deutscher Industriearten nach Dänemark geschaffen worden. Dafür wird Dänemark die zuzuführende Einfuhr landwirtschaftlicher Erzeugnisse, namentlich Butter und Schweine, nach Deutschland ermöglicht, eine Maßnahme, die der Behebung der vorübergehenden Verknappung dieser Lebensmittel zugute kommen wird.

## Geldmarkt.

Der Wert für ein Gramm reinen Goldes wurde gemäß Verfügung im „Monitor Polski“ für den 19. Oktober auf 5,9244 Zloty festgelegt.

Der Zinssatz der Bank Polski beträgt 5%, der Lombardsatz 6%.

Der Zloty am 18. Oktober. Danzig: Ueberweisung 99,75 bis 100,15. Berlin: Ueberweisung große Scheine 46,79-46,97, Prag: Ueberweisung 461,80. Wien: Ueberweisung —, Paris: Ueberweisung —, Zürich: Ueberweisung 57,85, Mailand: Ueberweisung 222,50. London: Ueberweisung 26,15. Kopenhagen: Ueberweisung 86,80. Stockholm: Ueberweisung 74,75. Oslo: Ueberweisung —.

Warschauer Börse vom 18. Oktober. Umlauf, Verkauf — Kauf. Belgien 89,40, 89,63 — 89,17, Belgrad —, Berlin 213,70, 214,70 — 212,70, Budapest —, Butareff —, Danzig —, Spanien —, Holland 360,20, 361,10 — 359,30, Japan —, Konstantinopel —, Kopenhagen 116,75, 117,30 — 116,20, London 26,13, 26,26 — 26,00, Newyork 5,31 1/2, 5,34 1/2 — 5,28 1/2, Oslo —, Paris 35,01 1/2, 35,10 — 34,93, Prag 21,99, 22,04 — 21,94, Riga —, Sofia —, Stockholm 134,85, 135,50 — 134,20, Schweiz 173,40 — 172,54, Tallin —, Wien —, Italien 43,32, 43,44 — 43,20.

\*) Schweiz Umlauf 173,00-172,95.

Berlin, 18. Oktober. Amtl. Devisenkurs. Newyork 2,486-2,490, London 12,225-12,255, Holland 168,41-168,75, Norwegen 61,38 bis 61,50, Schweden 63,03-63,15, Belgien 41,81-41,89, Italien 20,24 bis 20,28, Frankreich 16,38-16,42, Schweiz 80,89-81,05, Prag 10,275 bis 10,295, Wien 48,95-49,05, Danzig 46,83-46,93, Warschau 46,83-46,93.

Zürcher Börse vom 18. Oktober. (Amtlich.) Warschau 57,85, Paris 20,25 1/2, London 15,12, Newyork 3,07 1/2, Brüssel 51,70, Italien 25,00, Spanien 41,95, Amsterdam 208,15, Berlin 128,55, Wien offiziell —, Noten 56,25, Stockholm 77,95, Oslo 75,95, Kopenhagen 67,50, Sofia —, Prag 12,72 1/2, Belgrad 7,00, Athen 2,90, Konstantinopel 2,45, Butareff 2,50, Seltsingfors 6,66 1/2, Buenos Aires 83,75, Japan 88,50.

Die Bank Polski zahlt heute für: 1 Dollar, große Scheine 5,29 Zl., do. kleine 5,28 Zl., Kanada 5,17 Zl., 1 Bld. Sterling 26,02 Zl., 100 Schweizer Franken 172,44 Zl., 100 franz. Franken 34,91 1/2 Zl., 100 deutsche Reichsmark nur in Gold 211,49 Zl., 100 Däniger Gulden — Zl., 100 holländ. Kronen — Zl., 100 österr. Schilling 98,50 Zl., holländischer Gulden 358,50 Zl., Belgisch Belgas 88,96 Zl., ital. Lire — Zl.

## Produktenmarkt.

Amtliche Notierungen der Bromberger Getreidebörse vom 19. Oktober. Die Preise lauten Parität Bromberg (Waggonladungen) für 100 Kilo in Zloty:

Standards: Roggen 706 g/l. (120,1 f. h.), Weizen 754 g/l. (128,1 f. h.), Braugerste 709 g/l. (120,4 f. h.), Einheitsgerste 685 g/l. (116,2 f. h.), Sammelgerste 661 g/l. (112 f. h.), Safer 451 g/l. (75,2 f. h.).

### Transaktionspreise:

Roggen	45 to	13.50	gelbe Lupinen	to	—
Roggen	to	—	Beluchfen	to	—
Stand.-Weizen	to	—	Braugerste	to	—
Einheitsgerste	to	—	Vittoriaerbsen	to	—
Roggenmehl	to	—	Fabrikart.	to	—
Weizenmehl	to	—	Sonnenblumenfuch.	to	—
Safer	to	—			

### Richtpreise:

Roggen	13.25-13.50	Gerstentkle	9.75-10.75
Standardweizen	18.25-18.50	Winterraps	40.00-43.00
a) Braugerste	15.75-16.25	Winterrüben	38.00-40.00
b) Einheitsgerste	15.50-16.00	blauer Moh.	55.00-58.00
c) Sammelg. 114-115 1/2	14.50-14.75	Senf	37.00-39.00
d) Wintergerste	—	Leinamen	36.00-38.00
Safer	16.25-16.75	Beluchfen	21.00-23.00
Roggenm.	18.25-18.50	Widen	21.00-23.00
Roggenm. 1 0-45%	21.75-22.25	Serabella	—
Roggenm. 1 0-55%	21.25-21.75	Felderbier	21.00-23.00
Roggenm. 1 45-55%	18.50-19.00	Vittoriaerbsen	29.00-32.00
Weizenm. 1A 0-20%	31.00-33.00	Folgererbsen	21.00-24.00
" 1B 0-45%	30.00-31.00	Tymothee	—
" 1C 0-55%	29.25-30.25	blaue Lupinen	—
" 1D 0-60%	28.25-29.25	gelbe Lupinen	—
" 1E 0-65%	27.25-28.25	engl. Raygras	—
" 1A20-55%	24.75-25.75	Gelbflee, enthüllt	—
" 1B20-65%	24.25-25.25	Weißflee	70.00-90.00
" 1C45-55%	—	Rottflee, unger.	—
" 1D45-65%	22.50-23.50	Rottflee, gereinigt	—
" 1E55-60%	—	Fabrikartoffeln p. kg, 18 gr	—
" 1F55-65%	18.25-18.75	Speisefartoffeln, Not.	3.50-4.00
" 1G60-65%	—	Speisefartoffeln, Bom.	3.50-4.00
Weizenmehl	20.25-20.75	Kartoffelflocken	—
Roggenmehl	9.50-10.00	Reinfuch.	17.50-18.00
Weizenkleie, fein.	10.00-10.50	Rapsfuch.	13.50-14.00
Weizenkleie, mittelg.	9.50-10.00	Sonnenblumenfuch.	19.50-20.50
Weizenkleie, grob	9.75-10.50	Rottfuch.	15.00-16.00

Allgemeine Tendenz: ruhig. Weizen, Roggen, Gersten, Roggen- und Weizenmehl ruhig, Safer stetig. Transaktionen zu anderen Bedingungen:

Roggen	825 to	Speisefartoffel	75 to	Safer	489 to
Weizen	346 to	Fabrikartoffel	725 to	Beluchfen	to
Braugerste	30 to	Saatartoffel	to	Raps	to
a) Einheitsgerste	65 to	blauer Moh.	to	Wint.-Rüben	to
b) Winter-	to	Mohn	to	Gemenge	to
c) Sammel-	71 to	Neheheu	to	gelbe Lupin.	to
Roggenmehl	59 to	Gerstentkle	to	Reinfuch.	to
Weizenmehl	27 to	Serabella	to	Leinamen	to
Vittoriaerbsen	to	Felderbier	to	Widen	15 to
Folgererbsen	to	Tymothee	to	Sonnenblumen-	to
Gerstentkle	to	Kartoffelflocken	to	fuch.	to
Roggenkleie	105 to	Roggenfuch.	to	Buchweizen	30 to
Weizenkleie	65 to	Grünflee	to	Felderbohnen	to

Gesamtangebot 3007 to

Amtliche Notierungen der Wiener Getreidebörse vom 18. Oktober. Die Preise verstehen sich für 100 Kilo in Zloty:

Transaktionspreise: Weizen 15 to 18.40, 15 to 18.50.

### Richtpreise:

Weizen	18.00-18.25	Vittoriaerbsen	26.00-32.00
Roggen, vorjährig.	—	Folgererbsen	21.00-23.00
Roggen, gelb, trocken	13.25-13.50	Rlee, gelb,	—
Braugerste	15.25-16.25	in Schalen	—
Einheitsgerste	14.00-14.50	Tymothee	—
Wintergerste	13.50-13.75	engl. Raygras	—
Safer	15.50-16.00	Weizenstroh, loie	1.50-1.70
Roggenmehl (55%)	19.75-20.75	Weizenstroh, gepreß.	2.10-2.30
Weizenmehl (60-65%)	27.75-28.25	Roggenstroh, loie	1.75-2.00
Roggenkleie	9.50-10.00	Roggenstroh, gepreß.	2.25-2.50
Weizenkleie, mittelg.	9.50-10.00	Saferstroh, loie	2.50-2.75
Weizenkleie (grob)	10.00-10.50	Saferstroh, gepreß.	3.00-3.25
Gerstentkle	9.75-11.00	Gerstentstroh, loie	1.00-1.50
Winterraps	41.00-42.00	Gerstentstroh, gepreß.	1.90-2.10
Rüben	39.00-40.00	Senf, loie	6.50-7.00
Leinamen	38.00-40.00	Senf, gepreß.	7.00-7.50
blauer Moh.	55.00-57.00	Neheheu, loie	7.50-8.00
gelbe Lupinen	—	Neheheu, gepreß.	8.00-8.50
blaue Lupinen	—	Reinfuch.	18.00-18.25
Serabella	—	Rapsfuch.	13.50-13.75
roter Rlee, roh	—	Speisefartoffeln	3.00-3.75
weißer Rlee	75.00-95.00	Fabrikartoffeln p. kg	21 gr
Rlee, gelb	—	Trockenschoten	—
ohne Schalen	—	Sonnenblumen-	—
Senf	35.00-37.00	fuch 42-43%	19.00-19.50
Beluchfen	—	Sojafuch	19.50-20.50

Gesamtangebot: ruhig. Umlauf 5006,1 to, davon 1198 to Roggen, 340 to Weizen, 920 to Gerste, 149 to Safer.

Bemerkung: Gerste höherer Gewichte über Notierung.

Bromberger Samereipreise. Bromberg, 18. Oktober. Firma S. & S. u. f. l. i. Bydgoszcz, notierte in den letzten Tagen pro 100 kg: Rottflee 100-120, Weißflee 70-100, Schwedenflee 170-200, Gelbflee 80-110, Gelbflee 10-15, Rapsen 20-30, Wundflee 60-70, Infarnatflee n. Ernte —, engl. Raygras 60-70, Tymothee 20-25, Serabella 8,10, Sommerwiden 20-21, Beluchfen 20-23, Winterrüben —, Vittoriaerbsen 28-32, Folgererbsen 20-24, Felderbier 21-24, Winterraps neu, Ernte 39-41, Sommererbsen 38-40, Leinamen —, Leinam neu Ernte 34-36, Blaumohn 50-53, Weismohn 53-58, Buchweizen —, gelbe Lupinen 11-13, blaue Lupinen 9-11, Senf 30-34.

Marktbericht für Samereien der Samengroßhandlung Miesel & Co., Bromberg. Am 18. Oktober. notierte unverändert für Durchschnittsqualität, per 100 kg: Rottflee unger., 90-120, Weißflee 80-110, Schwedenflee 170-185, Gelbflee, enthüllt 40-50, Gelbflee in Säulen 25-30, Infarnatflee 38-40, Wundflee 40-60, engl. Raygras, hiefles 45-55, Tymothee 18-22, Serabella 10-12, Sommerwiden 20-22, Winterrüben (Vicia villosa) 75-80, Beluchfen 20-22, Vittoriaerbsen 28-34, Felderbier 20-25, Senf 33-36, Sommererbsen 36-38, Winterraps 37-38, Buchweizen 20-25, Sanf 45-55, Leinamen 32-35, Sirie 20-25, Mohn, blau 54-58, Mohn, weiß 52-60, Lupinen, blau 8-10, Lupinen, gelb 10-12 zl.

Hamburg. Cif-Notierungen für Getreide u. Aleie vom 18. Oktober. Breie in Hfl. per 100 kg, alles cif Hamburg unverollt. Weizen: Manitoba 1 (Hard Atlas) per Dft. 6,00, Manitoba (Schiff) —, Dft. 5,97 1/2, Rote 80 kg (Schiff) —, p. Dft. 5,10, Barusso 80 kg (Schiff) —, per Oktober 5,00, Bahia 80 kg per Oktober —, Gerste: Plata 60-61 kg per Dft. —, russ. Gerste 64-65 kg per Dft. —, Plata 64-65 kg (Schiff) —, per Dft. 3,25, 67-68 kg (Schiff) —, per Dft. 3,35; Roggen: Plata 72-73 kg per Dft. 3,10; Mais: La Plata per Dft. 2,85, per November 2,87 1/2, per Dezember 2,90; Safer: Plata Uncitped 44 46-47 kg p. Dft. 4,30, Plata Cipped 51-52 kg per Dft. 4,45, russischer Safer 54-55 kg —; Weizenkleie: Hollards per Dft. —, Bramp. Dft. —; Leinam: La Plata p. Dft. 7,45, p. Nov. 7,50.